

catálogo de publicaciones



Bolivia - Ecuador - Perú
eibamaz
Educación Intercultural Bilingüe
UNICEF - Finlandia



© UNICEF, 2013
Casilla: 134 CEQ 16
Dirección: Av. Amazonas #2889 y La Granja
PBX: (593-2) 246 0330 / 246 0332
Fax: (593-2) 246 1923
Quito-Ecuador
www.unicef.org.ec

Responsables de la publicación:
Juan Pablo Bustamante (Ecuador)
Diseño gráfico: Quemacoco
Imprenta:
Número de ejemplares:
Impreso en Ecuador



catálogo de
publicaciones

Índice

Resumen Ejecutivo General	5
Executive Summary	11
Ecuador.....	17
El Modelo Educativo y su Articulación con los Componentes del Proyecto	18
Material de Uso en aula por parte de los niños, las niñas y adolescentes	24
Achuar Chicham	24
Shiwiar Chicham	26
Shuar Chicham	28
Sapara	31
Waadani	33
Kofan A'I	35
Kichwa	37
Secoya	41
Siona	43
Material de Uso en Aula por parte de los Docentes.....	45
Instrumentos académicos (lingüística, gramática, semiótica)	45
Instrumentos de Gestión Educativa de Formación Inicial de Docentes	47
Ejes Transversales (cosmovisión, derechos del niño)	48
Módulos: Lenguaje, Saberes ancestrales, Saberes instrumentales	49
Desarrollo de las competencias interculturales	51
Serie sabiduría amazónica (Investigación aplicada a la Educación Intercultural Bilingüe)	52
Perú	57
Material de uso en aula por parte de los niños, las niñas y adolescentes	58
Ashaninka	58
Shipibo.....	60
Yine	66
Material de uso en aula por parte de los docentes	70
Instrumentos de gestión educativa	70
Comunicación Intercultural	70
Bolivia	73
Castellano	74
Uru.....	75
Leco	76
Yurajare	76
Cavineño	77
Investigación intercultural entre las naciones Mometén y Tsimane	80
Mojeño.....	84
Mometén	86
Movima	95
Takana	101
Tsimane	105
Material Audiovisual	110
Publicaciones Regionales	113
Investigación Intercultural	114
Comunicación Intercultural	115
Publicaciones de cierre del programa	115

resumen ejecutivo

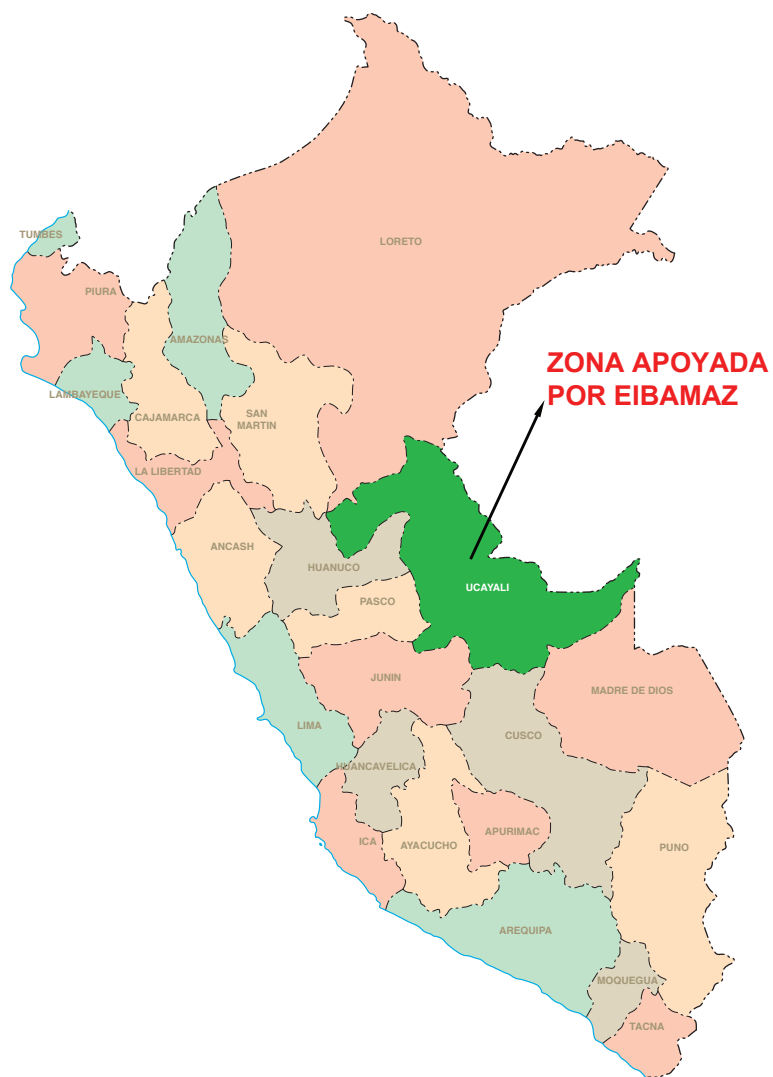
Los Gobiernos de Bolivia, Perú y Ecuador, el Gobierno de Finlandia y UNICEF fueron los aliados que impulsaron el programa regional Andino –Amazónico de Educación Intercultural Bilingüe EIBAMAZ (2006-2012).

El programa EIBAMAZ promovió el intercambio sistemático entre los Ministerios de Educación de los países, las organizaciones indígenas amazónicas, las instancias públicas desconcentrada y descentralizadas y centros académicos participantes para incrementar el acceso de los pueblos indígenas a los sistemas educativos y mejorar la calidad de sus aprendizajes con propuestas educativas relevantes a su lengua y cultura en contextos de consolidación de la responsabilidad pública en torno a la educación intercultural bilingüe e Intracultural, intercultural y plurilingüe impulsada por los países participantes.

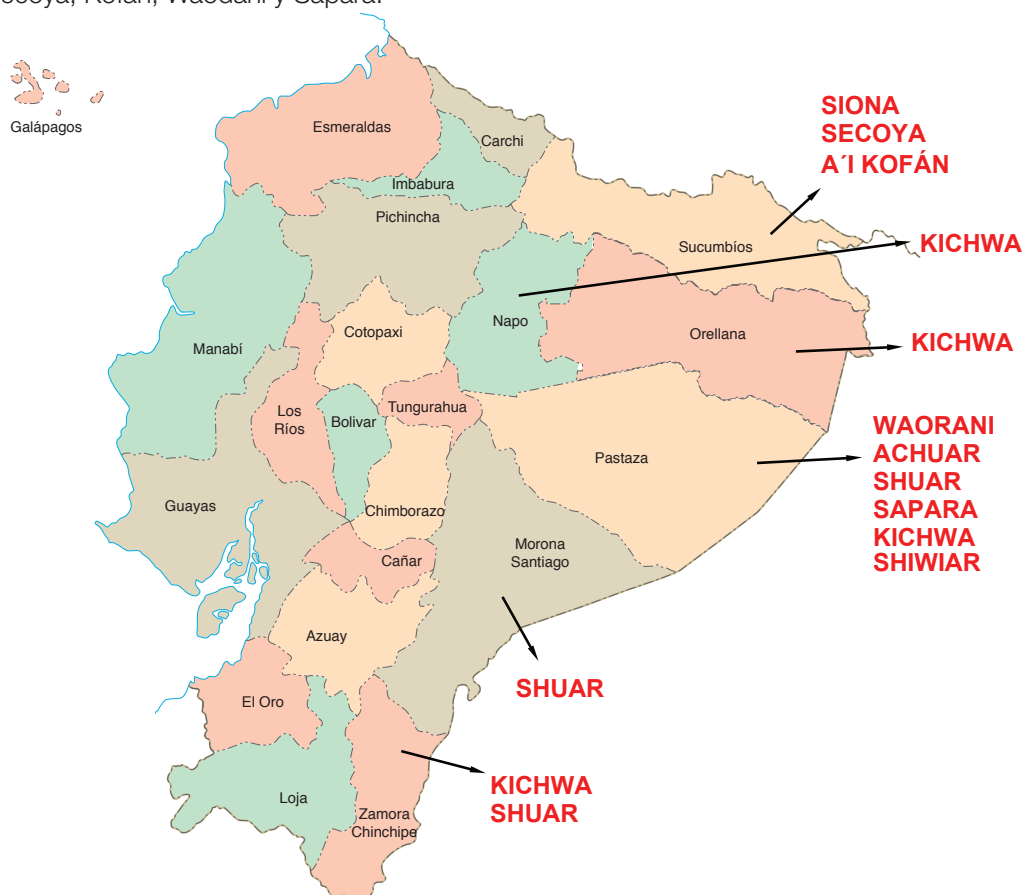
En Bolivia el Programa EIBAMAZ trabajó con los pueblos Takana, Mosesten, Movima, Tsimane y Cavineño



En Perú el Programa EIBAMAZ trabajó con los pueblos Shjipibo, Asháninka y Yine en la zona del alto Ucayali.



En Ecuador el Programa EIBAMAZ trabajó con los pueblos Kichwa, Shuar, Achuar, Shiwiar, Siona, Secoya, Kofan, Waodani y Sápara.



El programa EIBAMAZ construyó una propuesta de trabajo que integra a las organizaciones indígenas, a los Ministerios de Educación y a los centros académicos para el desarrollo de tres componentes:

1. Formación docente inicial y continua
2. Investigación aplicada a la Educación intercultural Bilingüe EIB- (Perú y Ecuador) y a la educación intracultural, intercultural y plurilingüe EIIP- (Bolivia).
3. Producción de materiales educativos interculturales y en lenguas originarias.

Son resultados EIBAMAZ la existencia de instrumentos de política educativa de formación docente, investigación aplicada y producción de materiales en EIB – EIIP amazónica, validados y sistematizados en Bolivia, Perú y Ecuador.

Su impacto se mide en la posibilidad que ahora tienen miles de niños y niñas de 17 pueblos y nacionalidades indígenas de la Amazonía de Bolivia, Ecuador y Perú de aprender en su lengua y cultura, honrando los compromisos de los países al suscribir los Objetivos de desarrollo del Milenio (objetivos 2y 3) , el Convenio 1690 de la OIT y, muy especialmente, la Convención de los derechos del Niño y su artículo 30 que dice: Artículo 30 “En los Estados en que existan minorías étnicas, religiosas o lingüísticas o personas de origen indígena, no se negará a un niño que pertenezca a tales minorías o que sea indígena el derecho que le corresponde, en común con los demás miembros de su grupo, a tener su propia vida cultural, a profesar y practicar su propia religión, o a emplear su propio idioma.”

Niños, niñas y adolescentes indígenas beneficiados (incluye fase inicial y consolidación EIBAMAZ)

Bolivia	22.329
Ecuador	12.075
Perú	7.400
Total	41.804

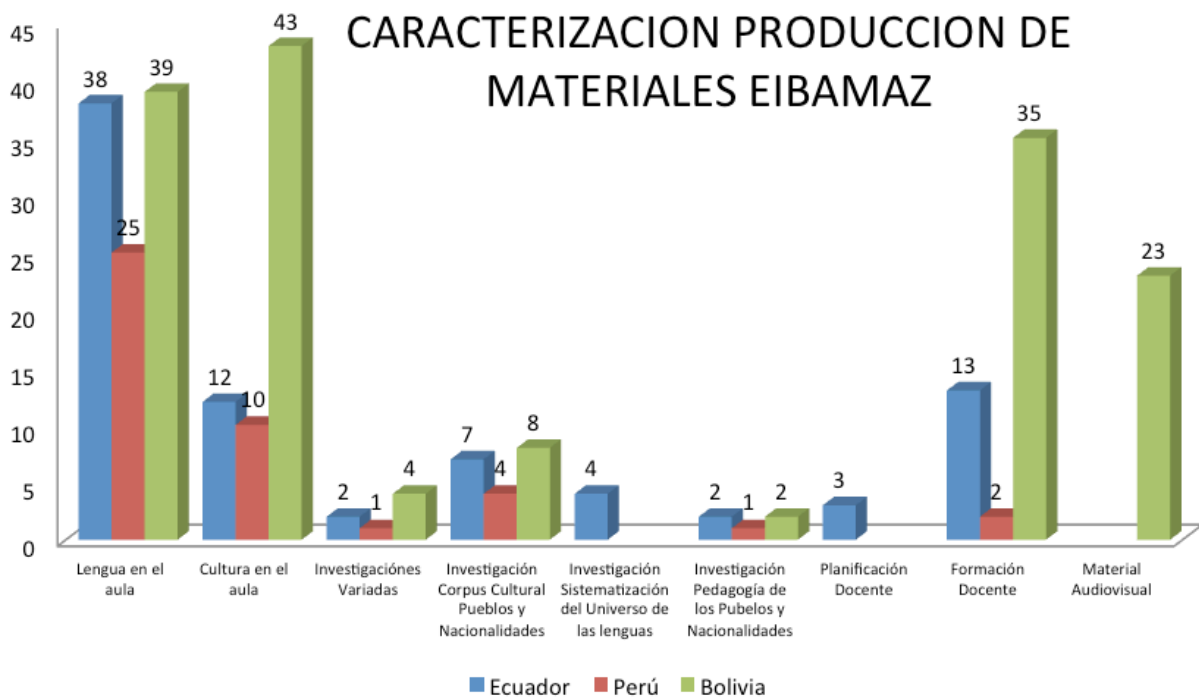
Las instituciones nacionales “garantes del derecho a la educación” pueden ejercer mejor sus funciones con los pueblos y nacionalidades indígenas amazónicas. Este empoderamiento se expresa en docentes y líderes formados en lengua, cultura y pedagogía. Gracias a EIBAMAZ cuentan con materiales educativos en sus lenguas para impulsar prácticas educativas relevantes, significativas y de calidad.

Estos resultados se expresan en el empoderamiento de los aliados nacionales que tienen mayores capacidades para emprender desafíos de política pública en el campo de la EIB – EIIP amazónica. Entre ellos, cumplen un rol protagónico los Ministerios de Educación, las Organizaciones Indígenas, los centros de investigación académica y los gobiernos autónomos descentralizados. Su articulación a través de equipos técnicos en los territorios ha demostrado grandes virtudes

En la fase de consolidación más de 1593 docentes participaron en procesos de formación, generación de oportunidades de crecimiento profesional y fortalecimiento de sus capacidades de gestión y pedagogía en Educación Intercultural Bilingüe y Educación Intracultural, Intercultural y Plurilingüe.

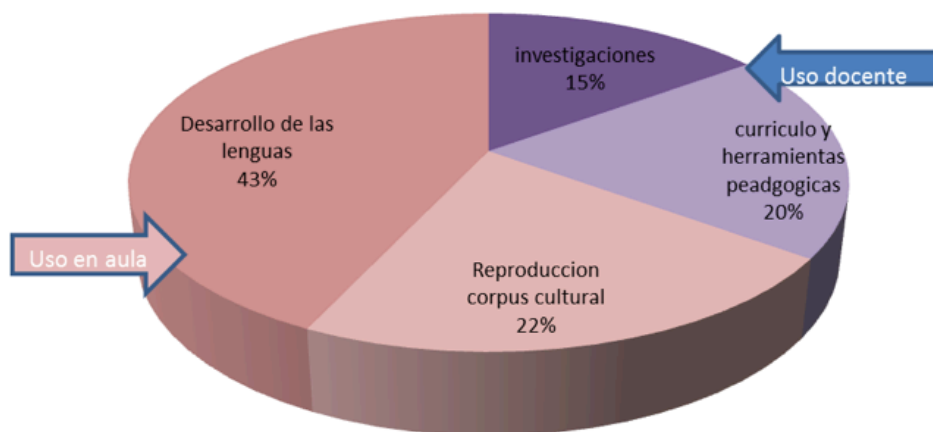
		Bolivia	Ecuador	Total
Resultado 1 Formación Docente Inicial	Educación Infante 0-5 años EIFIC	0	144	144
	Docentes Investigadores	0	29	29
Resultado 2 Formación Docente en Servicio	Docentes en Currículo y Uso de materiales	888	483	1371
	Docentes y técnicos	42	45	1593

276 publicaciones en 17 lenguas indígenas son usadas por docentes, líderes, mujeres, niñas, niños y funcionarios públicos. Se han reproducido aproximadamente 200.000 ejemplares



36 investigaciones aplicadas a la EIB –EIIIP amazónica donde se sistematizan saberes sobre cultura, cosmovisión, lengua y prácticas educativas de 12 pueblos y nacionalidades indígenas amazónicas. Incluye sistematización de la experiencia de EIBAMAZ.

USO MATERIALES ELABORADOS



También es un resultado de la fase de consolidación de EIBAMAZ, un diagnóstico sobre la educación técnica vocacional y la oferta y demanda educativa en los pueblos amazónicos, junto con exploraciones sobre las aspiraciones y planes de vida de los pueblos y nacionalidades indígenas amazónicas de los tres países en aspectos de educación vocacional, energía y medio ambiente.

EIBAMAZ concentró sus esfuerzos en la sustentabilidad de los procesos desarrollados a nivel de cada país y a sistematizar el programa, de tal manera que los aprendizajes y procesos desarrollados aporten en la construcción de la responsabilidad pública con respecto al derecho a la educación de los pueblos y nacionalidades indígenas amazónicas, tanto a nivel local como nacional y regional. Merecen un reconocimiento especial las Organizaciones Indígenas de los países por su inestimable

aporte, apoyo y acompañamiento a todas las actividades del programa, los Ministerios de educación, los gobiernos locales y, los centros académicos participantes, sin los cuales no hubiese sido posible la implementación del programa EIBAMAZ.

Agradecimientos a los Equipos de Educación de UNICEF-Bolivia, UNICEF-Perú y UNICEF-Ecuador, a todos los colaboradores y autoridades de UNICEF que han participado en el proceso del informe y planificación según sus niveles de competencia.

Para finalizar, un especial reconocimiento al Gobierno de Finlandia y a la Universidad de Helsinki por su apoyo técnico y cooperación financiera a favor de la educación de la niñez y adolescencia indígena de la Amazonía de Perú, Bolivia y Ecuador.

Executive Summary

The present report covers the results of the EIBAMAZ programme in its consolidation phase (2010 – April 2013).

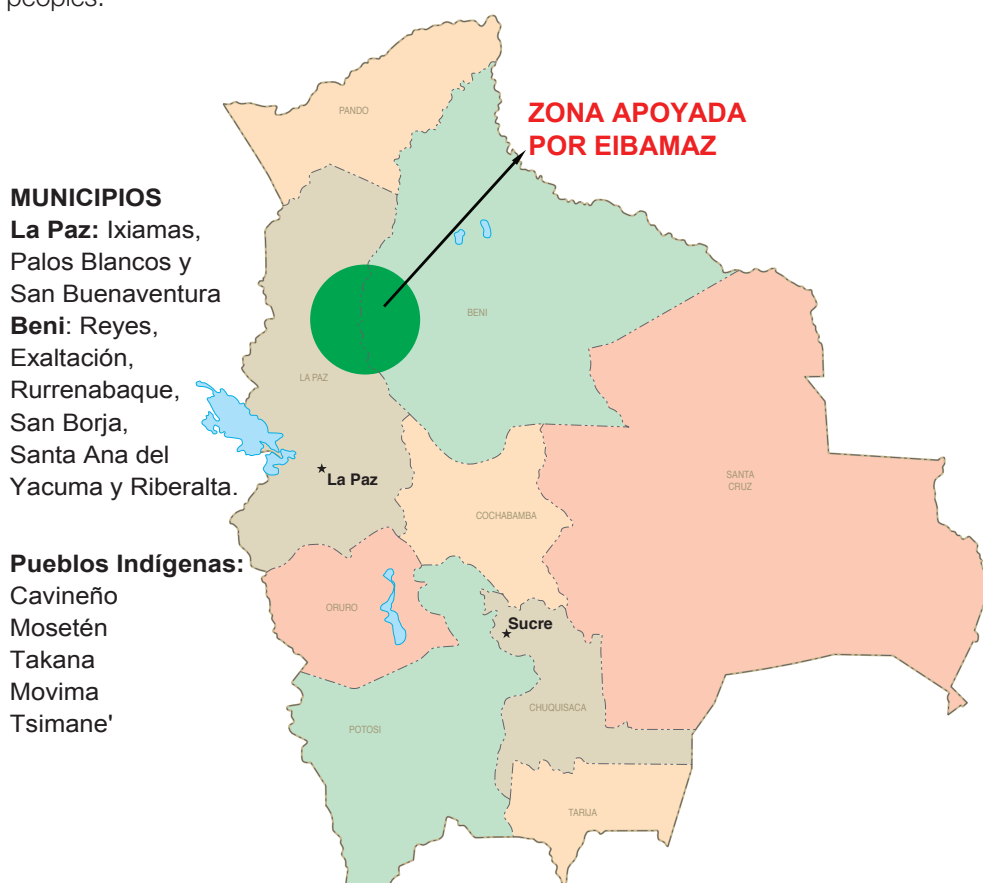
It includes a programmatic report containing a general balance of the consolidation phase implemented at the regional level with the participation of Peru, Bolivia and Ecuador, the description and analysis of the actions promoted at the regional level, and the specific reports on Bolivia and Ecuador. It concludes with a detailed financial report.

The Consolidation Phase was recommended in the Mid-Term Review of the EIBAMAZ Programme to indicate advances, progress and results of the programme promoted in its initial phase, 2006 – 2009.

The Governments of Bolivia, Peru and Ecuador, the Government of Finland and UNICEF were the partners that promoted the Andean-Amazonian Regional Programme on Intercultural Bilingual Education, EIBAMAZ (2006 – 2012)

The EIBAMAZ Programme promoted systematic exchange among the ministries of education of the countries, Amazonian indigenous organizations, the deconcentrated and decentralized public instances and the participating academic centres, in order to increase indigenous peoples' access to the education systems and improve the quality of their learning with educational schemes that are relevant to their languages and cultures in the contexts of consolidation of public responsibility for intercultural and bilingual and intracultural, intercultural and plurilingual education being promoted by the participating countries.

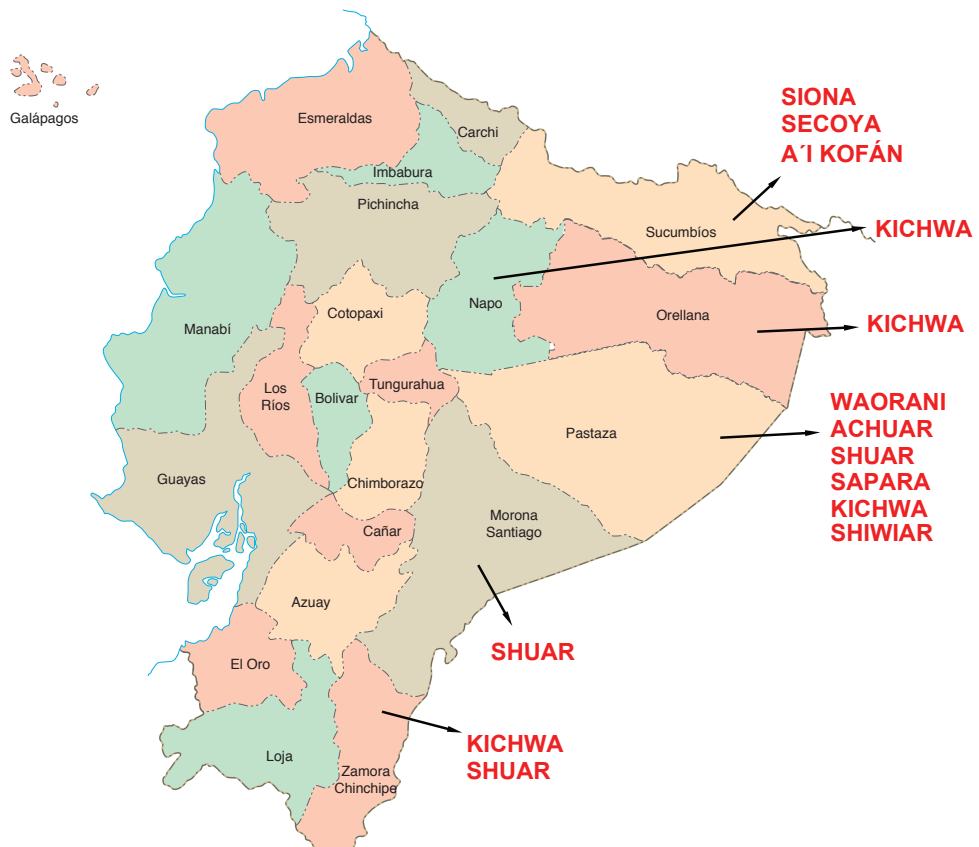
In Bolivia, the EIBAMAZ Programme worked with the Takana, Moseten, Movima, Tsimane y Cavineño peoples.



In Peru the Programme worked with the Shipibo, Asháninka and Yine peoples in the Upper Ucayali zone.



In Ecuador, the EIBAMAZ Programme worked with the Kichwa, Shuar, Achuar, Shiwiar, Siona, Secoya, Kofan, Waodani and Sápara peoples.



The EIBAMAZ Programme developed a working proposal that integrates the indigenous organizations, the ministries of education and academic centres to implement three components:

1. Initial and continuing teacher education.
2. Applied research applied on Intercultural Bilingual Education (Spanish acronym EIB) in Peru and Ecuador, and Intracultural, Intercultural and Plurilingual (Spanish acronym EIIP) education in Bolivia.
3. Production of intercultural educational materials in native languages.

The EIBAMAZ has resulted in education policy instruments for teacher training, applied research, and the production of Amazonian EIB-EIIP materials that have been validated and systematized in Bolivia, Peru and Ecuador.

Its impact can be measured in the possibilities now shared by thousands of children from 17 indigenous peoples and nationalities of the Bolivian, Ecuadorian and Peruvian Amazon to learn in their own language and culture. This honours the commitments their countries acquired with the subscription of the Millennium Development Goals (Goals 2 and 3), ILO Convention 1690 and, very especially, the Convention on the Rights of the Child, which in its Article 30 states that: "In those States in which ethnic, religious or linguistic minorities or persons of indigenous origin exist, a child belonging to such a minority or who is indigenous shall not be denied the right, in community with other members of his or her group, to enjoy his or her own culture, to profess and practise his or her own religion, or to use his or her own language".

Benefited indigenous children and adolescents (including the initial and consolidation phases of EIBAMAZ).

Bolivia	22.329
Ecuador	12.075
Perú	7.400
Total	41.804

The national "guarantor of the right to education" institutions now can perform their functions vis-à-vis the Amazonian indigenous peoples and nationalities better. This empowerment is manifested in teachers and leaders trained in languages, cultures and pedagogy. Thanks to EIBAMAZ, they have educational materials in their languages for promoting relevant, meaningful and high-quality educational practices.

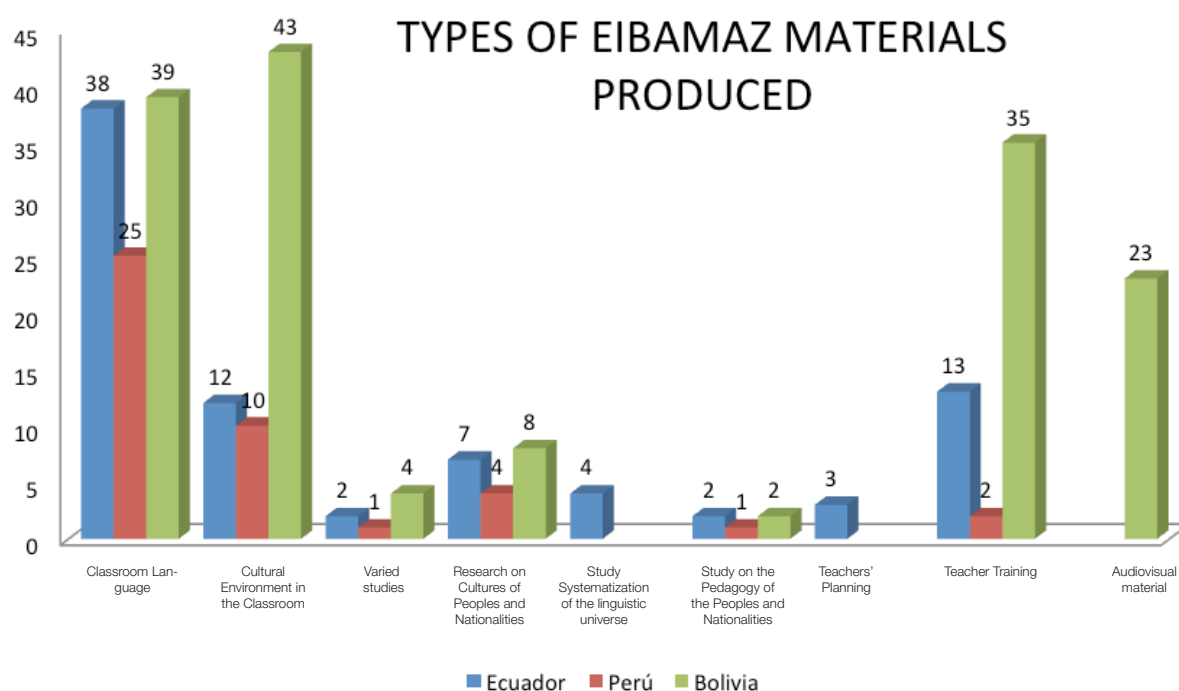
These results are expressed in the empowerment of the national allies, which have acquired enhanced capacities to understand the public policy challenges in the field of the Amazonian EIB. These capacities include the Ministries of Education, indigenous organizations, academic research centres and decentralized autonomous governments – all playing fundamental roles. Their articulation through technical teams in the territories has shown great value.

More than 1,593 teachers participated in processes of training, generation of professional growth opportunities, and strengthening of their management and teaching capacities in Intercultural Bilingual Education and Intracultural, Intercultural and Plurilingual Education.

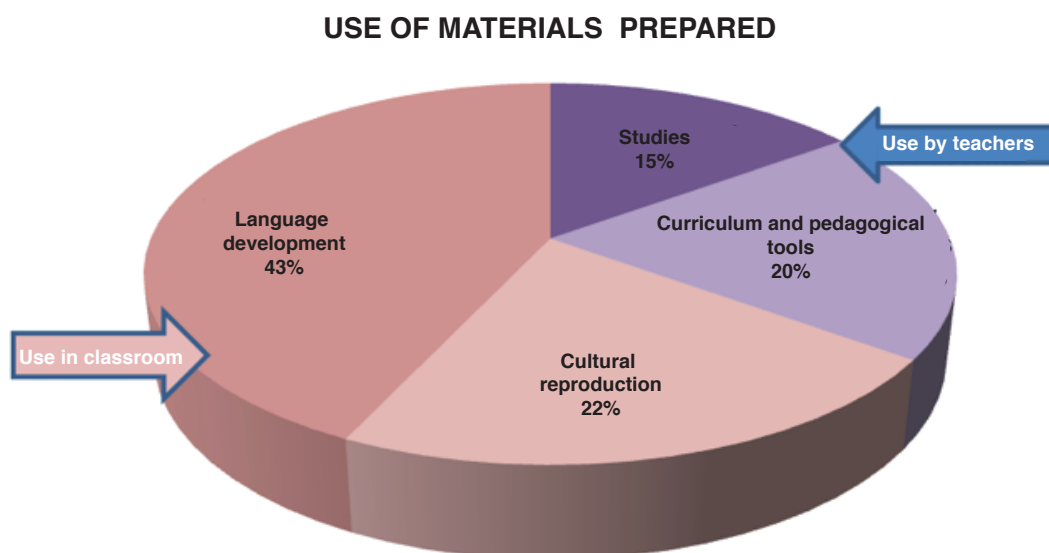
Table showing teachers that participated in the Consolidation Phase training processes

		Bolivia	Ecuador	Total
Result 1 Initial Teacher Training	Early Education, ages 0-5 EIFC	0	144	144
	Teachers-Researchers	0	29	29
Result 2 In-Service Teacher Training	Teachers in Curriculum and Use of Materials	888	483	1371
	Teachers and Technical Personnel	42	45	1593

276 publications in 17 indigenous languages are being used by teachers, leaders, women, children and public functionaries. Approximately 200,000 copies have been reproduced.



36 studies of Amazonian EIB –EIP systematize knowledge of the cultures, world-view, languages and education practices of 12 Amazonian indigenous peoples and nationalities, including the systematization of the EIBAMAZ experience.



Another result of the EIBAMAZ consolidation phase has been a diagnosis of technical-vocational education and the “supply and demand” of education among the Amazonian peoples. It has been complemented with explorations of the aspirations and life plans of the Amazonian indigenous peoples and nationalities in the three countries in aspects of vocational education, energy and the environment

EIBAMAZ concentrated its efforts on the sustainability of the processes implemented in each country and on systematizing the programme so that the knowledge acquired and processes implemented can contribute to the construction of public responsibility for the education of the Amazonian indigenous peoples and nationalities, at both the national and regional level.

The indigenous organizations in these countries deserve special recognition for their invaluable contributions, support and orientation for all the programme activities. Thanks also are due to the ministries of education, the local governments and participating academic centres, without which the implementation of the EIBAMAZ programme would not have been possible.

The efforts of the Education Teams in UNICEF-Bolivia, UNICEF- Peru and UNICEF-Ecuador, and also to all UNICEF's collaborators and authorities that have participated in the reporting and planning process, in accordance with their levels of competence, also are gratefully acknowledged.

Finally, special recognition is due to the Government of Finland and the University of Helsinki for their technical support and financial cooperation in favour of the education of indigenous children of the Amazon regions of Peru, Bolivia and Ecuador.



ecuador

EL MODELO EDUCATIVO Y SU ARTICULACIÓN CON LOS COMPONENTES DEL PROYECTO

Subyace a los tres componentes del Proyecto el diseño de un modelo educativo amazónico que les da sentido y enlaza, en la medida que mira a las niñas y niños como “sujetos de derechos”. En este sentido, este modelo permite que las niñas y niños sean el centro de atención de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), a través de las diferentes acciones que se ejecutaron en el proyecto.

El Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB) propone una escuela abierta a la vida comunitaria donde los esquemas y formalismos de la escuela del siglo XIX han sido desterrados; es un modelo que subvierte y cuestiona las relaciones tradicionales de poder y comunicación dominantes; centrado en el sujeto que aprende; que no es un sujeto cualquiera; es uno que pertenece a una comunidad y su vida es expresada en un entorno natural social y cultural específico.

Si bien la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) cuenta con un modelo educativo denominado MOSEIB, tanto la región Sierra como la Amazónica han emprendido procesos para aplicar este, de acuerdo a su realidad social y cultural, en el caso de la sierra la experiencia de aplicación del MOSEIB se le llama “Rediseño Curricular” en el caso de la Amazonia se llama “Apliquemos el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe en la Amazonia” (AMEIBA). El proyecto EIBAMAZ desarrolló su accionar en torno a esta experiencia denominada AMEIBA.

Los principios que rigen el AMEIBA nacen en el año de 1986, bajo el nombre de Proyecto Alternativo de Educación Bilingüe (PAEBIC¹), que se ejecutó en la Provincia de Pastaza, a raíz de un convenio firmado entre el Ministerio de Educación y la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (CONFENIAE). Esta experiencia se convirtió en 1989 con la oficialización de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (DINEIB) en la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Pastaza (DIPEIB-P)

La experiencia del PAEBIC, es singular debido a que en el mismo espacio geográfico conviven 7 nacionalidades: Shiwiar, Achuar, Shuar, Kichwa, Sapara, Waodani y Andoas, en este sentido existe en la provincia de Pastaza un acumulado histórico sobre el trabajo curricular dirigido a varias nacionalidades, reto difícil si consideramos que cada una tiene su lengua y cosmovisión propias. Este acumulado histórico es el que le permitió al Proyecto EIBAMAZ tener su centro de operaciones en la provincia de Pastaza y poder trabajar el currículo y los materiales para las nueve lenguas de la Amazonía, lo que hicimos fue potenciar esta capacidad instalada en los funcionarios de la DIPEIB-P.

COMPONENTE PRODUCCIÓN DE MATERIALES

La producción de materiales es una prioridad que acompaña los procesos de implementación de la Educación Intercultural Bilingüe y su aplicación en el aula, en esta medida, los pasos que el proyecto desarrolló en la ejecución de este componente, son:

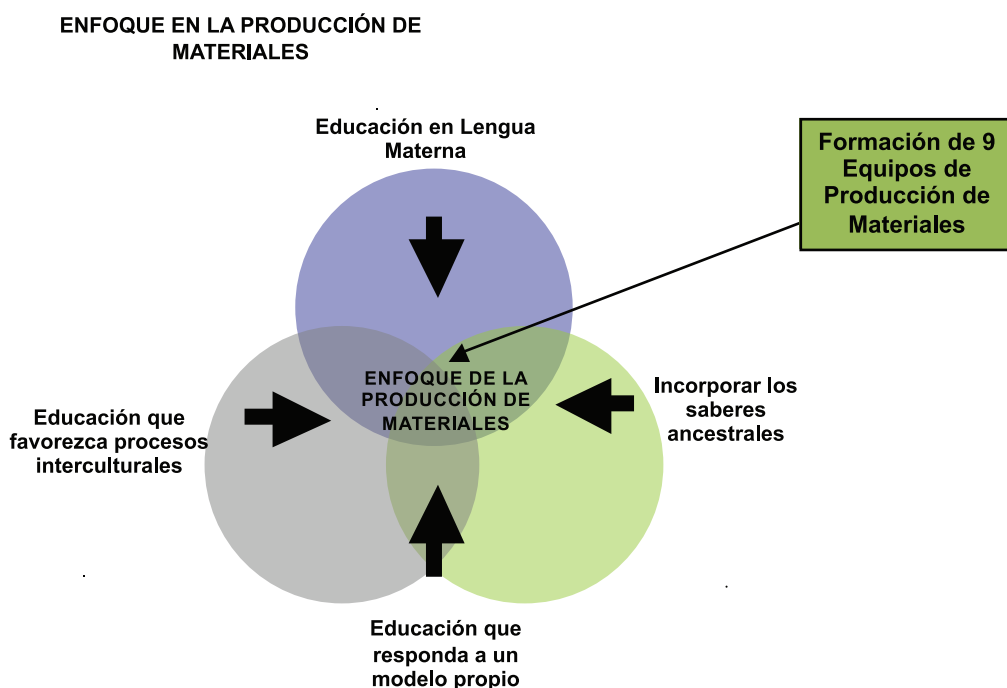
1. Revisión, validación, e impresión del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe para la Amazonía (AMEIBA)².
2. Normalización de las lenguas, a través de equipos conformados por docentes y funcionarios de las diferentes direcciones provinciales y de nacionalidad, se logró estandarizar las grafías de los diferentes alfabetos tomando en cuenta aspectos lingüísticos y sociales, y se inició un trabajo minucioso de rescatar las palabras que han caído en desuso para la elaboración de los alfabetos y diccionarios ilustrados.

1 Proyecto Alternativo de Educación Bilingüe de la CONFENIAE

2 El currículo es el elemento principal en el trabajo educativo, en él se apoya el desarrollo de todas las acciones educativas y en él debiera basarse la producción del material educativo.

Los materiales que se produjeron en estos 4 años de la cooperación de UNICEF a través de la ejecución del Proyecto EIBAMAZ, fueron en función de los principios pedagógicos y curriculares de este modelo educativo.

El enfoque del Componente Producción de Materiales, buscó favorecer procesos que permitan a las niñas y niños indígenas contar con un modelo de Educación que responda a las características culturales de las Nacionalidades Amazónicas, con una educación en lengua materna, que recupere los saberes ancestrales incorporándolos al currículo, y propiciando una educación que favorezca procesos interculturales.



La producción de materiales y su circulación en el sistema educativo constituyen una fuerte herramienta para implementar el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe y orientar cambios en las prácticas de aula.

La definición del modelo es primero porque debe existir parámetros curriculares, para luego producir textos en función de dichos parámetros, considerando que los textos en el aula actúan como un instrumento de conocimiento que mediatiza la relación pedagógica y establece parámetros de aprendizaje y viceversa, generándose un diálogo de saberes y experiencias en la construcción del modelo de EIB.

El apoyo del proyecto para sistematizar lo que se denomina “Aplicamos el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (AMEIBA), permitió que éste se exprese en tres libros: innovaciones educativas, instrumentos curriculares y unidades de aprendizaje.

Las innovaciones educativas, son el marco teórico y filosófico referencial en el que se debe desarrollar la EIB en el aula.

Los instrumentos curriculares, son los elementos gerenciales que el docente debe desarrollar en el centro educativo.

Las unidades de Aprendizaje, son los instrumentos de planificación del currículo escolar, éste se caracteriza por proponer una planificación radial y establecer los principios de la política lingüística en el aula.

LOS MATERIALES PARA EL DESARROLLO DE LAS LENGUAS MATERNAS

Las niñas y niños de las Nacionalidades Amazónicas que asisten a escuelas donde predomina el uso de la lengua española, encuentran muchas dificultades para el aprendizaje, la barrera de la lengua utilizada por la escuela es la razón para que las niñas y niños no quieran ir más y la abandonan por completo.

La utilización de la lengua materna permite el desarrollo de la autoestima y el orgullo, al mismo tiempo que mantiene los valores y las prácticas culturales. El contar con materiales que permitan a la educación desarrollarse en el idioma materno, hace que las niñas y niños se sientan más seguros y cómodos, incrementando significativamente sus oportunidades en la vida.

Los materiales que se elaboraron en el proyecto para el desarrollo de las lenguas maternas, buscaron en primer lugar dar status a la lengua y en segundo lugar facilitar materiales didácticos que permitan el desarrollo de las competencias lingüísticas.

El paquete básico de materiales que permiten el desarrollo didáctico de la lengua materna, en los primeros niveles de la educación básica, esta compuesto por los siguientes materiales:

Alfabeto ilustrado.
Diccionario Infantil.
Diccionario Escolar.
Material textual de iniciación a la lectura y escritura.
Material para textual de iniciación a la lectura y escritura.
Literatura Infantil en lengua materna.
Música infantil en lengua materna.

A continuación presentamos un cuadro que sirve de indicador sobre los materiales mínimos que debe poseer una lengua para generar un proceso didáctico de iniciación a la lectura y escritura, y los aportes del proyecto para que esto sea posible en las 9 nacionalidades que conforman la Amazonía Ecuatoriana.

MATERIALES MÍNIMOS PARA LA INICIACION EN LENGUA MATERNA

NACIONALIDAD	ALFABETO ILUSTRADO	DICCIONARIO INFANTIL	DICCIONARIO ESCOLAR	MATERIAL TEXTUAL DE INICIACION	MATERIAL PARATEXTUAL INICIACION	LITERATURA INFANTIL	MUSICA INFANTIL
Kichwa	X	X	X	X	X		
Shuar	X	X		X	X		X
Achuar	X	X		X	X		
Shiwar	X	X		X	X		
Waudani	X	X		X	X		
Sapara	X	X		X	X		
Siona	X	X		X	X		
Secoya	X	X		X	X		
Kofan	X	X		X	X		X

Nota: Los materiales marcados con una "X" han sido producidos por el proyecto EIBAMAZ en el período 2005-2009.

El aporte fundamental de la cooperación de UNICEF a través del proyecto EIBAMAZ con relación al desarrollo de la lengua materna, radica en la elaboración del paquete básico de materiales que permiten un tratamiento didáctico de las lenguas en las aulas y por lo tanto mejorar la calidad y la pertenencia cultural de estos procesos.

LOS MATERIALES PARA EL DESARROLLO DE LA ETNOMATEMÁTICA

El proyecto recuperó los materiales paratextuales elaborados por la DINEIB en 1992 para las matemáticas desde el pensamiento Kichwa, en esta medida se reprodujeron las Taptanas³ Yupachik, Chunkachik, Niquichik y Cañari, estos son materiales paratextuales y desarrollan las matemáticas desde una visión espiral del manejo del espacio.

Se reprodujo también el Ábaco Shuar⁴, este material paratextual desarrolla la matemática desde una visión bidireccional del espacio, característico del pensamiento de la nacionalidad Shuar.

Las Taptanas y el Ábaco Shuar permiten trabajar de manera didáctica las matemáticas desde el pensamiento de los pueblos y nacionalidades del Ecuador.

También se elaboró el libro aprendamos los números jugando en Kichwa, un material que permite a las niñas y niños comprender las nociones matemáticas, los números en Kichwa y realizar operaciones básicas, utilizando técnicas manuales.

Los materiales elaborados para el desarrollo de la lengua materna y de la etnomatemática, ayudan a consolidar las didácticas del aprendizaje de la lengua materna y matemática desde la lógica y pensamiento de los pueblos y nacionalidades, pudiéndose afirmar que este es uno de los logros del Proyecto.

LOS MATERIALES PARA EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS INTERCULTURALES

El proyecto elaboró materiales textuales que permitan el reconocimiento del otro, sus valores, costumbres y conocimientos, se publicó la serie aprendamos de los pueblos y nacionalidades del Ecuador, que consta de 3 libros sobre los pueblos y nacionalidades de las regiones Sierra, Costa y Amazonía, un recorrido por la historia, la cultura y los valores de los pueblos indígenas, afro ecuatorianos, montubios y mestizos. Se elaboró también un Mapa de los pueblos y nacionalidades. Este trabajo fue posible gracias a la coordinación del proyecto con la Red de Buen Gobierno que lleva adelante el Concejo Provincial de Pichincha.

COMPONENTE FORMACIÓN DOCENTE

Según la ley de Educación Superior del Ecuador los Institutos Pedagógicos Interculturales Bilingües, son parte del Sistema Nacional de Educación Superior, en este contexto el reto de los institutos pedagógicos interculturales bilingües, radicó en el diseño de un currículo acorde a los lineamientos vigentes en el CONESUP, pero recogiendo la especificidad “intercultural y bilingüe” en sus planteamientos.

³ Taptana, piedra de cálculo utilizada por el pueblo Cañari antes de la llegada de los Incas y de los españoles, el cronista Guamán Poma de Ayala da cuenta de este instrumento.

⁴ Diseñado por Fernando Yáñez a raíz de una investigación sobre el pensamiento matemático de los pueblos amazónicos en el año 1994.

El reglamento general de Institutos superiores, técnicos y tecnológicos, señalan que cada Instituto Pedagógico debe conformar una comisión responsable del diseño curricular de las carreras. El proyecto EIBAMAZ apoyó a la conformación de estas comisiones y asesoró en el diseño, validación e impresión de este diseño curricular, al que denominaron “Rediseño Curricular para la Formación de profesores de Educación Básica Intercultural Bilingüe del Nivel Superior Tecnológico”, éste fue aprobado por el Concejo Nacional de Educación Superior (CONESUP) el 8 de agosto del 2005, a través del acuerdo No. 284.

Los docentes en ejercicio como los que están en proceso de formación constituyen actores curriculares centrales. Las transformaciones educativas en sentido amplio y las curriculares en sentido estricto, se cristalizan en el aula a través de la organización del aprendizaje que realiza el docente en el aula. En este sentido el mejoramiento de la calidad educativa en la educación básica tiene como presupuesto el fortalecimiento del trabajo docente y de sus procesos de formación, considerando este presupuesto el proyecto EIBAMAZ apoyó a fortalecer aspectos vinculados a los materiales y a la metodología de enseñanza aprendizaje, se diseñó e imprimió la serie denominada “Horizonte Pedagógico”, que son los módulos de aprendizaje de los dos primeros semestres de acuerdo a la malla curricular del Rediseño. La metodología que usan estos módulos de esta Serie se basan en el Sistema del Conocimiento que sugiere el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB).

El sistema del conocimiento, propone 3 fases para la construcción del conocimiento: (i) Construcción del conocimiento, (ii) Aplicación del conocimiento y (iii) Creación del conocimiento.

COMPONENTE INVESTIGACIÓN APLICADA A LA EIB

A través de este componente se busca por un lado fortalecer las instituciones académicas de la región a través del desarrollo de investigación educativa aplicada al campo de la EIB y por otro informar a los distintos actores de la región que participan en la definición y ejecución de políticas educativas en EIB. Particularmente en aquellos aspectos vinculados a la formación docente y a la producción de materiales.

Se han publicado investigaciones sobre: (i) cosmovisión matemática, (ii) prácticas de crianza, (iii) Mitos y Ritos, (iv) Interculturalidad y pedagogía. Estas investigaciones sugieren el diseño de estrategias metodológicas acordes a la realidad y formas de pensamiento de la cultura, son una invitación a desarrollar metodologías amigables a la EIB.

INTERVENCIÓN EN EL ÁMBITO REGIONAL

Existe gran potencialidad para construir un programa regional en el campo de la EIB optimizando los recursos técnicos y económicos existentes en la región. Si bien cada uno de los países propuestos para el programa tiene problemáticas específicas que configuran las prácticas de EIB existen ciertos problemas básicos compartidos que permiten la estructuración de un programa regional. Los problemas básicos se agrupan en torno a tres componentes de trabajo: a) la producción de materiales educativos b) la formación docente inicial y continua c) la investigación educativa aplicada a la EIB.

Con la coordinación de los tres países se desarrollan acciones específicas en relación a la producción del conocimiento, constituyéndose la investigación educativa aplicada a la EIB en una herramienta que permite informar directamente sobre la investigación, producción de materiales y formación docente en la región. Sin duda, existen en la región trabajos de investigación desarrollados a través de distintas organizaciones; sin embargo, a través del EIBAMAZ se buscó avanzar en un proceso creciente de focalización de las acciones investigativas en torno a la EIB y al desarrollo de redes académicas de producción.

Se realizaron investigaciones en coordinación con los tres países de influencia del proyecto EIBAMAZ (Bolivia, Ecuador y Perú), sobre: los Valores de los pueblos indígenas de la Amazonía, la Visibilidad e invisibilidad de los pueblos indígenas en los libros de texto, el Estado del arte en la producción de materiales educativos en Bolivia, Ecuador y Perú, la formación docente inicial y la capacitación docente en servicio para la EIB en Bolivia, Ecuador y Perú y la Revista el vuelo de la luciérnaga, que cuenta con su segundo ejemplar en circulación.

1. Material de uso en aula por parte de los Niños, niñas y adolescentes



[click para ver documento completo](#)

MAPA DE LOS PUEBLOS Y NACIONALIDADES DEL ECUADOR

Este material proporciona información básica de los pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador a la sociedad en general y a la educación en particular, propiciando el conocimiento, reconocimiento y respeto de la diversidad cultural del Ecuador.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Mapa de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

ACHUAR CHICHAM

Lengua, I1 y I2



[click para ver documento completo](#)

ALFABETO ILUSTRADO EN LENGUA ACHUAR CHICHAM

A través de consultas a lingüistas, líderes comunitarios, técnicos y Docentes de la nacionalidad Achuar, se estandarizó el alfabeto de la lengua Achuar, bajo dos criterios: 1. lingüístico y 2. social.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Alfabeto ilustrado en Lengua Achuar Chicham. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

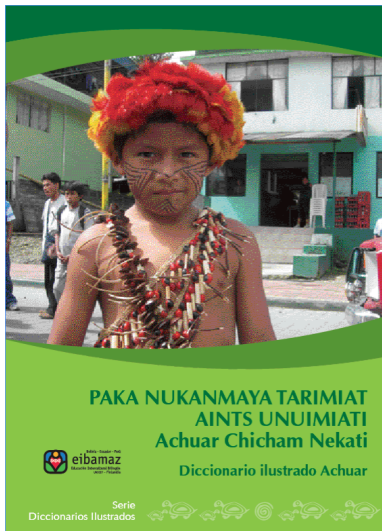
NUKURUSAR AUJSAR AARAR UNUIMIARTAI APRENDAMOS LAS LETRAS JUGANDO "EN LENGUA ACHUAR CHICHAM"

Una propuesta metodológica que parte de la tradición oral cercana a los niños para el desarrollo de las primeras nociones de la escritura a través de la utilización de técnicas manuales.

Un intento de incorporar en el aula elementos cotidianos a la realidad cultural de los niños.

BOSCO Tanchin, Mashu; SHIMPIU, Carlos; VARGAS, Felipe Etsamarén; YÁNEZ, Fernando.

2009 Aprendamos las letras jugando en lengua Achuar Chicham. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

PAKA NUKANMAYA TARIMIAT AINTS UNUIMIATI ACHUAR CHICHAM NEKAI DICCIONARIO ILUSTRADO ACHUAR

La producción de diccionarios busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo de los idiomas y las culturas de las nacionalidades indígenas de la Amazonía en el aula.

Los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe cuentan ahora con un material de consulta en su propia lengua.

SHIMPIU, Carlos; ETSAMARÉN, Felipe; BOSCO, Mashu.
2008 Mirasua Kiniana Atupama Kayapui Achuar. Diccionario ilustrado Achuar. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Material paratextual de iniciación a la lectura y escritura en lengua materna
(Dominós de figuras, palabras y letras)



[click para ver documento completo](#)

CAJAS DE INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA ACHUAR

Este material permite a través de la actividad Lúdica desarrollar procesos de: 1. Memoria sensorial, 2. Asociación de la Imagen con la palabra, 3. Armar palabras.

DINEIB-DIREIBA.
2006 Caja de Aprestamiento de Lectura y Escritura en Lengua Achuar. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Aplicación del MOSEIB



[click para ver documento completo](#)

UNIDADES DE APRENDIZAJE ACHUAR

Instrumento para el desarrollo curricular comunitario en los centros educativos comunitarios que proporciona un espacio de reflexión en materia de malla curricular para la familia, la comunidad, los docentes, y los niños y niñas.

PAKA NUNKANAM PENKER PUJUSTIN



UNUIMIS:
 UNUMIATI IRUTKAMUNAM:
 IRUTKAMU:
 AKANKAMU:
 JINTIN:
 UNUKIARTIN:

[click para ver documento completo](#)

SHIWIAR CHICHAM

Lengua, I1 y I2

GUIAS ACHUAR

Guía adaptada al entorno cultural y geográfico de la nación Achuar



[click para ver documento completo](#)

ALFABETO ILUSTRADO EN LENGUA SHUAR CHICHAM

A través de consultas a lingüistas, líderes comunitarios, técnicos y Docentes de la nacionalidad Shuar, se estandarizó el alfabeto de la lengua Shuar, bajo dos criterios: 1. lingüístico y 2. social.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Alfabeto ilustrado en Lengua Shuar Chicham. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

SHIWIAR CHICHAMJAI AARAR AUJSAR NE-KAWÁRTAI APRENDAMOS LAS LETRAS JUGANDO "EN LENGUA SHIWIAR"

Una propuesta metodológica que parte de la tradición oral cercana a los niños para el desarrollo de las primeras nociones de la escritura a través de la utilización de técnicas manuales.

Un intento de incorporar en el aula elementos cotidianos a la realidad cultural de los niños.

TSETSEKIP, Mariano; VARGAS, Beatriz; YÁNEZ, Fernando.

2009 Aprendamos las letras jugando en lengua Shiwar. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

CHICHAM SHIWIARJAI NEKAATAI SHIWIAR CHICHAM JUUKMAU DICCIONARIO ILUSTRADO SHIWIAR

La producción de diccionarios busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo de los idiomas y las culturas de las nacionalidades indígenas de la Amazonía en el aula.

Los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe cuentan ahora con un material de consulta en su propia lengua.

TSETSEKIP, Mariano y VARGAS, Beatriz.

2007 Shiwiar Chicham Juukmau. Diccionario Ilustrado Shiwiar. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Material paratextual de iniciación a la lectura y escritura en lengua materna
(Dominós de figuras, palabras y letras)



[click para ver documento completo](#)

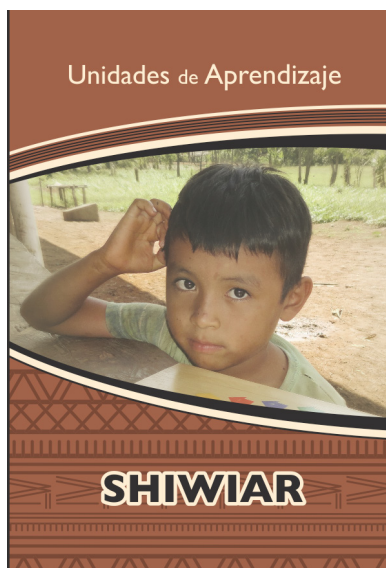
CAJAS DE INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA SHIWIAR

Este material permite a través de la actividad Lúdica desarrollar procesos de: 1. Memoria sensorial, 2. Asociación de la Imagen con la palabra, 3. Armar palabras.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Caja de Aprestamiento de Lectura y Escritura en Lengua Shiwiar. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Aplicación del MOSEIB



[click para ver documento completo](#)

UNIDADES DE APRENDIZAJE SHIWIAR

Instrumento para el desarrollo curricular comunitario en los centros educativos comunitarios que proporciona un espacio de reflexión en materia de malla curricular para la familia, la comunidad, los docentes, y los niños y niñas.

NUNGA TERAKUNAN PENGUER MATSAMSATIN

UNUIMIN NAI
 NII WEA NARI:
 IRUTKAMAU JIMIAAAA CHICHAMUNUIMIAI...
 IRUTKAMAU:
 AKANGAMAU:
 JINDIAMAU:
 UNUIKIATIN NAI.....
 NII WEA NARI:

GRÁFICO MOTIVADOR



click para ver documento completo

SHUAR CHICHAM

Lengua, I1 y I2

GUIAS SHIWIAR

Guía adaptada al entorno cultural y geográfico de la nación Shiwiar

ALFABETO ILUSTRADO EN LENGUA SHUAR CHICHAM

A través de consultas a lingüistas, líderes comunitarios, técnicos y Docentes de la nacionalidad Shuar, se estandarizó el alfabeto de la lengua Shuar, bajo dos criterios: 1. lingüístico y 2. social.

DINEIB-DIREIBA.

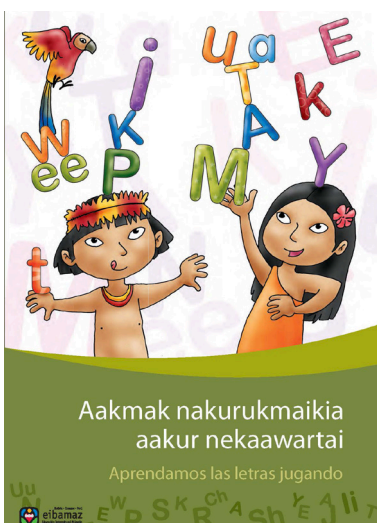
2006 Alfabeto ilustrado en Lengua Shuar Chicham. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

AAKMAK NAKURUKMAIKIA AAKUR NE-KAAWARTAI APRENDAMOS LAS LETRAS JUGANDO “EN LENGUA SHUAR”

Una propuesta metodológica que parte de la tradición oral cercana a los niños para el desarrollo de las primeras nociones de la escritura a través de la utilización de técnicas manuales. Un intento de incorporar en el aula elementos cotidianos a la realidad cultural de los niños.

TAISHA, Juanito y UTITIAJ, Santiago.

2006 Aakmak Nakurukmaikia Aakur Nekaawartai. (Aprendamos las letras jugando en lengua Shuar). Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

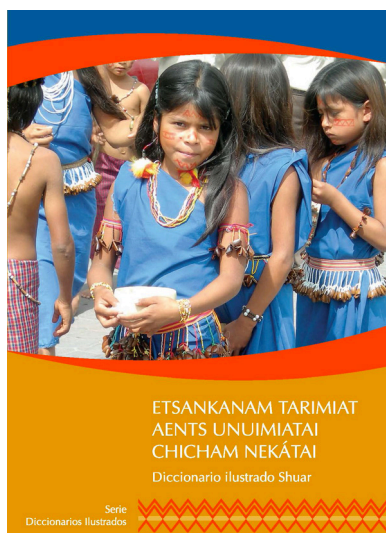


Aakmak nakurukmaikia
aakur nekaawartai

Aprendamos las letras jugando

click para ver documento completo





[click para ver documento completo](#)

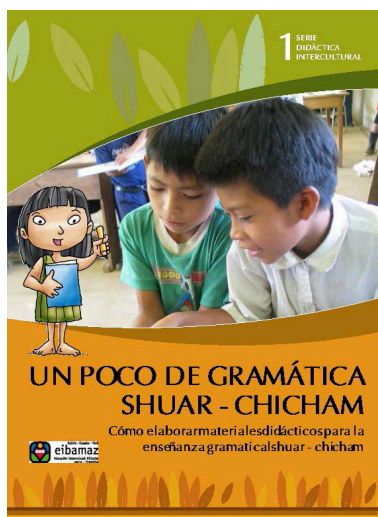
ETSANKANAM TARIMIAT AENTS UNUIMIATAI CHICHAM NEKÁTAI DICCIONARIO ILUSTRADO SHUAR

La producción de diccionarios busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo de los idiomas y las culturas de las nacionalidades indígenas de la Amazonía en el aula.

Los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe cuentan ahora con un material que les permite iniciar el aprendizaje en su propia lengua.

AWAK, Antonieta; HUAMUTZREQUE, Fernando; KAYAP, Andrés; PUENCHIR, Rafael; TUNKI, Gustavo; YANKUR, Oswaldo.

2008 Etsankanam Tarimita Aents Unuimiatai Chicham Nekátai. Diccionario Ilustrado Shuar. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

UN POCO DE GRAMÁTICA SHUAR – CHICHAM COMO ELABORAR MATERIALES DIDÁCTICOS PARA LA ENSEÑANZA GRAMATICAL

Este libro de gramática crea un nivel formal de la lengua Shuar Chicham, que nos permite pasar del plano oral al escrito de manera didáctica.

KAYAK, Andrés; TAISHA, Juan; YÁNEZ, Fernando.

2006 Un poco de gramática Shuar – Chicham. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/UNICEF. Quito.

Material paratextual de iniciación a la lectura y escritura en lengua materna
(Dominós de figuras, palabras y letras)



[click para ver documento completo](#)

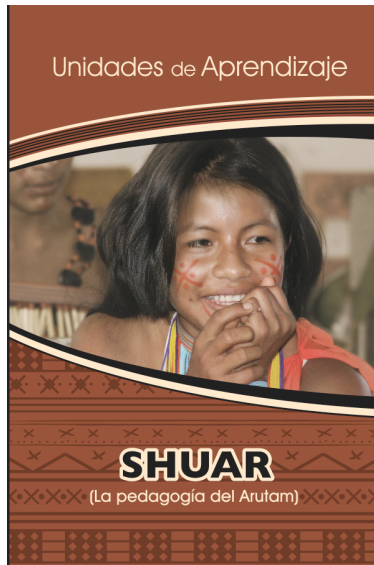
CAJAS DE INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA SHUAR

Este material permite a través de la actividad Lúdica desarrollar procesos de: 1. Memoria sensorial, 2. Asociación de la Imagen con la palabra, 3. Armar palabras.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Caja de Aprestamiento de Lectura y Escritura en Lengua Shuar. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Aplicación del MOSEIB



[click para ver documento completo](#)

UNIDAD 13: ANKANNUN PUJAI
Mach wakarun
 - Ankanun, machakata aita nui unkanun, achichu uia, neshu.
Mamimash' apash:
 - Kankashin nushashin, pashin, aia, neshu.
 - Kankashin nushashin, pashin, aia, neshu.
 - Kankashin nushashin, pashin, aia, neshu.
JINTA 2: BUKTANUNAN WU SHUAR PUJAINA.
NEKATIN AGANTANUN
 1. TUKATIN NAKAMU
 1. Tawashin, nashashin, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 Wina, neshu
 Wina, neshu, neshu, neshu
 Wina, neshu, neshu, neshu
 Wina, neshu, neshu, neshu
 Wina, neshu, neshu, neshu
 2. Ankanun, neshu.
 - Último neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 - Último neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 - Último neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 - Último neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 3. Neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 Utilizar dibujos o fotos de las nacionalidades de la Amazonia.
 4. Neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 Utilizar un dibujo y en el centro colocar los números de 30 a 40 para contar.
 5. Neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 Neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 Utilizar el dibujo de una olla de barro y poner flores.
 6. Neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 Utilizar dibujos de los animales y tradiciones de la cultura shuar.
 7. Neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.
 8. Neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu, neshu.

[click para ver documento completo](#)

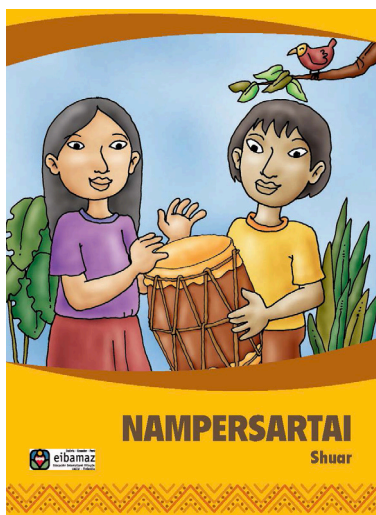
UNIDADES DE APRENDIZAJE SHUAR

Instrumento para el desarrollo curricular comunitario en los centros educativos comunitarios que proporciona un espacio de reflexión en materia de malla curricular para la familia, la comunidad, los docentes, y los niños y niñas.

GUIAS SHUAR

Guía adaptada al entorno cultural y geográfico de la nación Shuar

Expresión cultural



[click para ver documento completo](#)

NAMPERSARTAI CANCIONERO EN LENGUA SHUAR CHICHAM CON CD

Las canciones recopiladas reflejan el pensamiento Shuar sobre la naturaleza, el desarrollo de los niños, el trabajo diario, acompañados de los diferentes ritmos característicos de esta cultura, que constituyen los elementos básicos de la identidad y pertenencia cultural.

DINEIB-DIREIBA
 AWAK, Antonieta; SENSU, Salvador; TAISHA, Juanito.
 2006 Nampersartai. Cancionero en lengua Shuar Chicham. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Cosmovisión y saberes propios



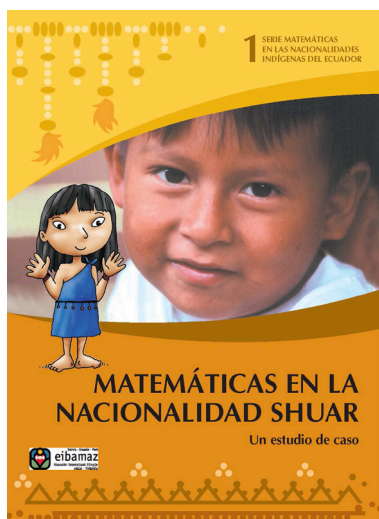
[click para ver documento completo](#)

UN BUEN COMIENZO PARA LA VIDA SHUAR PRÁCTICAS EN LOS CUIDADOS DE LA MADRE EMBARAZADA Y LOS RECIÉN NACIDOS DE LA NACIONALIDAD SHUAR

Esta investigación sugiere que el currículo de educación infantil familiar comunitaria reconozca a la cultura como un recurso adaptativo que le permite a un pueblo responder de manera adecuada a las necesidades de desarrollo de los niños y niñas menores de seis años generando sentido de identificación y pertenencia cultural.

CHIRIAP, María; GUAMÁN, Andrés; YÁNEZ, Fernando.
2006 Un buen comienzo para la vida – Nacionalidad Shuar. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Investigación aplicada a la Educación Intercultural Bilingüe



[click para ver documento completo](#)

MATEMÁTICAS EN LA NACIONALIDAD SHUAR UN ESTUDIO DE CASO

Esta investigación supone en primer lugar un estudio de las diferentes cosmovisiones de las nacionalidades Amazónicas.

En segundo lugar, un estudio de tipo lingüístico que nos permita analizar la estructura matemática en términos de sucesión y operaciones matemáticas, ubicadas en la realidad de uso y aplicación.

TAISHA, Juanito; YÁNEZ, Fernando; YANTALEMA, Bolívar.
2006 Matemáticas en la Nacionalidad Shuar. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

SAPARA

Lengua, l1 y l2



[click para ver documento completo](#)

ALFABETO ILUSTRADO EN LENGUA SAPARA

A través de consultas a lingüistas, líderes comunitarios, técnicos y Docentes de la nacionalidad Sápara, se estandarizó el alfabeto de la lengua Sapara, bajo dos criterios: 1. lingüístico y 2. social.

DINEIB-DIREIBA.
2006 Alfabeto ilustrado en lengua Sapara. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.





[click para ver documento completo](#)

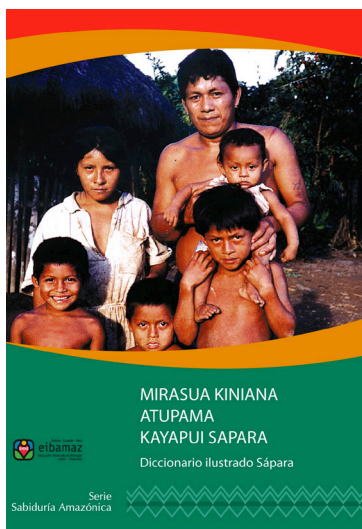
KANA SÁPARA ATUPAMA IMIÑIJAUNUKI, IMIÑIJAUKA TAUJUJIA AITÍ APRENDAMOS LAS LETRAS JUGANDO “EN LENGUA SAPARA”

Una propuesta metodológica que parte de la tradición oral cercana a los niños para el desarrollo de las primeras nociones de la escritura a través de la utilización de técnicas manuales.

Un intento de incorporar en el aula elementos cotidianos a la realidad cultural de los niños.

VARGAS, Juan Gilberto; YÁNEZ, Fernando.

2009 Aprendamos las letras jugando en lengua Sapara. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

MIRASUA KINIANA ATUPAMA KAYAPUI SAPARA DICCIONARIO ILUSTRADO SAPARA

La producción de diccionarios busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo de los idiomas y las culturas de las nacionalidades indígenas de la Amazonía en el aula.

Los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe cuentan ahora con un material de consulta en su propia lengua.

VARGAS, Juan Gilberto.

2008 Mirasua Kiniana Atupama Kayapui Sapara. Diccionario ilustrado Sapara. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Material paratextual de iniciación a la lectura y escritura en lengua materna
(Dominós de figuras, palabras y letras)



[click para ver documento completo](#)

CAJAS DE INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA SAPARA

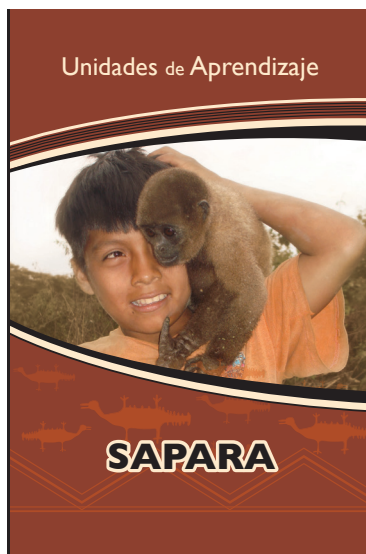
Este material permite a través de la actividad Lúdica desarrollar procesos de: 1. Memoria sensorial, 2. Asociación de la Imagen con la palabra, 3. Armar palabras.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Caja de Aprestamiento de Lectura y Escritura en Lengua Sapara. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



Aplicación del MOSEIB



[click para ver documento completo](#)

UNIDADES DE APRENDIZAJE SAPARA

Instrumento para el desarrollo curricular comunitario en los centros educativos comunitarios que proporciona un espacio de reflexión en materia de malla curricular para la familia, la comunidad, los docentes, y los niños y niñas.

WAODANI

Lengua, l1 y l2



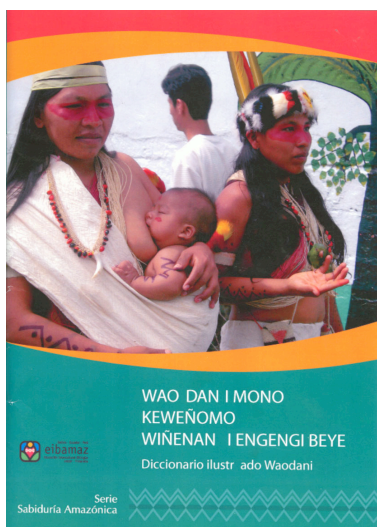
[click para ver documento completo](#)

ALFABETO ILUSTRADO EN LENGUA WAO TEDEDO

A través de consultas a lingüistas, líderes comunitarios, técnicos y Docentes de la nacionalidad Wao Tededo, se estandarizó el alfabeto de la lengua Wao Tededo, bajo dos criterios: 1. lingüístico y 2. social.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Alfabeto ilustrado en Lengua Wao Tededo. Nakumkramu. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

WAO DAN I MONO KEWEÑOMO WIÑENAN I ENGengi BEYE DICCIONARIO ILUSTRADO WAODANI

La producción de diccionarios busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo de los idiomas y las culturas de las nacionalidades indígenas de la Amazonía en el aula.

Los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe cuentan ahora con un material de consulta en su propia lengua.

IRUMENGA, Pedro; ALVARADO, Samuel; BOYA, Nenquimo.

2008 Mirasua Kiniana Atupama Kayapui Waodani. Diccionario ilustrado Waodani. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Material paratextual de iniciación a la lectura y escritura en lengua materna
(Dominós de figuras, palabras y letras)



[click para ver documento completo](#)

CAJAS DE INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA WAODANI

Este material permite a través de la actividad Lúdica desarrollar procesos de: 1. Memoria sensorial, 2. Asociación de la Imagen con la palabra, 3. Armar palabras.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Caja de Aprestamiento de Lectura y Escritura en Lengua Waodani. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Expresión cultural



[click para ver documento completo](#)

OWEPOTE ENGENTE YEWEMONGIMONI APRENDAMOS LAS LETRAS JUGANDO “EN LENGUA WAO TEDEDO”

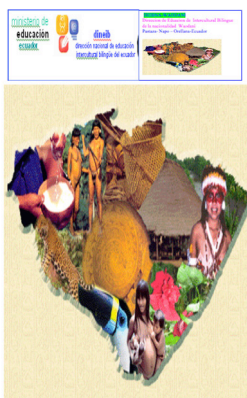
Una propuesta metodológica que parte de la tradición oral cercana a los niños para el desarrollo de las primeras nociones de la escritura a través de la utilización de técnicas manuales.

Un intento de incorporar en el aula elementos cotidianos a la realidad cultural de los niños.

ALVARADO, Samuel; COBA, David; ENQUIMO Boya, Pedro; IRO-MENGA, Pedro; YÁNEZ, Fernando.

2009 Aprendamos las letras jugando en lengua Wao Tededo. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Aplicación del MOSEIB



[click para ver documento completo](#)

UNIDADES DE APRENDIZAJE WAODANI

Instrumento para el desarrollo curricular comunitario en los centros educativos comunitarios que proporciona un espacio de reflexión en materia de malla curricular para la familia, la comunidad, los docentes, y los niños y niñas.

WATAPE KENWENGI IMEKA 11



[click para ver documento completo](#)

KOFAN A' I

Lengua, l1 y l2



[click para ver documento completo](#)

GUIAS WAODANI

Guía adaptada al entorno cultural y geográfico de la nación Waodani

ALFABETO ILUSTRADO EN LENGUA A'I

A través de consultas a lingüistas, líderes comunitarios, técnicos y Docentes de la nacionalidad Kofan, se estandarizó el alfabeto de la lengua A'i, bajo dos criterios: 1. lingüístico y 2. social.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Alfabeta ilustrado en Lengua A'i. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

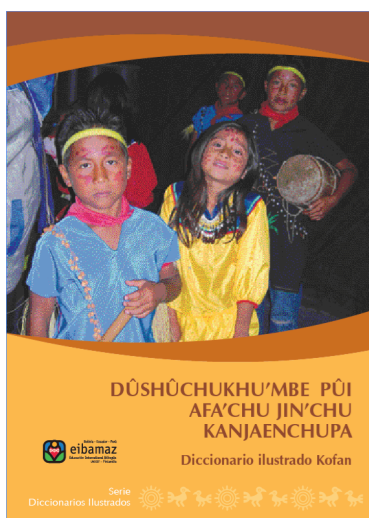
DÛSHÛCHUKHU'MBE PÛI AFA'CHU JIN'CHU KANJAENCHUPA DICCIONARIO ILUSTRADO KOFAN

La producción de diccionarios busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo de los idiomas y las culturas de las nacionalidades indígenas de la Amazonía en el aula.

Los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe cuentan ahora con un material de consulta en su propia lengua.

AGUINDA, Fidel; AGUINDA, Toribio; ORTIZ, Nicolás; QUENAMÁ, Belisario; YUMBO, Ramón; CHICA, Enma.

2008 Mirasua Kiniana Atupama Kayapui Kofan. Diccionario ilustrado Kofan. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

Material paratextual de iniciación a la lectura y escritura en lengua materna
(Dominós de figuras, palabras y letras)



CAJAS DE INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA A'I

Este material permite a través de la actividad Lúdica desarrollar procesos de: 1. Memoria sensorial, 2. Asociación de la Imagen con la palabra, 3. Armar palabras.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Caja de Aprestamiento de Lectura y Escritura en Lengua A'i. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Expresión cultural



[click para ver documento completo](#)

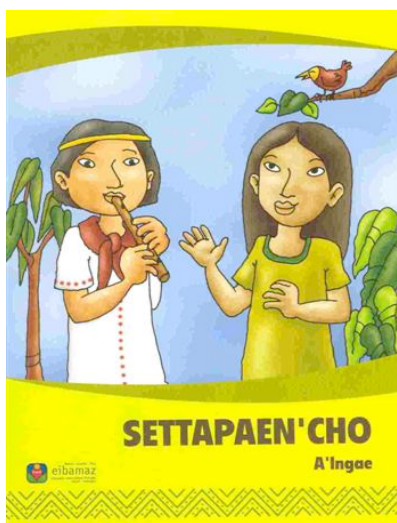
KUFE 'ÑAKHA ATESU' FAYE KAMBA AFAYE TUYA' KAEN TEVAÑE APRENDAMOS LAS LETRAS JUGANDO "EN LENGUA KOFAN (A'INGAE)"

Una propuesta metodológica que parte de la tradición oral cercana a los niños para el desarrollo de las primeras nociones de la escritura a través de la utilización de técnicas manuales.

Un intento de incorporar en el aula elementos cotidianos a la realidad cultural de los niños.

AGUINDA, Fidel y Toribio; CHICA, Enma; ORTIZ, Nicolás; QUENAMÁ, Belisario; YÁNEZ, Fernando; YUMBO, Ramón.

2009 Aprendamos las letras jugando en lengua Kofan. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

SETTAPAE'CHO CANCIONERO EN LENGUA A'INGAE CON CD

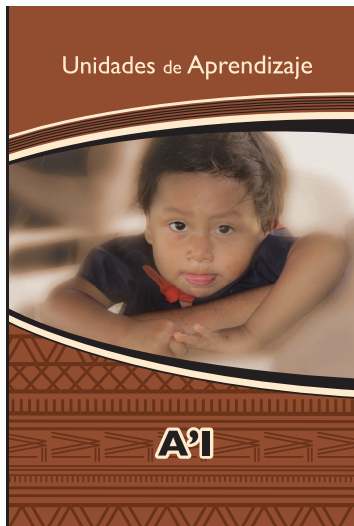
La utilización de cancioneros infantiles por parte de la comunidad, maestros, niños y niñas de la educación intercultural bilingüe se convierten en un elemento activo de revitalización cultural y de recuperación de la lengua materna en el aula.

LUCITANTE, Niño Estevan y Olivero; CRIOLLO, Emeregildo.

2006 Settapaen'cho. Cancionero en lengua A'ingae. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito



Aplicación del MOSEIB



[click para ver documento completo](#)

UNIDADES DE APRENDIZAJE A'Í

Instrumento para el desarrollo curricular comunitario en los centros educativos comunitarios que proporciona un espacio de reflexión en materia de malla curricular para la familia, la comunidad, los docentes, y los niños y niñas.

ÑA SHIRUCHUKHU



VA ANGA'SUTA TSU AFAPA'YI INGI AYA'FANGAE NUTSHE ATESEYA'CHU.
10 - 02 - 2011
TEVAEN'CHU: 11 1, 2, 3,

[click para ver documento completo](#)

GUIAS COFAN

Guía adaptada al entorno cultural y geográfico de la nación Cofan

KICHWA DE LA AMAZONIA

Lengua, l1 y l2



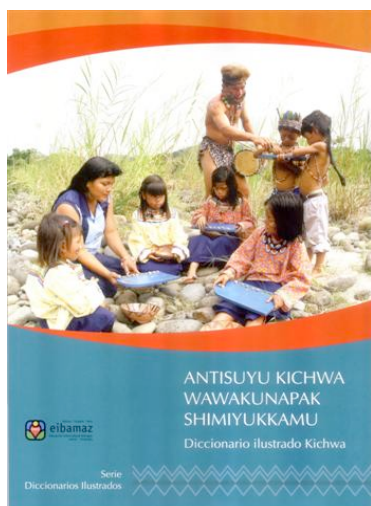
[click para ver documento completo](#)

ALFABETO ILUSTRADO EN LENGUA KICHWA DE LA AMAZONÍA

A través de consultas a lingüistas, líderes comunitarios, técnicos y Docentes de la nacionalidad Kichwa, se estandarizó el alfabeto de la lengua Kichwa, bajo dos criterios: 1. lingüístico y 2. social.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Alfabeto ilustrado en Lengua Kichwa. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

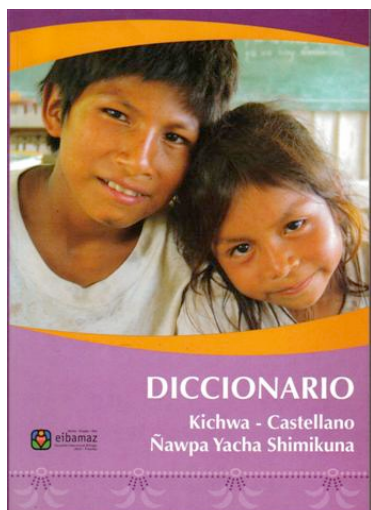
ANTISUYU KICHWA WAWAKUNAPAK SHIMIYUKKAMU DICCIONARIO ILUSTRADO KICHWA

La producción de diccionarios busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo de los idiomas y las culturas de las nacionalidades indígenas de la Amazonía en el aula.

Estos diccionarios son el producto de un arduo trabajo de funcionarios, profesores y alumnos del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe del Ecuador.

ANDY, Horacio; CHIMBO, Cesar E. y Cesar J.; GREFA, Susana; TANGUILA, Luis.

2007 Antisuyu Kichwa Wawakunapak Shimiyyukkamu. Diccionario Ilustrado Kichwa. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



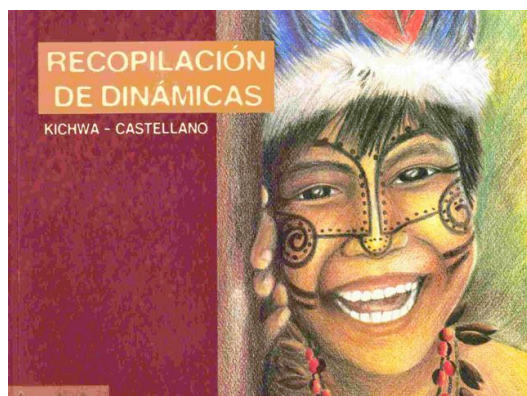
[click para ver documento completo](#)

ÑAWPA YACHA SHIMIKUNA DICCIONARIO ESCOLAR KICHWA-CASTELLANO

La utilización de estos diccionarios en el aula bilingüe, propician un espacio que permite cambiar las actitudes de los niños y niñas indígenas de la Amazonía hacia la lengua, en la actualidad es común pensar que la lengua materna es un recuerdo de los antepasados sin uso práctico en la ciudades mestizas y en la tecnología.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Diccionario Kichwa – Castellano. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/



[click para ver documento completo](#)

RECOPILACIÓN DE DINÁMICAS KICHWA – CASTELLANO

Este material sugiere el uso de juegos y dinámicas como una alternativa pedagógica, que permiten el desarrollo de la lengua y la cultura en la escuela.

ARIAS Velasco, Rocío; ILLANES, Cosme; QUISPE, Juana; SIERRA Alfonso, Aliria.

2006 Recopilación de Dinámicas Kichwa-Castellano. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.





[click para ver documento completo](#)

UN BUEN COMIENZO PARA LA VIDA KICHWA PRÁCTICAS EN LOS CUIDADOS DE LA MADRE EMBARAZADA Y LOS RECIÉN NACIDOS DE LA NACIONALIDAD KICHWA DEL PASTAZA

La serie educación infantil familiar comunitaria busca proporcionar información a los docentes sobre las formas culturales de atención a los niños desde su concepción hasta los seis años que les permita desarrollar prácticas de atención cercanas a la realidad cultural de los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe.

CERDA, Mariano; GUAMÁN, Andrés; YÁNEZ, Fernando.
2006 Un buen comienzo para la vida – Nacionalidad Kichwa del Pastaza. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Material paratextual de iniciación a la lectura y escritura en lengua materna
(Dominós de figuras, palabras y letras)



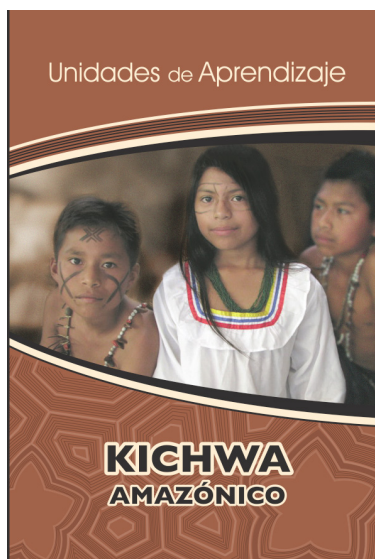
[click para ver documento completo](#)

CAJAS DE INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA KICHWA

Este material permite a través de la actividad Lúdica desarrollar procesos de: 1. Memoria sensorial, 2. Asociación de la Imagen con la palabra, 3. Armar palabras.

DINEIB-DIREIBA.
2006 Caja de Aprestamiento de Lectura y Escritura en Lengua Kichwa de la Amazonía. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Aplicación del MOSEIB

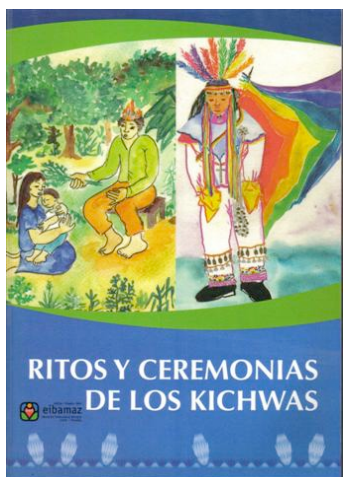


[click para ver documento completo](#)

UNIDADES DE APRENDIZAJE KICHWA

Instrumento para el desarrollo curricular comunitario en los centros educativos comunitarios que proporciona un espacio de reflexión en materia de malla curricular para la familia, la comunidad, los docentes, y los niños y niñas.

ANTUPUTUPU SHUTI – ANTULSHUTUPU... IDREK – SHUTUPU KUDUPUTUPU WANUPUTUPU YACHANA MAPPA ANTUPUTUPU SHUTI – SHUTUPU SHUTUPUTUPU... BANYACHAP – YACHANACHAPU SHUTI ANTULSHUTUPU...	ANTUPUTUPU SUMAK KUDUPU 5 L.3.3 ANTUPUTUPU SHUTI – ANTULSHUTUPU... IDREK – SHUTUPU KUDUPUTUPU WANUPUTUPU YACHANA MAPPA ANTUPUTUPU SHUTI – SHUTUPU SHUTUPUTUPU... BANYACHAP – YACHANACHAPU SHUTI ANTULSHUTUPU...
GRÁFICO MOTIVADOR Insertar un dibujo relacionado a CRÉDITOS RUCIOCH YACHANACHAPU ANTUPUTUPU WANUPUTUPU KILKAK AMANTUPUTUPU KALLAMANTUPU	
INSERTAR UNA LÁMINA MOTIVADORA REFERENTE A LA UNIDAD ANTUPUTUPU WANUPUTUPU KILKAK AMANTUPUTUPU KALLAMANTUPU	
INSERTAR EL MAPA RADIAL DE LA UNIDAD No. _____ INSERTAR EL MAPA RADIAL DE LA GUÍA BANYACHAPU 3	
REACTIVOS 12.3.3 Reactivos Tachachusha rucuyacha TACHACHUSHA yuyuy yuyuputupusha sacha niputupusha rikina. yuyuputupusha tuchupusha puchusha.	- Tachachushaputupusha, rucuyachupusha. - Tachachushapachusha rucuyachupusha. - Suyach chupusha. - Shuyuputupusha shupimayutupusha, shumikuy, shupimayutupusha. - Yuyuputupusha. - Tupa, yuyuputupusha yuyuy Rancchi, puchak yuyuputupusha. - Ikun chupushamanta ikun churka puchushamanta yuyuputupusha. - Wanurukuyachupusha.
INSERTAR UNA LÁMINA MOTIVADORA DE LA GUÍA - LÁMINAS DE EFECTOS Y PROFESORES DE CAMPO Y DE CLUBO	



[click para ver documento completo](#)

RITOS Y CEREMONIAS DE LOS KICHWAS

Este trabajo nos permite proporcionar información sobre la cosmovisión del pueblo Kichwa del Ecuador a la sociedad en general y a la educación en particular, propiciando el conocimiento, reconocimiento y respeto de la diversidad cultural del Ecuador.

JARA, Fausto.

2006 Ritos y Ceremonias de los Kichwas. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/UNICEF. Quito.

SECOYA

Lengua, l1 y l2



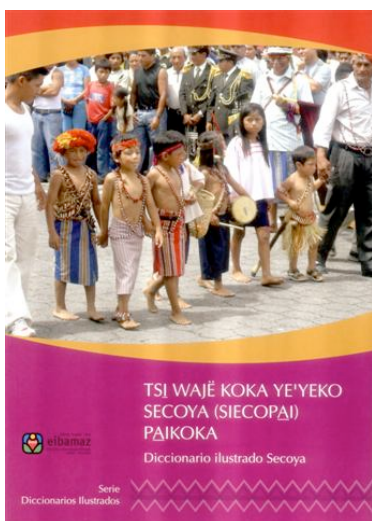
[click para ver documento completo](#)

ALFABETO ILUSTRADO EN LENGUA SECOYA

A través de consultas a lingüistas, líderes comunitarios, técnicos y Docentes de la nacionalidad Secoya, se estandarizó el alfabeto de la lengua Secoya, bajo dos criterios: 1. lingüístico y 2. social.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Alfabeto ilustrado en Lengua Secoya. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

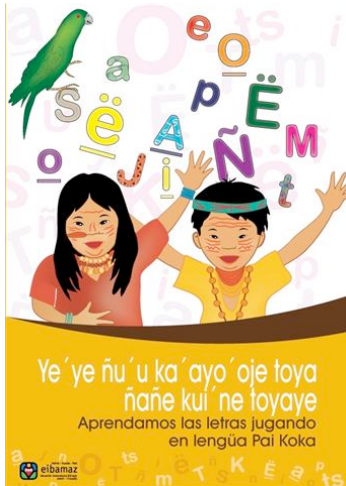
TSI WAJË KOKA YE'YEKO SECOYA (SIECOPAI) PAIKOKA DICCIONARIO ILUSTRADO SECOYA

La producción de diccionarios busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo de los idiomas y las culturas de las nacionalidades indígenas de la Amazonía en el aula.

Los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe cuentan ahora con un material de consulta en su propia lengua.

LICITANTE, Jorge; PAYAGUAGE, Eduardo y Ricardo; PIAGUAGE, Carmen, Justino y Wilmer.

2008 Tsi Wajë Ye'yeko Secoya (Siecopai) Paikoka. Diccionario ilustrado Secoya. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

YE' YE ÑU' U KA' AYO' OJE TOYA ÑAÑE KUI' NE TOYAYE APRENDAMOS LAS LETRAS JUGANDO "EN LENGUA PAI KOKA"

Una propuesta metodológica que parte de la tradición oral cercana a los niños para el desarrollo de las primeras nociones de la escritura a través de la utilización de técnicas manuales.

Un intento de incorporar en el aula elementos cotidianos a la realidad cultural de los niños.

LUCITANTE, Jorge; PAYAGUAJE, Eduardo y Ricardo; PIAGUAJE, Carmen, Humberto, Justino y Wilmer; YÁNEZ, Fernando.

2009 Aprendamos las letras jugando en lengua Pai Koka Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Material paratextual de iniciación a la lectura y escritura en lengua materna (Dominós de figuras, palabras y letras)



[click para ver documento completo](#)

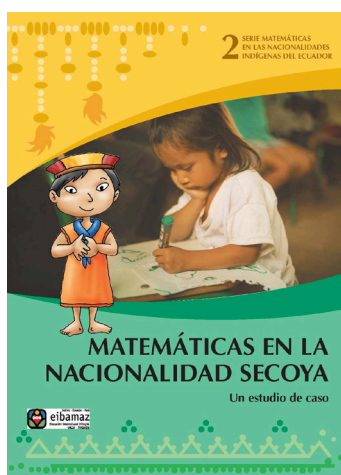
CAJAS DE INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA SECOYA

Este material permite a través de la actividad Lúdica desarrollar procesos de: 1. Memoria sensorial, 2. Asociación de la Imagen con la palabra, 3. Armar palabras.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Caja de Aprestamiento de Lectura y Escritura en Lengua Secoya. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Investigación aplicada a la Educación Intercultural Bilingüe



[click para ver documento completo](#)

MATEMÁTICAS EN LA NACIONALIDAD SECOYA UN ESTUDIO DE CASO

La serie matemáticas en las nacionalidades indígenas del Ecuador profundiza las diferentes formas matemáticas de las culturas amazónicas, contribuyendo a desarrollar metodologías de enseñanza aprendizaje cercanas a la realidad cultural en las que se desenvuelven los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe.

PIAGUAJE, Celestino; YÁNEZ, Fernando; YANTALEMA, Bolívar.

2006 Matemáticas en la Nacionalidad Secoya. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Aplicación del MOSEIB

ETAPA: EDUCACIÓN INFANTE FAMILIAR COMUNITARIA EFC (Unidades 1-10)

Responsable: EDGAR PIAGUAJE

LINGUA CASTELLANO		LINGUA SECOYA	
UNIDAD 1 LA FAMILIA	<p>Objetivos Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identificar su identidad familiar. Practicar hábitos de orden, aseo en la familia. Valorar a sí mismo y al otro como ser social. <p>Objetivos Generales:</p> <ul style="list-style-type: none"> Conocer la familia en su contexto cultural y social. 	<p>Objetivos Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identificar su identidad familiar. Practicar hábitos de orden, aseo en la familia. Valorar a sí mismo y al otro como ser social. <p>Objetivos Generales:</p> <ul style="list-style-type: none"> Conocer la familia en su contexto cultural y social. 	<p>Objetivos Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identificar su identidad familiar. Practicar hábitos de orden, aseo en la familia. Valorar a sí mismo y al otro como ser social. <p>Objetivos Generales:</p> <ul style="list-style-type: none"> Conocer la familia en su contexto cultural y social.
UNIDAD 1	<p>Objetivos Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identificar el rol dentro de la unidad familiar. Practicar las normas de aseo en la familia. Valorar a sí mismo y al otro como ser social. 	<p>Objetivos Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identificar el rol dentro de la unidad familiar. Practicar las normas de aseo en la familia. Valorar a sí mismo y al otro como ser social. 	<p>Objetivos Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identificar el rol dentro de la unidad familiar. Practicar las normas de aseo en la familia. Valorar a sí mismo y al otro como ser social.
UNIDAD 1	<p>Objetivos Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identificar el rol dentro de la unidad familiar. Practicar las normas de aseo en la familia. Valorar a sí mismo y al otro como ser social. 	<p>Objetivos Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identificar el rol dentro de la unidad familiar. Practicar las normas de aseo en la familia. Valorar a sí mismo y al otro como ser social. 	<p>Objetivos Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identificar el rol dentro de la unidad familiar. Practicar las normas de aseo en la familia. Valorar a sí mismo y al otro como ser social.

[click para ver documento completo](#)

UNIDADES DE APRENDIZAJE SECOYA

Instrumento para el desarrollo curricular comunitario en los centros educativos comunitarios que proporciona un espacio de reflexión en materia de malla curricular para la familia, la comunidad, los docentes, y los niños y niñas.

SIONA

Lengua, l1 y l2

ALFABETO ILUSTRADO EN LENGUA SIONA

A través de consultas a lingüistas, líderes comunitarios, técnicos y Docentes de la nacionalidad Siona, se estandarizó el alfabeto de la lengua Siona, bajo dos criterios: 1. lingüístico y 2. social.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Alfabeto ilustrado en Lengua Siona.

Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito

[click para ver documento completo](#)

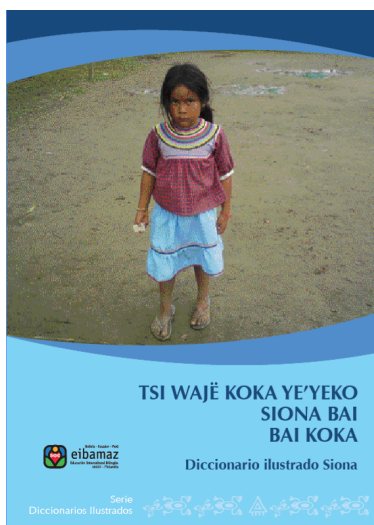
TSI WAJÊ KOKA YE'YEKO SIONA BAI BAI KOKA DICCIONARIO ILUSTRADO SIONA

La producción de diccionarios busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo de los idiomas y las culturas de las nacionalidades indígenas de la Amazonía en el aula.

Los niños y niñas de la educación intercultural bilingüe cuentan ahora con un material de consulta en su propia lengua.

MANIGUAJE, Adan; CRIOLLO, Gladys; PAYAGUAJE, Hugo; PAYAGUAJE, Milton. PAGUAJE, Elva; PIAGUAJE, Iván.

2008 Mirasua Kiniana Atupama Kayapui Siona. Diccionario ilustrado Siona. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)





YEYEKUABI GAYOJE ÑAÑE KUINE FOYAYE APRENDAMOS LAS LETRAS JUGANDO “EN LENGUA BAI KOKA”

Una propuesta metodológica que parte de la tradición oral cercana a los niños para el desarrollo de las primeras nociones de la escritura a través de la utilización de técnicas manuales.

Un intento de incorporar en el aula elementos cotidianos a la realidad cultural de los niños.

CRIOLLO, Gladys; MANIAGUAJE, Adan; PAGUAJE, Elva; PAYAGUAJE, Hugo y Milton; YÁNEZ, Fernando.

2009 Aprendamos las letras jugando en lengua Bai Koka. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Material paratextual de iniciación a la lectura y escritura en lengua materna
(Dominós de figuras, palabras y letras)



CAJAS DE INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA SIONA

Este material permite a través de la actividad Lúdica desarrollar procesos de: 1. Memoria sensorial, 2. Asociación de la Imagen con la palabra, 3. Armar palabras.

DINEIB-DIREIBA.

2006 Caja de Aprestamiento de Lectura y Escritura en Lengua Siona. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



2. Material de uso en aula por parte de los docentes

Instrumentos curriculares (docentes)



[click para ver documento completo](#)

APLIQUEMOS EL MODELO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE DE LA AMAZONIA (AMEIBA) 1. INNOVACIONES EDUCATIVAS

El aporte de este libro es sugerir elementos que permitan la conformación del Consejo de Gobierno Comunitario, la eliminación de la pérdida del año, la promoción flexible, la eliminación del dictado y el uso del pizarrón, el uso de las lenguas en el proceso de aprendizaje, la dignificación de la persona, en síntesis la aplicación del modelo de educación intercultural bilingüe en los Centros Educativos Comunitarios Interculturales Bilingües.

DINEIB-DIREIBA

2008 Innovaciones Educativas. Aplicamos el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe de la Amazonía. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

APLIQUEMOS EL MODELO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE DE LA AMAZONIA (AMEIBA) 2. INSTRUMENTOS CURRICULARES

Este libro operativiza el acuerdo ministerial No. 150 del 18 de mayo del 2005. Los instrumentos curriculares que se presentan responden a las diferentes cosmovisiones de las nacionalidades de la Amazonía, buscan el desarrollo armónico de la persona, la equidad de género, el fortalecimiento de la lengua y la utilización de los saberes ancestrales en el proceso de aprendizaje.

DINEIB-DIREIBA

2007 Instrumentos Curriculares. Aplicamos el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe de la Amazonía. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

APLIQUEMOS EL MODELO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE DE LA AMAZONIA (AMEIBA) 3. UNIDADES DE APRENDIZAJE

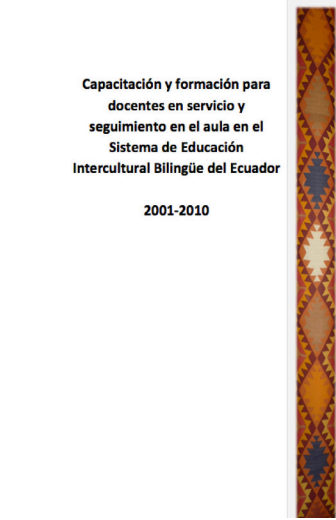
Este libro sugiere una metodología de planificación radial que permite adaptar la estructura del pensamiento lógico de las diferentes nacionalidades al trabajo diario de aula, reconociendo y respetando la diversidad cultural del pensamiento y de la lengua.

DINEIB-DIREIBA

2007 Unidades de Aprendizaje. Aplicamos el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe de la Amazonía. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

3. Material de uso para capacitación y formación docente

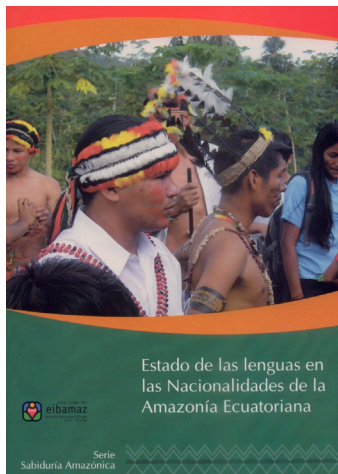
Instrumentos académicos (lingüística, gramática, semiótica)



Capacitación y formación para
docentes en servicio y
seguimiento en el aula en el
Sistema de Educación
Intercultural Bilingüe del Ecuador
2001-2010

[click para ver documento completo](#)

CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN PARA DOCENTES EN SERVICIO Y SEGUIMIENTO EN EL AULA EN EL SISTEMA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILIN- GÜE DEL ECUADOR



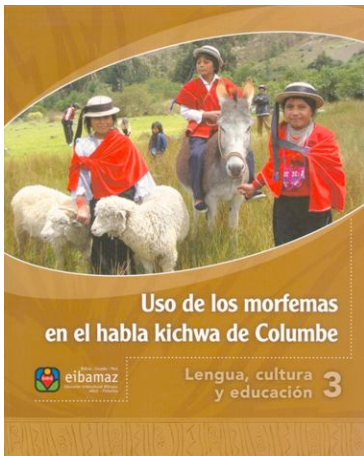
[click para ver documento completo](#)

ESTADO DE LAS LENGUAS EN LAS NACIONALIDA- DES DE LA AMAZONÍA ECUATORIANA

Esta recopilación da cuenta de que las investigaciones de las lenguas han priorizado el estudio de la fonología tratando de establecer un sistema de escritura apropiado, sugiriendo que las investigaciones pendientes que se realicen deben ser sobre dialectología, morfosintaxis, semántica y lexicología.

ÁLVAREZ; Catalina.

2007 Estado de las Lenguas en las Nacionalidades de la Amazonía Ecuatoriana. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



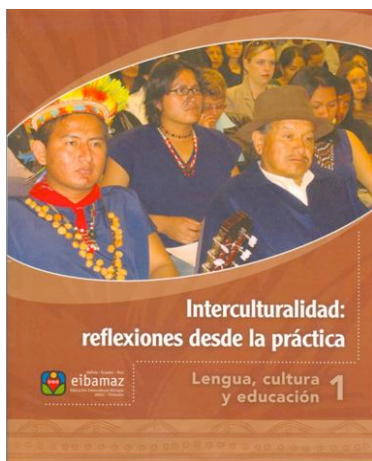
[click para ver documento completo](#)

USO DE LOS MORFEMAS EN EL HABLA KICHWA DE COLUMBE

Se han realizado numerosas investigaciones lingüísticas del kichwa, las cuales han contribuido valiosamente al conocimiento de esta lengua; sin embargo, no se conoce ninguna descripción de la lengua hablada en las comunidades indígenas de Columbe, provincia de Chimborazo, por lo que este trabajo de investigación pretende dar a conocer la realidad lingüística de esta zona, concretamente las características morfológicas y su incidencia en la sintaxis del kichwa.

CUNDURI, María Rosa.

2009 Uso de los morfemas en el habla kichwa de Columbe. Proyecto



[click para ver documento completo](#)

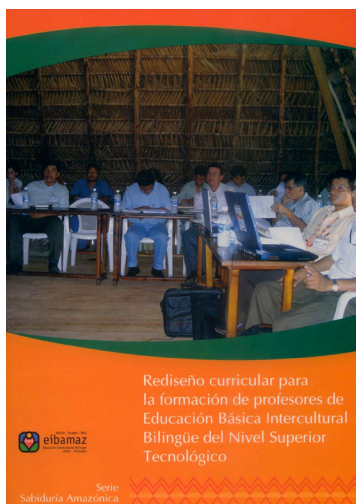
INTERCULTURALIDAD: REFLEXIONES DESDE LA PRÁCTICA

La sociedad moderna se asentó en un concepto de universalidad que negó las particularidades culturales y sociales de muchos sujetos. Mujeres, niños y niñas, jóvenes, afros, indígenas, mestizos y muchos otros grupos sociales se han sentido afuera del concepto estandarizado y homogenizado de lo social, fundado en las raíces culturales de occidente.

YANEZ, Fernando y MENDOZA, Alejandro.

2009 Interculturalidad: reflexiones desde la práctica. Proyecto EIBAMAZ DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito

Instrumentos de gestión educativa De formación inicial de docentes



[click para ver documento completo](#)

REDISEÑO CURRICULAR PARA LA FORMACIÓN DE PROFESORES DE LA EIB DEL NIVEL SUPERIOR TECNOLÓGICO

El propósito fundamental del rediseño curricular es incidir en forma directa en el mejoramiento de la calidad educativa intercultural bilingüe a través de la formación de maestros de Educación Básica Intercultural Bilingüe de nivel superior, con competencias para el mejoramiento de la situación sociocultural, lingüística y económica de las nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador.

DINEIB-UNICEF.

2007 Rediseño curricular para la formación de profesores de Educación Básica Intercultural Bilingüe del Nivel Superior Tecnológico. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/UNICEF. Quito.



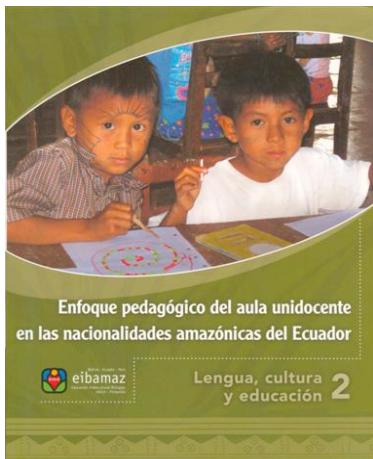
[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO LÓGICA Y ÉTICA APLICADA A LA EIB

El propósito de este libro es conocer y comprender la importancia de los procesos lógicos del pensamiento para emitir juicios de manera adecuada.

JARAMILLO, Edwin; SALGUERO, Carlota; VERDUGO, Alfonso.

2008 Lógica y Ética aplicada a la EIB. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

ENFOQUE PEDAGÓGICO DEL AULA UNIDOCENTE EN LAS NACIONALIDADES AMAZÓNICAS DEL ECUADOR

El propósito de este libro es analizar la situación de las aulas unidocentes en las nacionalidades de la amazonia ecuatoriana, tomando como referencia los principios del Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe

YÁNEZ, Fernando.

2009 Enfoque pedagógico del aula unidocente en las nacionalidades amazónicas del Ecuador. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

Ejes transversales (cosmovisión, derechos del niño)



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO DERECHOS HUMANOS Y COLECTIVOS

El propósito de este libro es conocer los derechos colectivos de los individuos dentro de diferentes contextos culturales, respetando sus pensamientos, costumbres y tradiciones.

CALAPUCHA, Lamber y LARA, María.

2008 Derechos Humanos y Colectivos. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO ANTROPOLOGÍA CULTURAL E HISTORIA DE LOS PUEBLOS ANDINOS

El propósito de este libro es conocer y socializar los sucesos históricos del Ecuador desde la visión de los pueblos andinos del ecuador.

GALLEGOS, Raquel; OCHOA, Belisario; SOLANO, Pedro.

2007 Antropología Cultural e Historia de los Pueblos Andinos. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO TECNOLOGÍA PRODUCTIVA – AMAZONÍA (AGRÍCOLA)

El propósito de este libro es sugerir las formas de cultivo de los terrenos, utilizando procesos productivos ancestrales y solidarios: “presta mano, presta semilla”, para garantizar una alimentación sana de las familias y moradores de la comunidad.

QUISPE, Edison.

2007 Tecnología Productiva – Amazonía (Agrícola). Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO TECNOLOGÍA PRODUCTIVA – AMAZONÍA (ARTESANÍA)

El propósito de este libro es fomentar en la juventud, en los educadores, en los padres de familia de las nacionalidades, la importancia y el valor que tiene la artesanía indígena, recuperando las técnicas de la alfarería de nuestras comunidades.

CRUZ, Roberto.

2008 Tecnología Productiva – Amazonía (Artesanía). Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO TECNOLOGÍA PRODUCTIVA – AMAZONÍA (PECUARIA)

El propósito de este libro es estudiar la unidad productiva de la guanta, aplicando el sistema tecnificado con los estudiantes, a fin de mejorar la calidad de vida de los estudiantes y la comunidad..

QUISPE, Edison.

2007 Tecnología Productiva – Amazonía (Pecuaria). Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO MANEJO Y CONSERVACIÓN DE ECOSISTEMAS

El propósito de este libro es conocer y aplicar las técnicas de manejo y conservación de recursos naturales, a fin de crear una conciencia colectiva para una convivencia armónica con la Pachamama.

CUÑEZ, Ángel Isidoro; PICHASACA, Rafael y YANTALEMA, Bolívar. 2008 Manejo y Conservación de Ecosistemas. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/UNIVERSIDAD DE CUENCA/UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO LENGUA INSTRUMENTAL DEL CASTELLANO

El propósito de este libro es fortalecer las habilidades lingüísticas que permitan promover el manejo adecuado de la expresión oral y escrita en la comunicación intercultural.

ANDINO Peñafiel, Victoria.

2008 Lengua Instrumental del castellano. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO TECNOLOGÍA PRODUCTIVA SIERRA (AGRÍCOLA)

Establecer los sistemas de producción de abonos orgánicos mediante la utilización de desechos y residuos orgánicos para la fertilización de los suelos en los huertos de los ISPEDIBs y las familias.

MALÁN, José F; QUISHPE, Edison; CRUZ, Roberto.

2007 TECNOLOGÍA PRODUCTIVA - SIERRA (AGRÍCOLA). Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO TECNOLOGÍA PRODUCTIVA SIERRA (PECUARIA)

Criar abejas y extraer la miel mediante procesos técnicos; la miel contienen calorías para el consumo familiar, comercialización en el mercado, lo cual permite mejorar los ingresos económicos de la familia.

MALÁN, José F; QUISHPE, Edison; CRUZ, Roberto.

2007 TECNOLOGÍA PRODUCTIVA - SIERRA (AGRÍCOLA). Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO PROBLEMÁTICA PSICOSOCIAL Y EQUIDAD DE GÉNERO CON PERTENENCIA CULTURAL

Comprometer a los estudiantes a buscar espacios de reflexión y desempeñar eficientemente el rol de agentes de cambio frente a los problemas psicosociales, con el fin de propiciar una vivencia desde la práctica de valores.

Sensibilizar el comportamiento de los estudiantes en torno a la problemática de género, a fin de formentar las relaciones equitativas entre hombres y mujeres al interior de la comunidad.

ÁVILA, Alirio y BAÑO, Fanny.

2007 Problemática Psicosocial y Equidad de Género con Pertinencia Cultural. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.





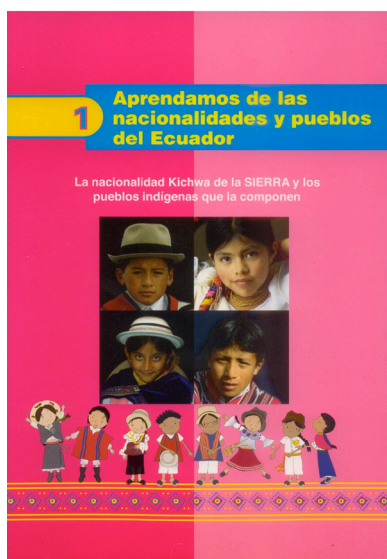
[click para ver documento completo](#)

HORIZONTE PEDAGÓGICO INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA

El propósito de este libro es conocer los fundamentos teóricos y procesos metodológicos de la investigación educativa para elaborar proyectos de investigación factibles de ejecución en contextos comunitarios.

AJITIMBAY, Carlos y MAZA, Resurrección.
2008 Investigación Científica. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS INTERCULTURALES Materiales para el Aula

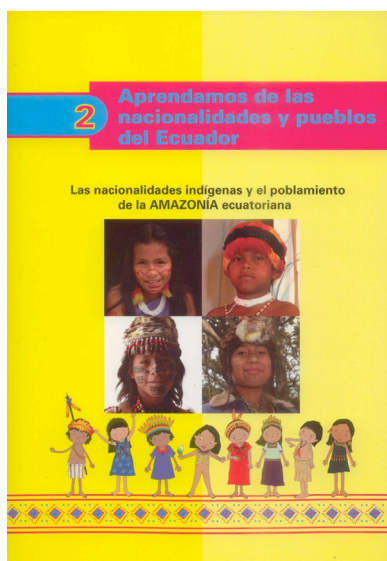


[click para ver documento completo](#)

APRENDAMOS DE LAS NACIONALIDADES Y PUEBLOS DEL ECUADOR

Este libro desarrolla la historia, cultura, valores y conocimientos de la nacionalidad Kichwa de la Sierra y los pueblos que la componen.

DINEIB-DIREIBA.
2006 Aprendamos de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

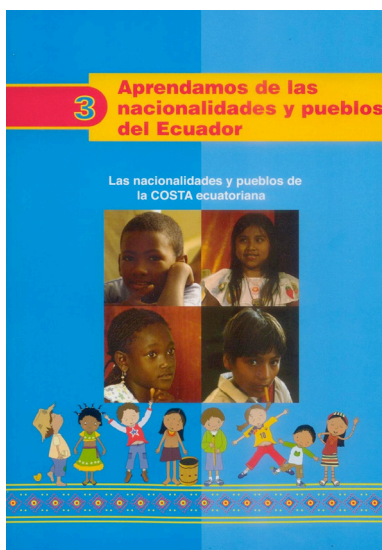


[click para ver documento completo](#)

APRENDAMOS DE LAS NACIONALIDADES Y PUEBLOS DEL ECUADOR 2

Este libro desarrolla la historia, cultura, valores y conocimientos de las nacionalidades indígenas de la Amazonía ecuatoriana.

DINEIB-DIREIBA.
2006 Aprendamos de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.



[click para ver documento completo](#)

APRENDAMOS DE LAS NACIONALIDADES Y PUEBLOS DEL ECUADOR 3

Este libro desarrolla la historia, cultura, valores y conocimientos de las nacionalidades y pueblos de la Costa ecuatoriana.

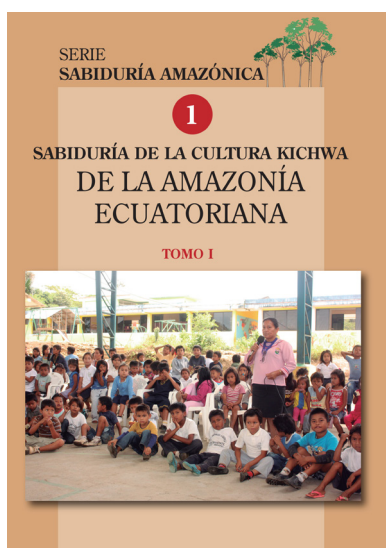
DINEIB-DIREIBA.

2006 Aprendamos de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador. Proyecto EIBAMAZ. DINEIB/ UNIVERSIDAD DE CUENCA/ UNICEF. Quito.

SERIE SABIDURÍA AMAZÓNICA INVESTIGACIÓN APLICADA A LA EIB

Serie de textos producidos por los alumnos de la Licenciatura en Ciencias de la Educación e Investigación de las Culturas Amazónicas de la facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación en el marco del convenio firmado entre la Universidad de Cuenca, la Dirección Nacional de Educación Bilingüe DINEIB y el Fondo de Naciones Unidas para la Infancia UNICEF.

La investigación aplicada a la educación Intercultural Bilingüe Amazónica se vigoriza con estas publicaciones cuyo principal objetivo ha sido y es proporcionar un valioso insumo para el desarrollo curricular de las culturas Kichwa, Shuar, Waodani, y Sapara, así como para la elaboración de materiales educativos y la formación de docentes de estas nacionalidades del Ecuador

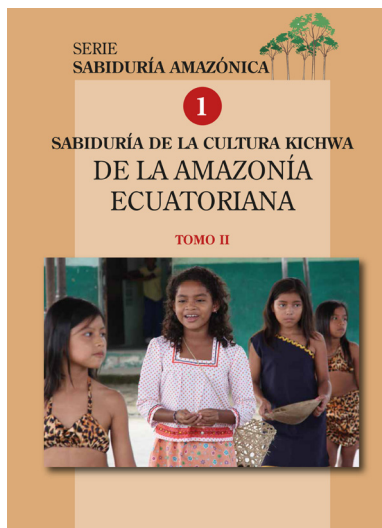


[click para ver documento completo](#)

1.SABIDURÍA DE LA CULTURA KICHWA DE LA AMAZONÍA ECUATORIANA

Esta publicación se compone de dos tomos: el primer tomo está dedicado a temas referidos al lenguaje, la Lingüística, al acto de comunicación mediante signos orales, al instrumento de comunicación cotidiano y a la Semiótica. El corpus que sirve de base para la investigación proviene del habla kichwa de las comunidades indígenas de Napo y Pastaza. Estos conocimientos adquiridos por los investigadores en el curso de licenciatura se aplican igualmente a la Semiótica Sociocultural y a la Etnomatemática.



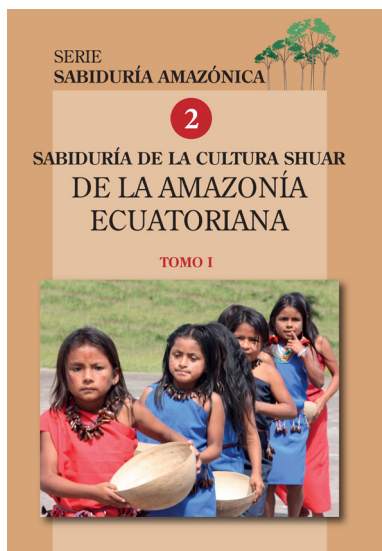


[click para ver documento completo](#)

1. SABIDURÍA DE LA CULTURA KICHWA DE LA AMAZONÍA ECUATORIANA

El segundo tomo de Sabiduría de la Cultura Kichwa de la Amazonía Ecuatoriana comprende temas que se refieren a las áreas de Estudios socioculturales y Ciencias Naturales, Desarrollo Sustentable, Ecología y Medio Ambiente.

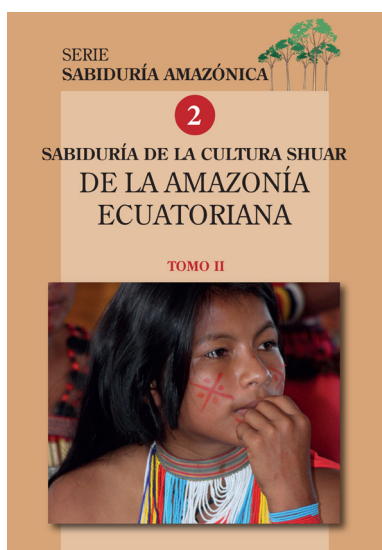
Abarca los temas de “Reconstrucción de la historicidad del pensamiento amazónico” y los trabajos de los estudiantes llevan como título general Algunas Expresiones Culturales de la Nacionalidad Kichwa de la Amazonía que se refieren a la cosmovisión, las ciencias naturales y el desarrollo sustentable.



[click para ver documento completo](#)

2. SABIDURÍA DE LA CULTURA SHUAR DE LA AMAZONÍA ECUATORIANA

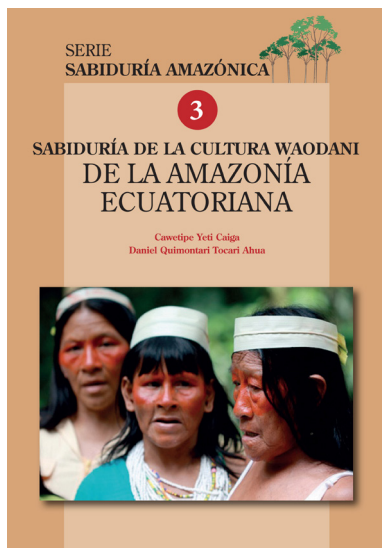
Esta publicación se compone de dos tomos: el primer tomo está dedicado a la Lingüística, al instrumento de comunicación cotidiano la Semiótica, los niveles morfológico y sintáctico de la lengua shuar. Este tomo empieza por el estudio de la lengua y la cosmovisión Shuar, y termina analizando la Semiótica Sociocultural y la Etnomatemática de la nacionalidad.



[click para ver documento completo](#)

2. SABIDURÍA DE LA CULTURA SHUAR DE LA AMAZONÍA ECUATORIANA

El segundo tomo contiene dos grandes capítulos: el primero abarca temas de investigación sobre Estudios socioculturales; el segundo, sobre Ciencias Naturales, Desarrollo Sustentable y Ecología y Medio Ambiente donde se presentan los resultados de las investigaciones de los alumnos shuar en sus comunidades, con Algunas expresiones culturales de la nacionalidad shuar de la Amazonía ecuatoriana.



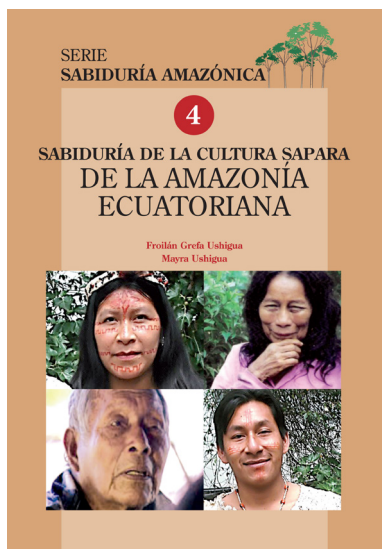
[click para ver documento completo](#)

3. SABIDURÍA DE LA CULTURA WAODANI DE LA AMAZONÍA ECUATORIANA

Esta publicación está compuesta de una primera parte dedicada al área de lenguaje y comunicación: Propone fundamentos teóricos y metodológicos sobre la fonología, la morfología, la semiótica y la sintaxis de la lengua Waodani.

La segunda parte está dedicada al área de Estudios Socio-culturales, en particular; a la Historia; la tercera, al Área de Ciencias tratada especialmente desde la Ecología y Desarrollo Sustentable y la Etnobotánica

Se trata de una herramienta para el desarrollo curricular de la cultura Waodani, la elaboración de materiales educativos y formación de docentes Waodani del país.



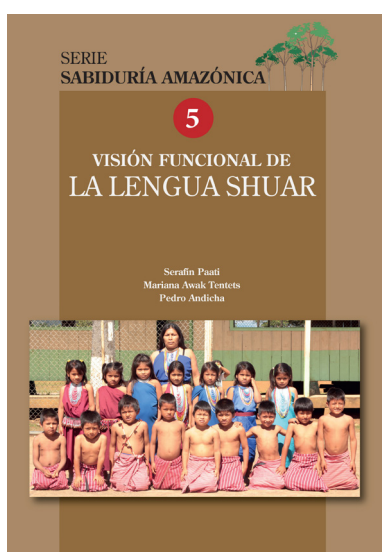
[click para ver documento completo](#)

4. SABIDURÍA DE LA CULTURA SAPARA DE LA AMAZONÍA ECUATORIANA

Esta publicación está compuesta de una primera parte dedicada al lenguaje: Propone fundamentos teóricos y metodológicos sobre la fonología, la morfología, la semiótica y la sintaxis de la lengua Sapara.

La segunda parte está dedicada al área de Estudios Socio-culturales, en particular; a la Historia; la tercera, al Área de Ciencias tratada especialmente desde la Ecología y Desarrollo Sustentable y la Etnobotánica

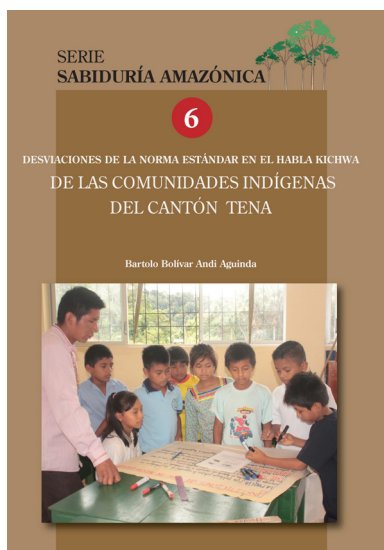
Se trata de una herramienta para el desarrollo curricular de la cultura Sapara, la elaboración de materiales educativos y formación de docentes Saporas del país.



[click para ver documento completo](#)

5. VISIÓN FUNCIONAL DE LA LENGUA SHUAR

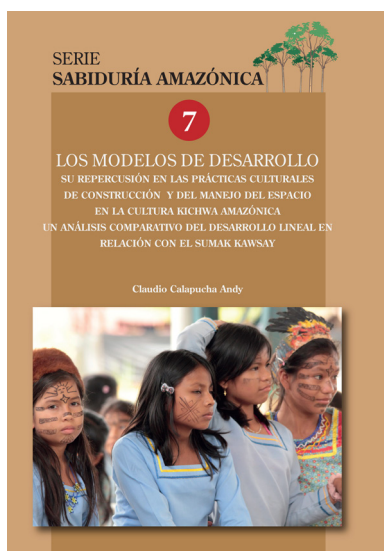
Trabajo realizado por tres investigadores de la nacionalidad shuar: presentan las "Conclusiones y recomendaciones" que los autores juzgan pertinentes para estudios futuros de su lengua materna. El enfoque de este estudio viene de la Lingüística Funcional, recopila la "Historia de la Lengua Shuar", relata el cotidiano y la cultura de las comunidades de la nacionalidad shuar, el origen de esta cultura y de su lengua. La investigación propone un análisis de los conceptos de Fonología y Fonética. El estudio realizado resulta una fuente de consulta de gran importancia para quienes quieren acceder al conocimiento o a la enseñanza de la lengua de shuar.



[click para ver documento completo](#)

6. DESVIACIONES DE LA NORMA ESTÁNDAR EN EL HABLA KICHWA DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DEL CANTÓN TENA.

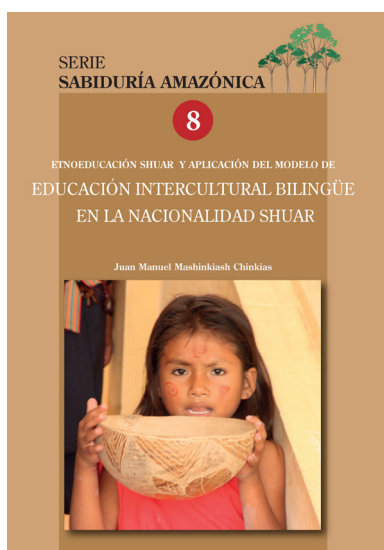
Se trata de un estudio sobre cómo se presenta la lengua materna Kichwa en el habla de las comunidades indígenas de Tena, en contraposición con el denominado Kichwa estándar: el Kichwa de la Región Interandina ecuatoriana que goza de prestigio sociolingüístico y se sujeta a ciertas normas establecidas en gramáticas y diccionarios a lo largo de la historia de esta lengua en nuestro país. Logra así demostrar con eficiencia que el Kichwa de Tena se presente con las características propias de un dialecto. Termina el texto con las conclusiones y recomendaciones.



[click para ver documento completo](#)

7. LOS MODELOS DE DESARROLLO SU REPERCUSIÓN EN LAS PRÁCTICAS CULTURALES DE CONSTRUCCIÓN Y DEL MANEJO DEL ESPACIO EN LA CULTURA KICHWA AMAZÓNICA UN ANÁLISIS COMPARATIVO DEL DESARROLLO LINEAL EN RELACIÓN CON EL SUMAK KAWSAY

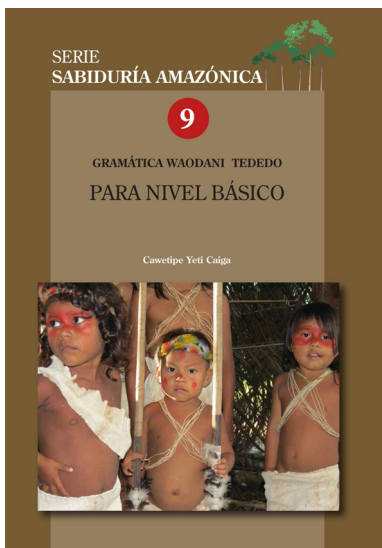
Esta investigación realizada en las comunidades Kichwas de Arajuno propone un análisis de la influencia de los diferentes modelos de desarrollo (marxismo, neoliberalismo, ambientalismo e indigenismo) en la vida de los pueblos indígenas amazónicos y sostiene que la aplicación de estos modelos han cambiado el uso y manejo ancestral de los espacios naturales y de las formas de construir sus viviendas. El estudio describe el aporte de los pueblos indígenas en la construcción del Estado Plurinacional, desde la mirada del Sumak Kawsay y sus diferentes aspectos prácticos (marco jurídico, modelo económico y modelo territorial) tomando en cuenta las expectativas del pueblo Kichwa en materia de desarrollo.



[click para ver documento completo](#)

8. ETNOEDUCACIÓN SHUAR Y APLICACIÓN DEL MODELO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN LA NACIONALIDAD SHUAR.

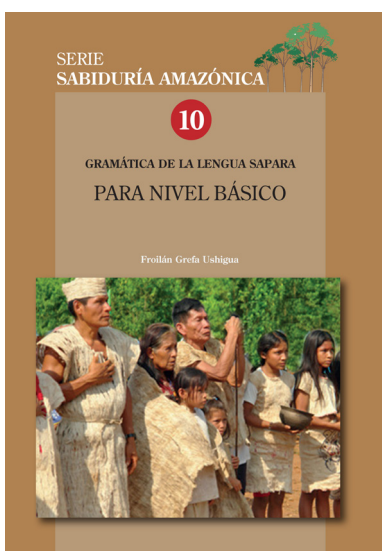
Se trata de una investigación sobre el modelo educativo aplicado en los Centros Educativos Comunitarios Interculturales Bilingües (CECIBs) de la provincia de Morona Santiago. La investigación se guía por un doble objetivo: contribuir a salvar la identidad y reivindicar la cultura del Pueblo Shuar; recuperando los fundamentos de la educación ancestral, basada en el principio de “aprender haciendo” dentro de la práctica comunitaria. La investigación propone una descripción y caracterización de la educación shuar, enmarcada en la cosmovisión del Pueblo Shuar y centrada en el aprendizaje: sus contenidos, roles de los agentes educadores, contextos propios, métodos y técnicas. El capítulo final recoge las conclusiones y recomendaciones. Una publicación de especial valor para la comprensión de las conclusiones y generación de nuevas vías de investigación es la presentación de los testimonios aportados por los informantes claves –en lengua shuar y la traducción al español que conserva la estructura de la primera fuente.



[click para ver documento completo](#)

9. GRAMÁTICA DE LA LENGUA WAODANI PARA NIVEL BÁSICO

Esta investigación propone un estudio profundo de los diversos aspectos de la gramática Waodani el propósito de la publicación es según el autor es contribuir como un insumo pedagógico a la enseñanza, al fortalecimiento y a la difusión de la lengua Waodani Tededo en el sistema de la EIB en la Amazonía Ecuatoriana.



[click para ver documento completo](#)

10. GRAMÁTICA DE LA LENGUA SAPARA PARA NIVEL BÁSICO

Esta investigación propone un estudio profundo de los diversos aspectos de la gramática Waodani el propósito de la publicación está orientada al aprendizaje del Sapara de los estudiantes de nivel básico, también tiene una orientación lingüística para el uso del profesor y de los técnicos de la EIB.



peru

1. Material de uso en aula por parte de los Niños, niñas y adolescentes

ASHÁNINKA

Lengua, l1 y l2



[click para ver documento completo](#)

BANNER DEL ALFABETO ASHANINKA

Afiche/Banner plastificado con el alfabeto asháninka normalizado.

2011 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES ASHÁNINKA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

LÁMINA DEL ALFABETO ASHÁNINKA

Lámina del alfabeto asháninka para el aprendizaje de la lectura y escritura.

2011 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES ASHÁNINKA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

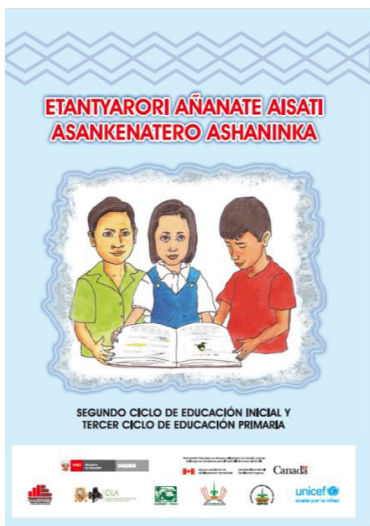


[click para ver documento completo](#)

TARJETAS LÉXICAS

Baraja de naipes léxicos en base al alfabeto asháninka normalizado.

2011 / ALEJANDRO PAATI ANTUNCE, EDINSON HUAMANCAYO CURI, ELFREN RAMOS ESPIRITU / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

CARTILLA DEL ALFABETO ASHÁNINKA PARA INICIACIÓN DE LECTURA Y ESCRITURA

Cartilla del alfabeto asháninka para promover en los niños y niñas la familiarización y la iniciación en la lectoescritura y el incremento del vocabulario.

2011 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES ASHÁNINKA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

GUÍA PARA EL USO DE MATERIALES DIDÁCTICOS ASHÁNINKA

Material de orientación para los maestros y maestras asháninka respecto al uso de los materiales educativos producidos por el equipo.

2011 / ALEJANDRO PAATI ANTUNCE, EDINSON HUAMANCAYO CURI, MARITZA NUÑONCA LUPO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

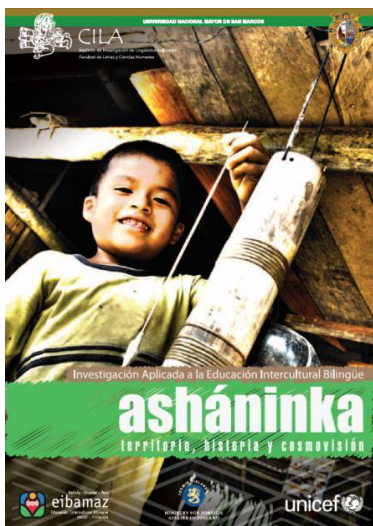


[click para ver documento completo](#)

TARJETA MÓVIL DEL ALFABETO ASHÁNINKA

Material concreto. Juego de fichas planas de madera con las letras del alfabeto asháninka para construir palabras y frases libres.

2011 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES ASHÁNINKA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

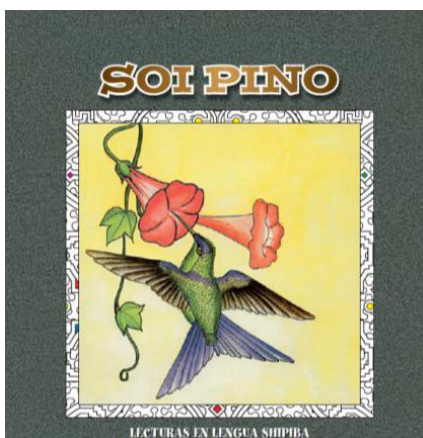
INVESTIGACIÓN APLICADA A LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE ASHÁNINKA: TERRITORIO, HISTORIA Y COSMOVISIÓN

Resultados de la línea de investigación sobre Territorio, Historia y Cosmovisión. Brinda aportes al conocimiento sobre la noción de territorio (espacio), historia y cosmovisión del pueblo Asháninka desde la perspectiva de sus propios actores, involucrados directamente en el proceso de recopilación de la información y en el establecimiento de las categorías a considerar en su sistematización.

2012 / CILA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

SHIPIBO

Lengua, I1 y I2

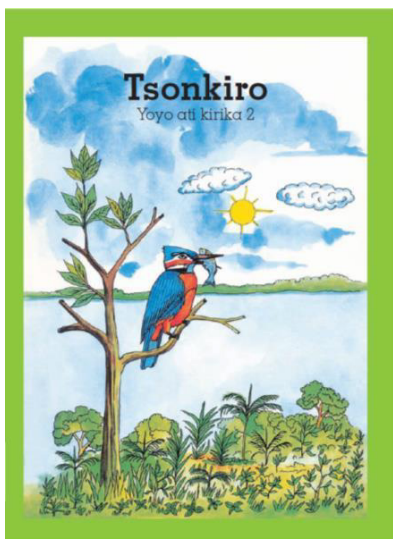


[click para ver documento completo](#)

SOI PINO

Libro de cuentos en shipibo para estudiantes de 4to a 6to grado de primaria.

2006 / LIDIA GONZÁLES SÁNCHEZ, ÁNGEL LÓPEZ RAMOS, ELI SÁNCHEZ RODRÍGUEZ / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

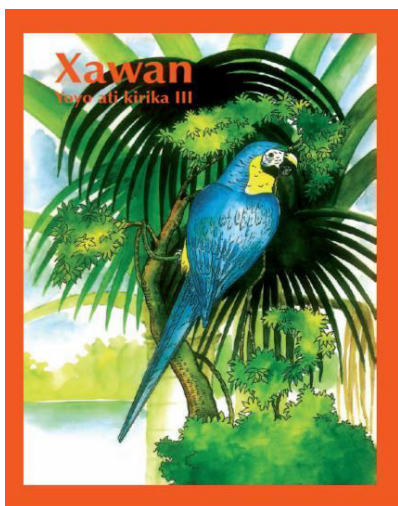


[click para ver documento completo](#)

TSONKIRO

Libro de cuentos en shipibo para estudiantes de 4to a 6to grado de primaria.

2006 / LIDIA GONZÁLES SÁNCHEZ, ÁNGEL SORIA RODRÍGUEZ, ELI SÁNCHEZ RODRÍGUEZ / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

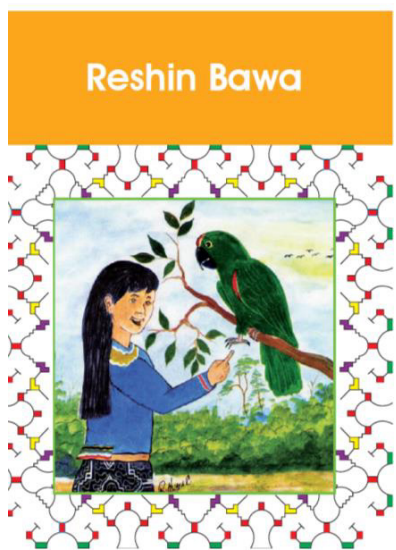


[click para ver documento completo](#)

XAWAN

Libro de cuentos en shipibo para estudiantes de 5to y 6to grado.

2006 / LIDIA GONZÁLES SÁNCHEZ, SANDRA ROBILIARD FERREYRA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/ UNICEF



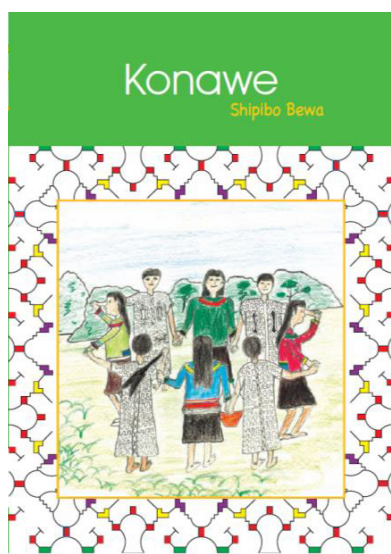
[click para ver documento completo](#)

RESHIN BAWA

Libro de cuentos en shipibo para estudiantes de 5to y 6to grado.

2007 / PRIMERA EDICIÓN: CENTRO DE DESARROLLO INTEGRAL ALTERNATIVO Y ECOLÓGICO SHIPIBO KONIBO NON NETE YARINACOCCHA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/ UNICEF

Expresión cultural

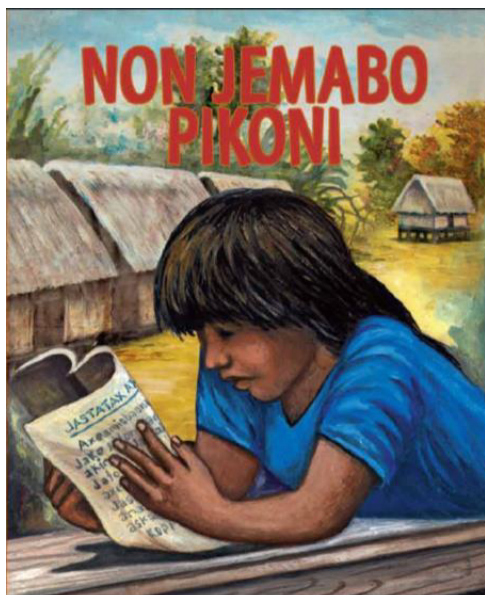


[click para ver documento completo](#)

KONAWÉ (CANCIONERO SHIPIBO)

Libro de canciones en shipibo para estudiantes de Primaria, Secundaria y Superior.

2007 / PRIMERA EDICIÓN: CENTRO DE DESARROLLO INTEGRAL ALTERNATIVO Y ECOLÓGICO SHIPIBO KONIBO NON NETE YARINACOCCHA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/ UNICEF

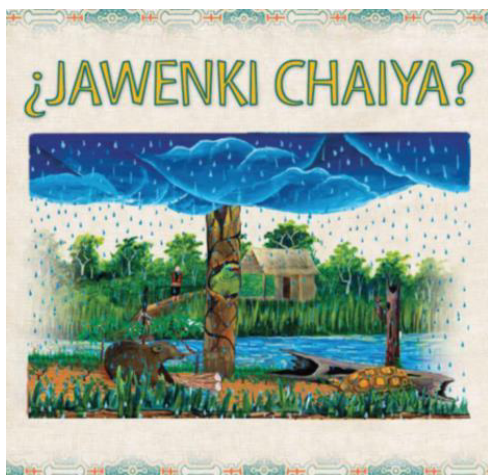


[click para ver documento completo](#)

NON JEMABO PIKONI (HISTORIAS DE MI PUEBLO)

Compilación de historias de diversas comunidades shipibas de Ucayali.

2007 EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES SHIPIBO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

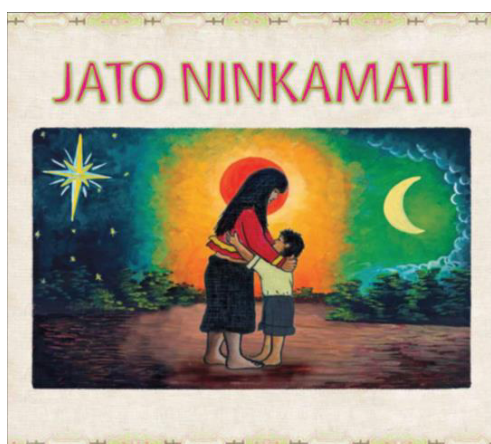


[click para ver documento completo](#)

JAWENKI CHAIYA (ADIVINANZAS)

Libro de adivinanzas en shipibo para estudiantes de 1ero a 6to grado de primaria.

2007 / ZOILA HUAYTA MÁRQUEZ, CELIA CAIRUNA PICOTA, LUIS GONZÁLES SÁNCHEZ / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

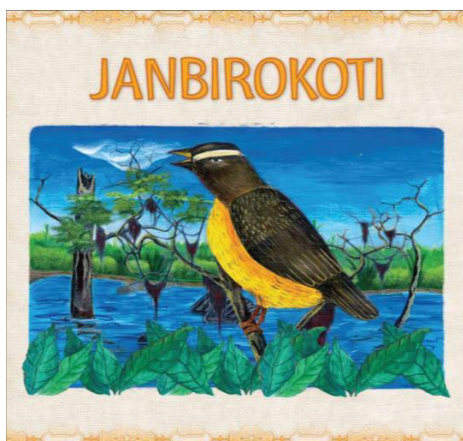


[click para ver documento completo](#)

JATO NINKAMATI (POEMAS Y RIMAS)

Compilación de poemas y rimas en shipibo para estudiantes de 1ero a 6to grado de primaria.

2007 / ZOILA HUAYTA MÁRQUEZ, CELIA CAIRUNA PICOTA, LUIS GONZÁLES SÁNCHEZ / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

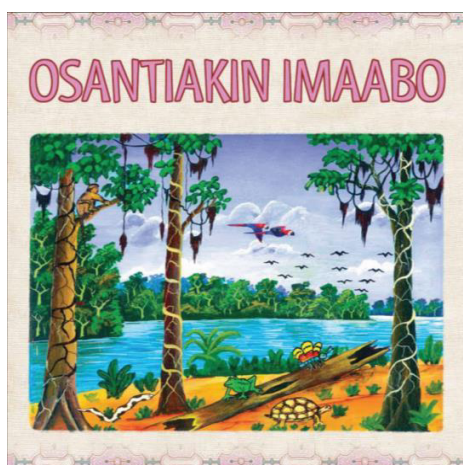


[click para ver documento completo](#)

JANBIROKOTI (TRABALENGUAS)

Libro de trabalenguas en shipibo para estudiantes de 1ero a 6to grado de primaria.

2007 / ZOILA HUAYTA MÁRQUEZ, CELIA CAIRUNA PICOTA, LUIS GONZÁLES SÁNCHEZ / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

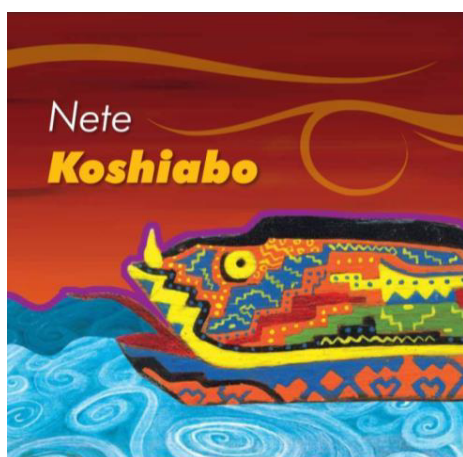


[click para ver documento completo](#)

OSANTIAKIN IMAABO (HISTORIETAS)

Libro de historietas en shipibo para estudiantes de 1ero a 6to grado de primaria.

2007 / ZOILA HUAYTA MÁRQUEZ, CELIA CAIRUNA PICOTA, LUIS GONZÁLES SÁNCHEZ / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

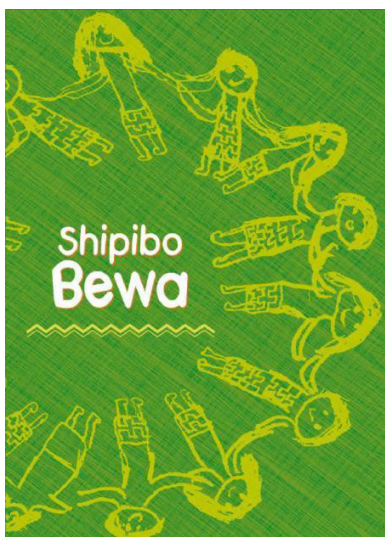


[click para ver documento completo](#)

NETE KOSHIABO

Colección de textos narrativos: Mitos sobre las fuerzas de la naturaleza desde la cosmovisión shipiba.

2009 / ZOILA HUAYTA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

SHIPIBO BEWA

Cancionero shipibo con 12 canciones de los géneros mashá, bewá, shiro bewá, ishori, nawarin iti, con contenidos culturales y creadas por los miembros del equipo de producción de materiales.

2009 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES SHIPIBO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

TARJETAS DE ADIVINANZAS SHIPIBO

Material concreto. Juego de adivinanzas en shipibo para estudiantes de 1ero a 6to grado de primaria.

2007 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES SHIPIBO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

ALFABETO MÓVIL SHIPIBO

Material concreto. Juego de fichas planas de madera con las letras del alfabeto shipibo para construir palabras y frases libres.

2009 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES SHIPIBO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF





[click para ver documento completo](#)

JAN WISHATIBO (AFICHES DE AULA CON ALFABETO SHIPIBO)

Afiche/Banner plastificado del alfabeto shipibo normalizado.

2007 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES SHIPIBO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

JAN WISHATIBO (CARTILLA CON ALFABETO SHIPIBO)

Cartilla del alfabeto shipibo para promover en los niños y niñas la familiarización y la iniciación en la lectoescritura y el incremento del vocabulario.

2007 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES SHIPIBO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



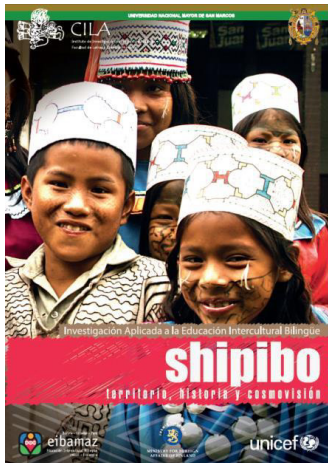
[click para ver documento completo](#)

SHIPIBO BEWA (CANCIONERO)

Disco con 12 canciones en shipibo de los géneros mashá, bewá, shiro bewá, ishori, nawarin iti, con contenidos culturales y creadas por los miembros del equipo de producción de materiales.

2009 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES SHIPIBO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

Cosmovisión y saberes propios



[click para ver documento completo](#)

INVESTIGACIÓN APLICADA A LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE SHIPIBO: TERRITORIO, HISTORIA Y COSMOVISIÓN

Resultados de la línea de investigación sobre Territorio, Historia y Cosmovisión. Brinda aportes al conocimiento sobre la noción de territorio (espacio), historia y cosmovisión del pueblo Shipibo desde la perspectiva de sus propios actores, involucrados directamente en el proceso de recopilación de la información y en el establecimiento de las categorías a considerar en su sistematización.

2012 / CILA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

YINE

Lengua, I1 y I2



[click para ver documento completo](#)

WUMOLENE GIGKAKLE

Primer diccionario escolar con 167 entradas de aves, animales del monte, peces, elementos domésticos, plantas y productos de la chacra. Cada entrada expone el conocimiento cultural sobre la biología del ser vivo (o el legado heredado de los ancestros), y se hace referencia al simbolismo que representa para los Yine o las culturas vecinas.

2011 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



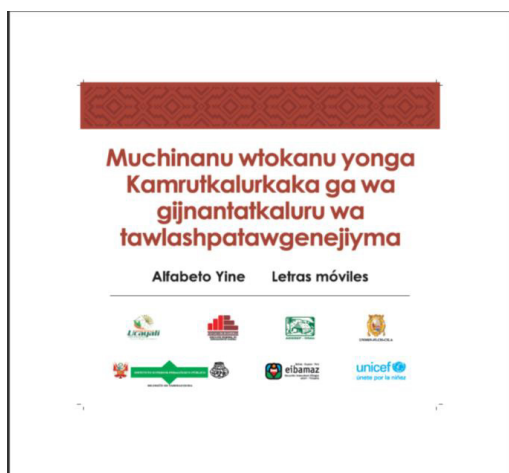
[click para ver documento completo](#)

FOLLETO ALFABETO YINE

Folleto para difundir el alfabeto yine normalizado.

2010 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF





[click para ver documento completo](#)

ALFABETO MÓVIL YINE

Juego de 101 fichas planas de madera con el alfabeto yine (135 minúsculas y 67 mayúsculas) para construir palabras y textos libres, o los que aparecen en las cartillas “Mtalú Sagkama”.

2009 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



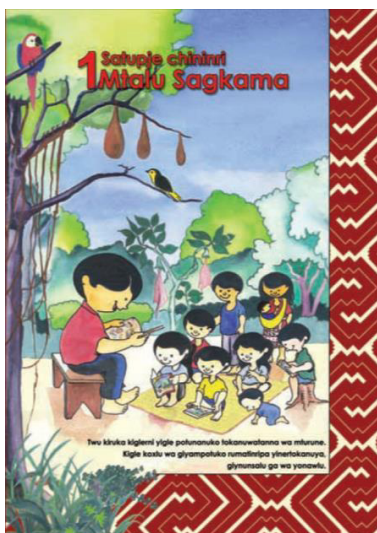
[click para ver documento completo](#)

MUCHINANU WTKANU YONGA (LÁMINA DEL ALFABETO YINE)

Lámina del alfabeto yine para el aprendizaje de la lectura y escritura. Niños/as de 5 y 6 años.

2008 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

Expresión cultural



[click para ver documento completo](#)

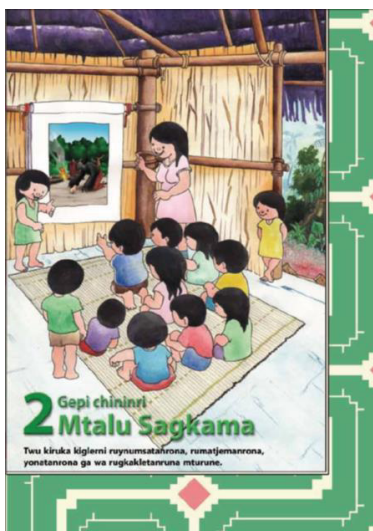
SATUPJE CHININRI MTALU SAGKAMA 1

Cartilla para lectura de imágenes inspirado en las tarjetas léxicas, con 9 escenas sobre una actividad de la experiencia previa de la niña y el niño.

Niños/as de 5 y 6 años

Los tres libros Mtalú Sagkama se han organizado para atender el desarrollo de la oralidad como base para el paso a la escritura. Además se han trabajado a partir de los conocimientos previos de las niñas y niños, elementos de su entorno y su cultura, para garantizar situaciones significativas de aprendizaje.

2010 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

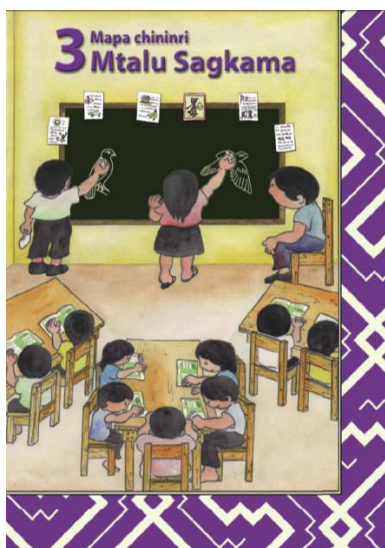


[click para ver documento completo](#)

GEPI CHININRI MTALU SAGKAMA 2

Cartilla para de lectura y escritura con 7 lugares comunes a los/as niños/as Yine. La parte final de la cartilla presenta el mito “Kajpomyolutu Pirana” (El Personaje que Protege el Monte). Aspectos de los conocimientos de la cultura material y el mundo espiritual son considerados transversalmente. Niñas y niños de 5 y 6 años.

2010 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

MAPA CHININRI MTALU SAGKAMA 3

Tercera Cartilla de lectura trabajada a partir de los aspectos que forman la identidad del pueblo indígena Yine.

2010 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

KIRUKAMTAJIYA WUKSHIKANRU TOKANCHI YAGLU YENEWATIKOLU

Baraja de naipes léxicos, compuesta de 84 cartas o naipes para niños/as de 5 y 6 años.

2009 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



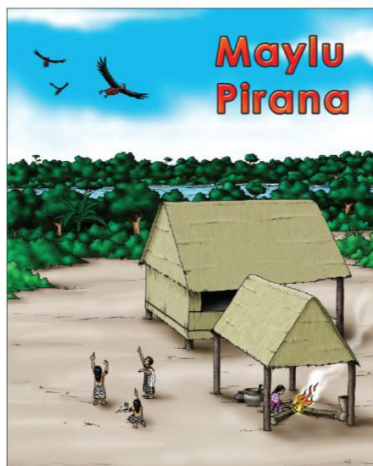


[click para ver documento completo](#)

MUCHINANU WOKANU YONGA (BANNER DEL ALFABETO YINE)

Afiche/Banner plastificado del alfabeto yine normalizado.

2009 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

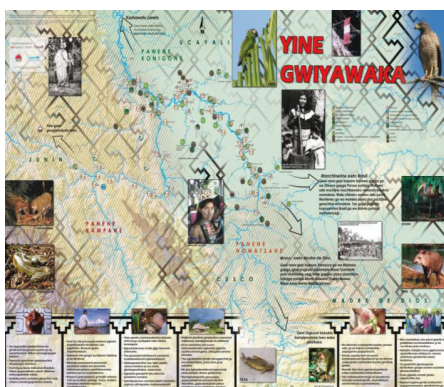


[click para ver documento completo](#)

MAYLU PIRANA (ROTAFOLIO)

Rotafolio con 19 ilustraciones que narran el mito Yine "Maylu Pirana" ("De cuando los gallinazos arrebataron el fuego a los Yine"), para desarrollar la oralidad en la lengua materna. El contenido del mito contribuye a la construcción positiva de la identidad colectiva del pueblo Yine.

2009 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

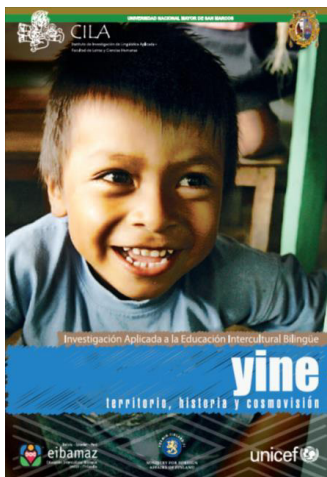


[click para ver documento completo](#)

LÁMINA DE IDENTIDAD CULTURAL YINE

Lámina en la que se identifican lugares importantes del territorio yine y sitios sagrados historia y significado espiritual, así como la diversidad y abundancia de lo que el bosque y el río representa.

2011 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES YINE / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



[click para ver documento completo](#)

INVESTIGACIÓN APLICADA A LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE YINE: TERRITORIO, HISTORIA Y COSMOVISIÓN

Resultados de la línea de investigación sobre Territorio, Historia y Cosmovisión. Brinda aportes al conocimiento sobre la noción de territorio (espacio), historia y cosmovisión del pueblo Yine desde la perspectiva de sus propios actores, involucrados directamente en el proceso de recopilación de la información y en el establecimiento de las categorías a considerar en su sistematización.

2012 / CILA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

1. Material de uso en aula por parte de los Niños, niñas y adolescentes

Instrumentos de gestión educativa



[click para ver documento completo](#)

DIAGNÓSTICO SOCIOEDUCATIVO Y SOCIOLINGÜÍSTICO DE LA EIB EN UCAYALI

Diagnóstico con cifras actualizadas sobre la situación de la Educación Intercultural Bilingüe en la región Ucayali.

2012 / CILA / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF

Comunicación Intercultural



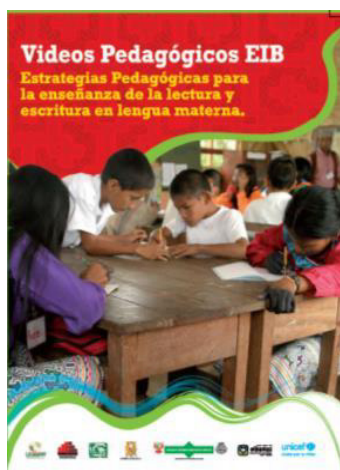
[click para ver documento completo](#)

UNIDOS EN LA DIVERSIDAD (AFICHE DE SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA EIB)

Afiches para aulas de escuelas de zonas urbanas de Ucayali

2007 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES SHIPIBO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF





[click para ver documento completo](#)

VIDEOS PEDAGÓGICOS EIB

Videos para docentes sobre estrategias metodológicas de enseñanza de la L1. Consta de 5 módulos de 12 minutos cada uno y presenta paso a paso y de manera muy clara y didáctica la aplicación de estrategias metodológicas de enseñanza de L1 desarrolladas desde el enfoque comunicativo textual para contextos EIB.

2010 / EQUIPO DE PRODUCCIÓN DE MATERIALES SHIPIBO / Proyecto EIBAMAZ Perú DREU/ORAU/CILA-UNMSM/UNICEF



bolivia

CASTELLANO

Lengua, I1 y I2



A DECIR NOMBRES

Juegos didácticos para el nivel inicial, que permiten reconocer y decir los nombres de los objetos

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



JUEGO DE PARES

Juegos didácticos, para niños del nivel inicial, reconociendo figuras pares

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



LA ANACONDA NUMÉRICA

Juego didáctico que permite realizar un razonamiento lógico matemático donde pueden jugar por equipos varios niños del nivel primario

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF





EL PESCADOR SOMOS DEL RIO

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

[click para ver documento completo](#)



ALFABETO CASTELLANO

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto de la lengua Castellana

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

URU

Lengua, l1 y l2



ALFABETO URU

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Uru.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

LECO

Lengua, l1 y l2



ALFABETO LECO

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Leco.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

YURAJARE

Lengua, l1 y l2



ALFABETO YURAJARE

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Yurajare.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

CAVINEÑO

Lengua, l1 y l2



ALFABETO CAVINEÑO

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Cavineño.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

Material de uso para capacitación y formación docente



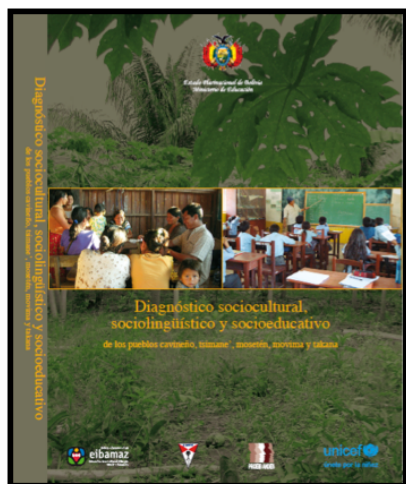
[click para ver documento completo](#)

PEDAGOGÍAS PROPIAS

Este libro recoge las expresiones, los análisis, las reflexiones, las experiencias y los debates durante dos formadas

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
CNC – CEPOS

INVESTIGACIÓN



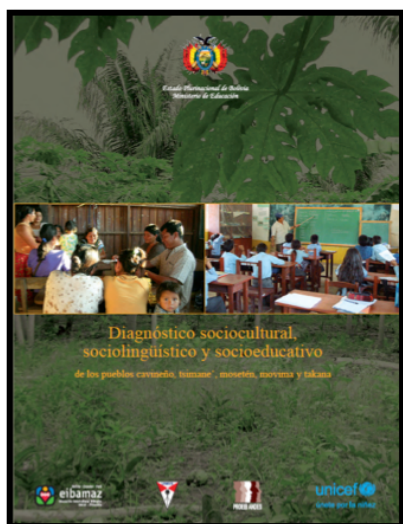
[click para ver documento completo](#)

DIAGNÓSTICO SOCIOCULTURAL, SOCIOLINGÜÍSTICO Y SOCIOEDUCATIVO de los pueblos cavineño, tsimane', mosetén, movima y takana

El libro presenta la investigación de la línea de base que incluye los campos: (a) sociolingüístico, o el estado de uso y situación de las lenguas indígenas de la zona; (b) socioeducativo, o la situación educativa en los distritos educativos de la zona; y (c) sociocultural, o la situación de los pueblos indígenas, sus conocimientos y saberes.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

Consejo Regional Tsimane'-Mositén (CRTM)
Gran Consejo Tsimane' (GCT)
Organización del Pueblo Indígena Mositén (OPIM)
Consejo Indígena del Pueblo Takana (CIPTA)
Subcentral del Pueblo Indígena Movima (SPIM)
Organización Indígena Cavineña (OICA)



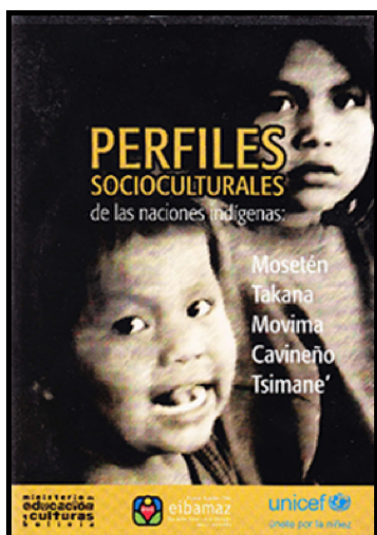
[click para ver documento completo](#)

DIAGNÓSTICO SOCIOCULTURAL, SOCIOLINGÜÍSTICO Y SOCIOEDUCATIVO DE LOS PUEBLOS CAVINEÑO, TSIMANE', MOSETÉN, MOVIMA Y TAKANA.

El EIBAMAZ es un programa auspiciado por la cooperación del gobierno de Finlandia y operativizado por UNICEF. Ha sido diseñado con el fin de apoyar a la educación intercultural bilingüe en pueblos indígenas amazónicos pertenecientes a tres países de la región andina: Bolivia, Ecuador y Perú, y está constituido por tres componentes: formación docente, producción de materiales e investigación.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

Consejo Regional Tsimane'-Mositén (CRTM)
Gran Consejo Tsimane' (GCT)
Organización del Pueblo Indígena Mositén (OPIM)
Consejo Indígena del Pueblo Takana (CIPTA)
Subcentral del Pueblo Indígena Movima (SPIM)
Organización Indígena Cavineña (OICA)



[click para ver documento completo](#)

PERFILES SOCIOCULTURAL DE LA NACIÓN INDÍGENA MOSETEN, TACANA, MOVIMA, CAVINEÑO, TSIMANE (Videos)

Cinco Videos en Formato DVD que muestran a través de testimonios propios los perfiles socioculturales de los pueblos moseten, tacana, movima, cavineño y tsimane.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF-Finlandia
APCOB
Consejo Indígenas de los Pueblos
moseten, tacana, movima, cavineño y tsimane.



[click para ver documento completo](#)

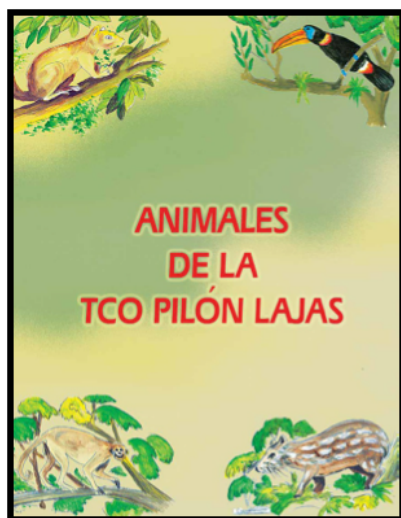
LAS FORMAS COMO SENTIMOS EL MUNDO

Memoria del Taller nacional de espiritualidad en la educación

Este libro contiene reflexiones y planteamientos que tal vez jamás han tenido un lugar común para expresarse en Bolivia. Surge de un taller nacional convocado por los Consejos Educativos de los Pueblos Originarios de todo el país para hablar de educación y espiritualidad entre representantes de las distintas naciones y pueblos indígena originario campesinos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Bloque Educativo Indígena Originario
CSUTCB, CONAMAQ, CIDOB, CSCIB, FNMCIQB-BS

Cosmovisión y saberes propios



[click para ver documento completo](#)

ANIMALES DE LA T.C.O. PILÓN LAJAS

El libro presenta un estudio de animales originales que habitan en la región Pilon Lajas, que describe brevemente las características propias de los animales.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



INVESTIGACIÓN INTERCULTURAL ENTRE LAS NACIONES MOSETÉN Y TSIMANE



[click para ver documento completo](#)

EL ARTE EN LA NACIÓN TSIMANE' MOSETÉN DE PILÓN LAJAS

Guía de orientación Didáctica

Esta guía de orientación didáctica tiene por fin brindarte contenidos de enseñanza sobre las prácticas productivas del arte en las comunidades que conforman la T.C.O. Pilón Lajas. Se encuentra información, y herramientas necesarias para pedagogizar los conocimientos culturales y sociales de la región en distintas actividades de enseñanza.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Regional Tsimane'-Mosestén (CRTM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA ETNOMEDICINA EN LA NACIÓN TSIMANE' MOSETÉN DE PILÓN LAJAS

Guía de orientación Didáctica

Esta guía de orientación didáctica, tiene como finalidad brindarte contenidos de enseñanza sobre las prácticas productivas de la ETNOMEDICINA en las comunidades que conforman la T.C.O. Pilón Lajas. Pero ten en cuenta, que no sólo encontrarás información, sino también herramientas necesarias para producir conocimientos culturales y sociales de la región en distintas actividades de enseñanza.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Regional Tsimane'-Mosestén (CRTM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA RECOLECCIÓN DE FRUTOS SILVESTRES EN LA NACIÓN TSIMANE' MOSETÉN

Guía de orientación Didáctica

Esta guía de orientación didáctica tiene como finalidad brindarte contenidos de enseñanza sobre las prácticas productivas de la recolección de frutos silvestres en las comunidades que conforman la T.C.O. Pilón Lajas. Pero ten en cuenta que no sólo encontrarás información, sino también herramientas necesarias para producir los conocimientos culturales y sociales de la región en las distintas actividades de enseñanza.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Regional Tsimane'-Mosestén (CRTM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes





[click para ver documento completo](#)

LA MITOLOGÍA MOSETEN Y TSIMANE'

Mitos y leyendas de ambos pueblos narrada por ancianas y ancianos de las comunidad.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Pueblos indígenas MOSETEN Y TSIMANE'

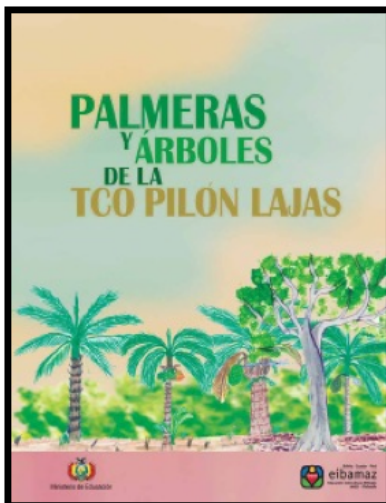


[click para ver documento completo](#)

NUESTRO PRIMEROS PLEGADOS DE PAPEL ORIGAMI O PAPIROFLEXIA CREATIVA

La papiroflexia puede servir como estímulo los niños, jóvenes y adultos. El material es barato, abriendo la posibilidad de reciclado del mismo. Es una actividad limpia y sana por no requerir otra herramienta más que las manos, papel y mucha creatividad

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
Visceministerio de Educación Alternativa y Alfabetización
UNICEF

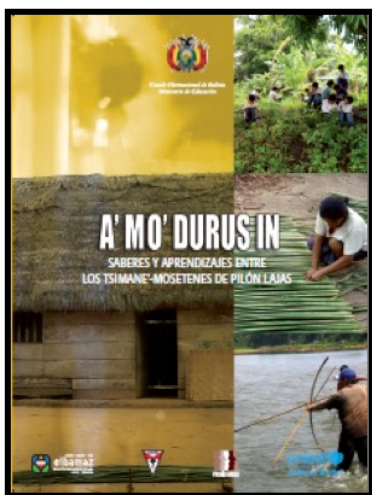


[click para ver documento completo](#)

PALMERAS Y ARBOLES DE LA TCO PILÓN LAJAS

Resumen de palmeras y arboles que hay en la TCO Pílon Lajas

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

A' MO' DURUS IN

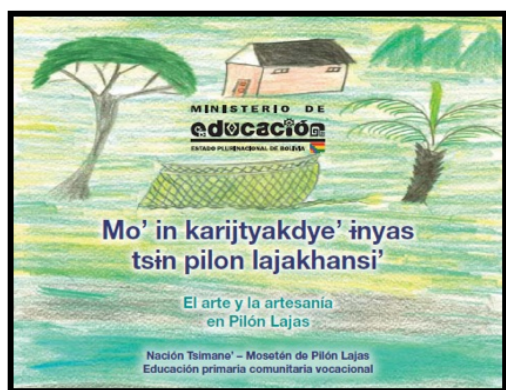
Saberes y aprendizajes entre los tsimane'-mosetenes de Pilón Lajas

El libro presenta un estudio de los saberes y aprendizajes del pueblo Tsimane' Moseten - Pilón Lajas, con planteamientos, fines, propósitos y objetivos de la educación.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

CONSEJO REGIONAL TSIMANE'-MOSETÉN (CRTM) Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

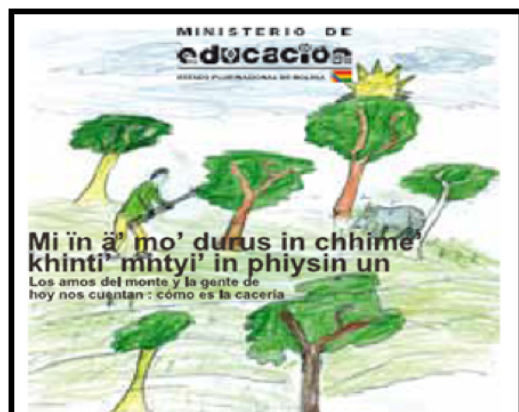
MO' IN KARIJTYAKDYE' INYAS TSIN PILON LA-JAKHANSI'

El arte y la artesanía en Pilón Lajas

La idea de "texto escolar" presenta el arte y la artesanía del pueblo Tsiman' Moseten.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF



[click para ver documento completo](#)

MI ÌN Ä., MO' DURUS IN CHHIME' KHINTI' MNT-YI' IN PHIYSIN UN

Los amos del monte y la gente de hoy nos cuentan: cómo es la cacería

Educación primaria
comunitaria vocacional

El texto escolar presenta los conocimientos y secretos de la cacería de la Nación Tsimane' Mosetén.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF





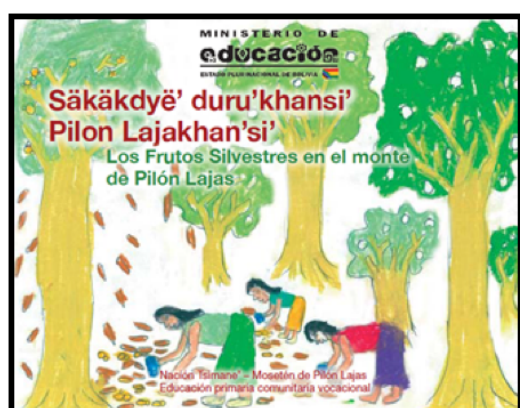
[click para ver documento completo](#)

JAPAKJODYE' IN CHHIME' PİÑİDYË' İN RUKHANSI' TSIN PILON LAJAKHANSI'

Enfermedades y medicinas naturales en la Nación Tsimane' – Mosetén de Pilon Lajas

El presente libro escolar, es elaborados a partir de los sistemas productivos de las culturas indígenas amazónicas, buscan cambiar esta idea y brindar a los niños la oportunidad de aprender y crear desde su propia cultura, con los discursos y saberes de sus abuelos, padres y parientes

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Regional Tsimane' Mosetén (CRTM)
Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

SÄKÄKDYË' DURU'KHANSI' PILON LAJAKHAN'SI'

Los Frutos Silvestres en el monte de Pilon Lajas Nación Tsimane' – Mosetén de Pilon Lajas Educación primaria comunitaria vocacional

Los Frutos Silvestres en el monte de Pilon Lajas Nación Tsimane' – Mosetén de Pilon Lajas Educación primaria comunitaria vocacional

El libro escolar, ha sido elaborado a partir de los sistemas productivos de las culturas indígenas amazónicas, buscan cambiar esta idea y brindar a los niños la oportunidad de aprender y crear desde su propia cultura, con los discursos y saberes de sus abuelos, padres y parientes. Por ello, estos libros cuestionan la concepción del libro escolar tradicional, basado en la memoria y la repetición y orientan las prácticas de aula hacia el desarrollo de un currículo acorde a la realidad.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF Consejo Regional Tsimane' Mosetén (CRTM)
Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

JIRIS MAYËDYË' TYÄBËDYES ÖJ'L'KHAN KIKIWES

UN DÍA DE PESCA EN EL RÍO QUIQUIBEY

Nación: Tsimane' Mosetén de Pilon Lajas Educación primaria comunitaria vocacional

El texto escolar integra en su diseño, dibujos creados por los niños mosetén, movima, tsimane' y takana, son parte fundamental de la signicación cultural alternativa que buscan. Estos hermosos dibujos dicen tanto como el texto que los acompañan e intentan motivar en los niños y niñas de estos pueblos el amor por sus libros, que comparten la cultura de sus padres y abuelos con las nuevas generaciones.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Regional Tsimane' Mosetén (CRTM)
EQUIPO DE INVESTIGACIÓN UMSS – PROEIB ANDES

MOJEÑO

Lengua, l1 y l2



ALFABETO MOJEÑO IGNACIANO

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Mojeño Ignaciano.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



ALFABETO MOJEÑO TRINITARIO

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Mojeño Trinitario.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



Cosmovisión y saberes propios



[click para ver documento completo](#)

ETA TASIMTUWONO TO'IONO TNIKKORIONO – “LAS VARIEDADES DE FRUTOS ALIMENTICIOS”

Cuadernillo de trabajo que presenta las frutas más comunes de la región de los mojos, en el idioma Mojeño Ignaciano.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

TO SORARIONO TKOUSANO TE TMÓJORO - “ANIMALES QUE VIVEN EN MOJOS”

Cuadernillo de trabajo ilustrado sobre los animales que habitan en la región de los Mojos, en idioma Mojeño Trinitario y español.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

TAKA'E ETA VITÚPARESIRA TE VÉCHEJIRUWA TAYE'E ETA SÁRARENA - “ANIMALES QUE VI- VEN EN MOJOS”.

Cuadernillo de trabajo ilustrado sobre los animales que habitan en la región de los Mojos, en idioma Mojeño Ignaciano y español.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

TO SPUIRE - “EL PACÚ”

Cuadernillo de trabajo ilustrado que narra de manera la vida de los peces y en especial el del Pacús que habitan en la región de los Mojos, en idioma Mojeño Trinitario y español para la comprensión de la cosmovisión de la cultura mojeña.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

TAEJARE TO SORARIONO / TAIJARENA ETA SÁRAREANA.

Los animales son parte importante de la vida ya que cuentan los abuelos las historias del Señor Chaure, quien dice que en uno de sus viajes de visita a la tierra convirtió a las personas en animales. Esto explica la espiritualidad de los mojeños con relación al respeto que le deben tener a los animales, pues han sido iguales a ellos y en la actualidad tienen incluso más poderes tomando en cuenta que sus dueños sme-nouka (dueño de animales del monte) y o'ekuna (dueño de animales del agua) pueden hechizar a la persona que tenga acciones indebidas contra algún animalito.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

Concejo Educativo del Pueblo Originario Indígena Mojeño.
Estanislao Muiva Noza., Wilson Nuni Uche, Lucia Yaca Noza,
Antonia Yuco Jare, Felicia Fabricano Noe

MOSETÉN

Lengua, l1 y l2



ALFABETO MOSETEN

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Moseten.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF





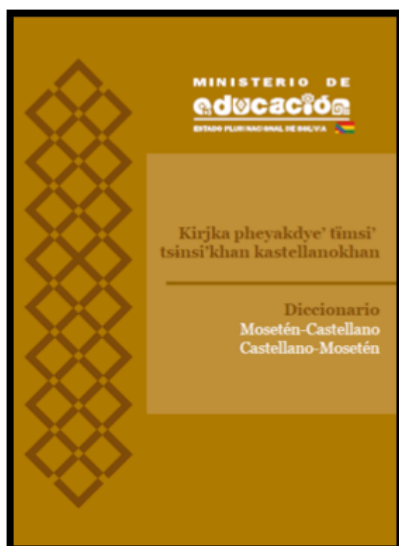
[click para ver documento completo](#)

LA SELVA NUESTRA CASA

Nación Mositén

La presente cartilla de “La selva nuestra casa” tiene como objetivo la recuperación literaria de la nación indígena mosetén, para la implementación de la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en las aulas, con niños y niñas de las tierras bajas de Bolivia.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP UNICEF
Consejo Regional Tsimane’ - Mositén CRTM



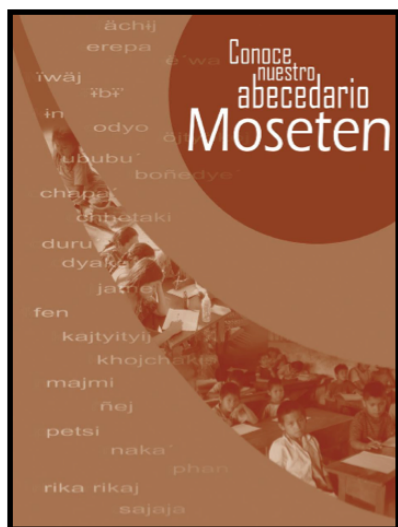
[click para ver documento completo](#)

KIRJKA PHEYAKDYE' TĪMSI' TSINSI'KHAN KAS-TELLANOKHAN

Diccionario Mositén-Castellano Castellano-Mositén

Este diccionario se ha trabajado durante dos años, tomando como actores principales a los hablantes mosetenes y sus conocimientos sobre su lengua materna. Para el trabajo también se ha añadido el corpus lingüístico incluido en el libro de saberes Mosetenes “Tsinsi tsä'si tsinsi chhuyitidye” (Nuestra vida, nuestros conocimientos – 2010).

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Organización de los Pueblos Indígenas Mosetén (OPIM)
Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes

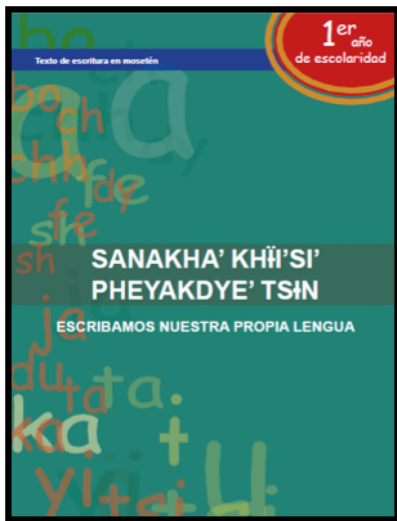


[click para ver documento completo](#)

CONOCE NUESTRO ABECEDARIO MOSETEN

Abecedario en lengua Moseten con elementos y animales relacionados con el pueblo Moseten

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Pueblo Indígena Moseten



[click para ver documento completo](#)

SANAKHA' KHÏI'SI' PHEYAKDYE' TSIN ESCRIBAMOS NUESTRA PROPIA LENGUA

Cartilla para el aprendizaje de las vocales en lengua Moseten con elementos y animales relacionados con el pueblo.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Pueblo Indígena Moseten

Cosmovisión y saberes propios



[click para ver documento completo](#)

CUENTAN QUE LAS FRUTAS...

Cuentos escritos por niños del pueblo Moseten, ilustradas que hablan sobre frutas.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Pueblo Indígena Moseten



[click para ver documento completo](#)

AGRICULTURA EN LA NACIÓN MOSETÉN DE COVENDO Guía de orientación Didáctica

Esta Guía Didáctica tiene la finalidad de apoyarlo en su práctica pedagógica y ayudar a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes a partir de sus propios referentes culturales. En la guía podrá encontrar información sobre los conocimientos concernientes a la actividad productiva de la agricultura del pueblo indígena Moseten.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
PUEBLO INDÍGENA MOSETÉN
Investigación UMSS – PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

AGRICULTURA EN LA NACIÓN TSIMANE' MOSETÉN DE PILÓN LAJAS

Guía de orientación Didáctica

Esta guía de orientación didáctica, tiene por fin brindar contenidos de enseñanza sobre las prácticas productivas de la AGRICULTURA en las comunidades tsimane' y mosetenes que conforman la T.C.O. de Pilon Lajas.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
PUEBLO INDÍGENA MOSETÉN
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

EL ARTE JAEM'TYAKDYE'SI' JEDYE'IN EN LA NACIÓN MOSETÉN DE COVENDO

Guía de orientación Didáctica

Esta Guía Didáctica tiene la finalidad de apoyarle en su práctica pedagógica y ayudarlo a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes a partir de sus propios referentes culturales. En la guía podrá encontrar información sobre los conocimientos del Arte y Artesanía del pueblo indígena Mosesten.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Organización del Pueblo Indígena Mosesten (OPIM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA CAZA

APRENDAMOS A CAZAR CON LOS SECRETOS DE LOS ABUELOS EN LA NACIÓN MOSETÉN DE COVENDO

Guía de orientación Didáctica

Esta Guía Didáctica tiene la finalidad de apoyar a los maestros en su práctica pedagógica y a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes a partir de sus propios referentes culturales. Con información sobre los conocimientos concerniente a la actividad productiva de la caza del pueblo indígena Mosesten; además de sugerencias metodológicas para incluir estos saberes en el desarrollo de las clases y de esa forma afianzar en los estudiantes los saberes propios de su cultura y el conocimiento de nuevos saberes.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Organización del Pueblo Indígena Mosesten (OPIM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA ETNOMEDICINA PÑÑIDYE' EN LA NACIÓN MOSETÉN DE COVENDO

Guía de orientación Didáctica

Esta Guía Didáctica tiene la finalidad de apoyar al maestro en su práctica pedagógica y ayudarlo a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes a partir de sus propios referentes culturales. En la guía podrá encontrar información sobre los conocimientos concernientes a la actividad productiva de “La Etnomedicina” del pueblo indígena Mosaic; además de sugerencias metodológicas para incluir estos saberes en el desarrollo de las clases y de esa forma afianzar en los estudiantes los saberes propios de su cultura y el conocimiento de nuevos saberes relacionados con las competencias escolares.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Organización del Pueblo Indígena Mosaic (OPIM)

Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA PESCA

LOS SECRETOS DE LA PESCA EN LA NACIÓN MOSETÉN DE COVENDO

Guía de orientación Didáctica

Esta Guía Didáctica tiene la finalidad de apoyarlo en su práctica pedagógica y ayudarlo a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes a partir de sus propios referentes culturales. En la guía podrá encontrar información sobre los conocimientos concernientes a la actividad productiva de “la pesca” del pueblo indígena Mosaic, Covendo; además de sugerencias metodológicas para incluir estos saberes en el desarrollo de las clases y de esa forma afianzar en los estudiantes los saberes propios de su cultura y el conocimiento de nuevos saberes.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Organización del Pueblo Indígena Mosaic (OPIM)

Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes





[click para ver documento completo](#)

LA PESCA EN LA NACIÓN TSIMANE' MOSETÉN DE PILÓN LAJAS

Guía de orientación Didáctica

Esta guía de orientación didáctica, tiene por fin brindarte contenidos de enseñanza sobre las prácticas productivas de la PESCA en las comunidades tsimane' y mosetén que conforman la Nación Pilon Lajas. Pero, ten en cuenta, no sólo encontrarás información, sino herramientas necesarias para pedagogizar los conocimientos culturales y sociales de la región en distintas actividades de enseñanza, y que puedes complementar con las planificaciones de aula realizadas por el EIB-AMAZ (PROEIB ANDES) en los talleres de capacitación docente.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Consejo Regional Tsimane'-Mosaic (CRTM)

Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA RECOLECCIÓN DE FRUTAS SILVESTRES JEKAKDYESI'SÄKÄKDYE IN RECOLECCIÓN DE FRUTAS SILVESTRES EN LA NACIÓN MOSETÉN DE COVENDO

Guía de orientación Didáctica

Esta Guía Didáctica tiene la finalidad de apoyarle en su práctica pedagógica y ayudarlo a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes a partir de sus propios referentes culturales. En la guía podrá encontrar información sobre los conocimientos concernientes a la actividad productiva de "recolección de frutos silvestres" del pueblo indígena Mosaic; además de sugerencias metodológicas para incluir estos saberes en el desarrollo de las clases y de esa forma afianzar en los estudiantes los saberes propios de su cultura y el conocimiento de nuevos saberes relacionados con las competencias escolares.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Organización del Pueblo Indígena Mosaic (OPIM)

Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

TSINSI TSÄ'SI - TSINSI CHHUYITIDYE NUESTRA VIDA - NUESTROS CONOCIMIENTOS Pueblo Masetén de Covendo

El planteamiento y replanteamiento de los fines, propósitos y objetivos de la educación es una tarea y preocupación constante de cada uno de los estados y gobiernos. Estos cambios se implementan de acuerdo al modelo económico, social, político, cultural entre otros factores coyunturales. Sin embargo, por lo general, estos procesos no responden a las necesidades formativas de niñas, niños, adolescentes, docentes, madres, y padres hacia quienes va dirigida la tarea educativa.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

Organización del Pueblo Indígena Masetén (OPIM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

TE CUENTO QUE...

Cuentos escritos por el pueblo Masetén de Covendo

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

MO' CHHIDYE' WIYASI'TSIN KARIJTYAKDYE'KHAN

La sabiduría de nuestros abuelos en la agricultura
Nación: Masetén

El texto escolar es una construcción social de la cultura dominante de las personas. En este sentido, es portador de una significación y representación de la vida de una sociedad concreta.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF





[click para ver documento completo](#)

ME SIKDYE' KUTIYEJA PILON LAJAKHAN

Los agricultores de Pilon Lajas

La idea de texto escolar es una construcción social de las personas. En este sentido, es portadora de una significación y representación de la vida en una sociedad concreta. Tradicionalmente, este discurso ha institucionalizado la relación de saber-poder en la escuela en beneficio de la cultura dominante mestiza o criolla.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



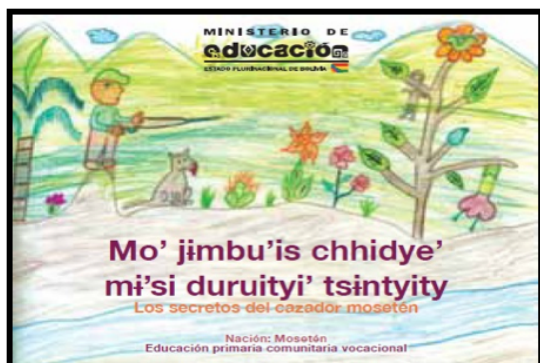
[click para ver documento completo](#)

MO'JUM'TYAKDYE' IN TSINSI' KHAN BU'EDYE'

La artesanía en nuestro pueblo Maseten

El texto presenta la construcción social de las personas. En este sentido, es portador de una significación y representación de la vida en una sociedad concreta.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



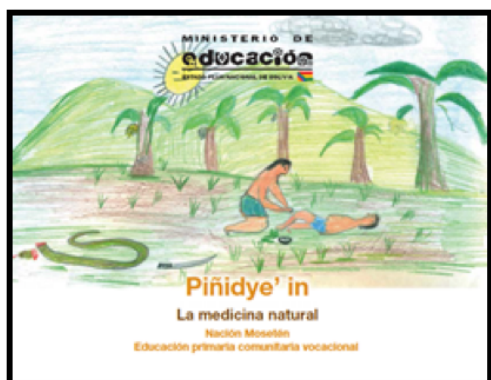
[click para ver documento completo](#)

MO' JIMBU'IS CHHIDYE' MI'SI DURUITYI' TSINTYITY'

Los secretos del cazador maseten

El texto escolar presenta los secretos del cazador Maseten.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

PIÑIDYE' IN

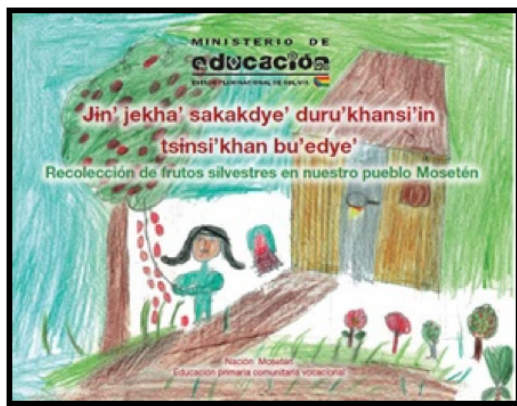
La medicina natural Nacion Maseten

Educación primaria comunitaria vocacional

Estos libros integran en su diseño dibujos creados por los niños y niñas maseten, movima, tsimane' y takana, que intentan motivar en ellos y ellas el amor por sus libros, siendo una forma efectiva de compartir la cultura de padres y abuelos con las generaciones.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

Organización de los Pueblos Indígenas Maseten (OPIM)
Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

JIN' JEKHA' SAKAKDYE' DURU'KHANSI'IN TSIN-SI'KHAN BU'EDYE'

Recolección de frutos silvestres en nuestro pueblo Mosetén

Educación primaria comunitaria vocacional

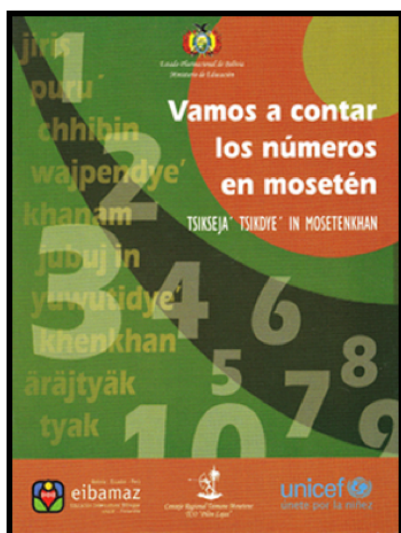
El libro escolar, ha sido elaborado a partir de los sistemas productivos de las culturas indígenas amazónicas, buscan cambiar esta idea y brindar a los niños la oportunidad de aprender y crear desde su propia cultura, con los discursos y saberes de sus abuelos, padres y parientes. Por ello, estos libros cuestionan la concepción del libro escolar tradicional, basado en la memoria y la repetición y orientan las prácticas de aula hacia el desarrollo de un currículo acorde a la realidad.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Organización de los Pueblos Indígenas Mosetén (OPIM)

Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

TSIKSEJA' TSIKDYE' IN MOSETENKHAN VAMOS A CONTAR LOS NÚMEROS EN MOSE-TÉN

Iniciación de la matemática en mosetén

El libro integra en su diseño dibujos creados por los niños y niñas mosetén que intentan motivar en ellos y ellas el aprendizaje de los números en el idioma del pueblo Moseten.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF



JUEGO DE ANTÓNIMOS EN LENGUA MOSETEN

Juegos didácticos que permite a los estudiantes del nivel primario aprender los antónimos en lengua Moseten.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

MOVIMA

Lengua, l1 y l2



ALFABETO MOVIMA

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Movima.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



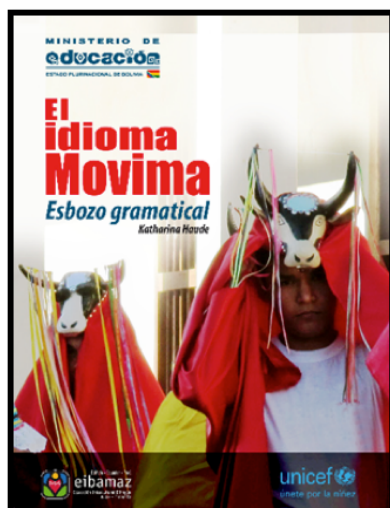
SOMOS DEL RIO Nación Movima

La presente cartilla de “SOMOS DEL RIO” tiene como objetivo la recuperación literaria de la nación indígena Movima, para la implementación de la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en las aulas, con niños y niñas de las tierras bajas de Bolivia.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

Consejo Indígena de Ancianos Movima Hablantes Sub Central de Pueblos Indígenas Movima Unidad Educativa de San Lorenzo Dirección Distrital de Santa Ana de Yacuma

[click para ver documento completo](#)



EL IDIOMA MOVIMA “ESBOZO GRAMATICAL”

El movima es el idioma nativo hablado en Santa Ana del Yacuma (Beni). El presente trabajo, del que versiones anteriores ya fueron distribuidos en Santa Ana en forma de fotocopia, está basado en los estudios realizados por la autora en Santa Ana del Yacuma desde el año 2001. Se dirige a los hablantes y profesores del idioma movima, y se complementa con el librito El idioma movima: su fonología y ortografía (Haude 2007).

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF

Pueblo Indígena Movima

[click para ver documento completo](#)

Cosmovisión y saberes propios



[click para ver documento completo](#)

AGRICULTURA IS VULKARINWANAS DI MOWIMA LA AGRICULTURA EN LA NACIÓN MOVIMA Guía de orientación Didáctica

Esta Guía Didáctica ha sido elaborada con la finalidad de apoyarle en su práctica pedagógica y ayudarle a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes desde sus propios referentes culturales. En la guía, podrá encontrar información sobre los conocimientos concernientes a la actividad productiva de agricultura de la Nación Movima, además de sugerencias metodológicas para incluir estos saberes en el desarrollo de sus clases y, de esa forma, afianzar en sus estudiantes los saberes propios de su cultura y la construcción de nuevos saberes.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Subcentral de los Pueblos Indígenas Movima (SPIM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes

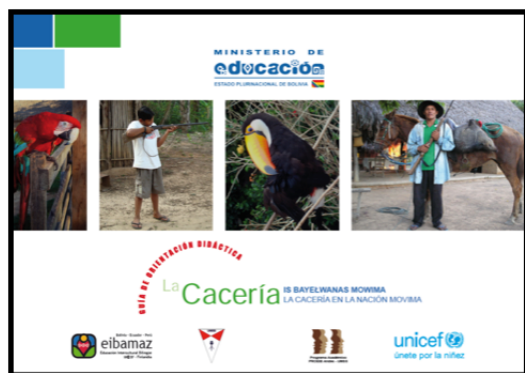


[click para ver documento completo](#)

LA ARTESANÍA EN LA T.C.O MOVIMA Guía de orientación Didáctica

Esta guía didáctica tiene la finalidad de apoyar al maestro en su práctica pedagógica y ayudarle a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes a partir de sus propios referentes culturales.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Subcentral de los Pueblos Movima (SPIM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA CACERÍA IS BAYELWANAS MOWIMA LA CACERÍA EN LA NACIÓN MOVIMA Guía de orientación Didáctica

Los conocimientos ligados a la cacería son considerados de mucha importancia para la supervivencia física y cultural de las familias movima que, además de permitirles acceder a la carne de monte para enriquecer y balancear su dieta alimenticia con valores proteicos, les permite producir y reproducir prácticas culturales propias que refuerzan su identidad individual y de grupo.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Subcentral de los Pueblos Indígenas Movima (SPIM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes





[click para ver documento completo](#)

LA CRIANZA DE ANIMALES EN LA T.C.O. MOVIMA

Guía de orientación Didáctica

Esta guía didáctica tiene la finalidad de apoyarle en su práctica pedagógica y ayudarle a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes a partir de sus propios referentes culturales. En la guía podrá encontrar información sobre los conocimientos concernientes a la actividad productiva de la crianza de animales del pueblo indígena movima, además de sugerencias metodológicas para incluir estos saberes en el desarrollo de las clases y de esa forma afianzar en los estudiantes los saberes propios de su cultura y el conocimiento de nuevos saberes.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Subcentral de los Pueblos Movima (SPIM)

Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA MEDICINA

EN LA T.C.O. MOVIMA

Guía de orientación Didáctica

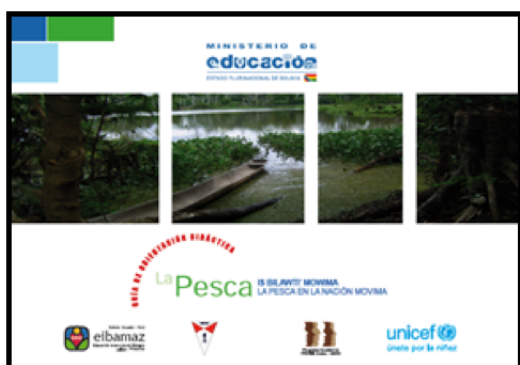
Esta guía didáctica tiene la finalidad de apoyarle en su práctica pedagógica y ayudarle a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes a partir de sus propios referentes culturales. En la guía podrá encontrar información sobre los conocimientos concernientes a las actividades de la medicina natural practicadas en la Nación Movima, además de sugerencias metodológicas para incluir estos saberes en el desarrollo de las clases y de esa forma afianzar en los estudiantes los saberes propios de su cultura y el conocimiento de nuevos saberes.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Subcentral de los Pueblos Movima (SPIM)

Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA PESCA

IS BILAWTI' MOWIMA

LA PESCA EN LA NACIÓN MOVIMA

Guía de orientación Didáctica

Esta Guía Didáctica ha sido elaborada con la finalidad de apoyarle en su práctica pedagógica y ayudarle a desarrollar mejores aprendizajes en sus estudiantes desde sus propios referentes culturales. En la guía, podrá encontrar información sobre los conocimientos concernientes a la actividad productiva de la pesca en la Nación Movima, además de sugerencias metodológicas para incluir estos saberes en el desarrollo de sus clases y, de esa forma, afianzar en sus estudiantes los saberes propios de su cultura y el conocimiento de nuevos saberes.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Subcentral de los Pueblos Indígenas Movima (SPIM)

Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



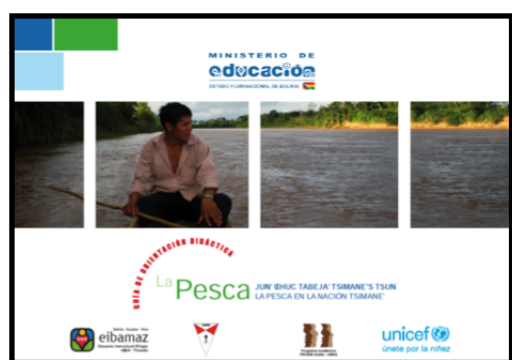


[click para ver documento completo](#)

LA PESCA EN LA NACIÓN TAKANA Guía de orientación Didáctica

Esta guía didáctica para docentes fue elaborada por el equipo de investigación del proyecto EIBA MAZ. Uno de los objetivos de esta guía es la formación en conocimientos sociales y culturales que todavía están vigentes en las comunidades que conforman la Nación TAKANA.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Indígena del Pueblo Takana (CIPTA)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA PESCA JUN' OEHUC TABEJA' TSIMANE'S TSUN LA PESCA EN LA NACIÓN TSIMANE' Guía de orientación Didáctica

Guía docente titulada "La pesca en el pueblo tsimane'", que contiene sugerencias para trabajar con diferentes saberes del pueblo tsimane' respecto a la actividad pesquera.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Gran Consejo Tsimane' (GCT)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

RECOLECCIÓN DE FRUTOS, MIEL, HUEVOS Y LEÑA EN LA T.C.O. MOVIMA Guía de orientación Didáctica

Las actividades extractivas, como la recolección de frutos silvestres, huevos, miel y leña en el territorio movima, son actividades que se practican desde hace mucho tiempo, ya que a través de ellas las familias consiguen alimentos para fortalecer su dieta alimentaria y generar recursos económicos destinados al sustento de las familias movima. Los frutos silvestres son la principal fuente de vitaminas en la dieta de los niños movima y, junto a la miel, son muy importantes para que nuestros estudiantes se mantengan sanos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Subcentral de los Pueblos Movima (SPIM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes





[click para ver documento completo](#)

OS VULKARINWANAS NOS LOLOS DI MOWIMA

La agricultura en la Nación Movima

El presente libro, nos permitirá ver cuáles son las prácticas agrícolas que nosotros los movima tenemos con nuestros cultivos, qué sembramos en nuestros chacos, qué es para nosotros la siembra, la cosecha y por último qué hacemos con los productos cosechados.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



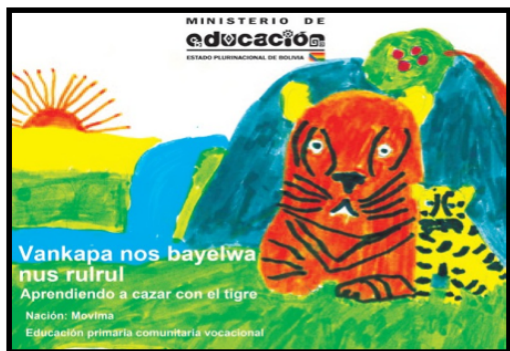
[click para ver documento completo](#)

TIJKARINWA: NAS DI MOWIMA

El arte en el pueblo movima "Yo de mirar aprendi"

El texto escolar presenta el arte y la artesanía del pueblo Tsiman' Moseten.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

VANKAPA NOS BAYELWA NUS RULRUL

Aprendiendo a cazar con el tigre

Educación primaria comunitaria vocacional

El texto escolar presenta los conocimientos y secretos de la cacería de la Nación Movima.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

BIJAWPOJNA AS NONO'O

La crianza de animales en el pueblo Movima

Es una apuesta para mejorar la calidad de aprendizaje de los niños y niñas indígenas que asisten a estas escuelas. Ellos aprenderán mejor a leer y escribir a partir de las historias que conocen; el razonamiento lógico-matemático mejorará a través de la solución de problemas concretos que les plantea la vida comunal y productiva.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Subcentral de los Pueblos Indígenas Movima (SPIM)
Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

OS LEWABENWANRANI DI LAWAJESWANRANI NOS LOLOS DI MOWIMA

El libro de medicina del pueblo movima Nación Movima

Educación primaria comunitaria vocacional

El libro integran en su diseño dibujos creados por los niños y niñas de la Nación Movima, que intentan motivar en ellos y ellas el amor por sus libros, siendo una forma efectiva de compartir la cultura de padres y abuelos con las nuevas generaciones.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Subcentral de los Pueblos Indígenas Movima (SPIM)

Equipo de investigación UMSS – PROEIB ANDES



[click para ver documento completo](#)

BAYEL WANAS NAS LOLOS DI MOVIMA: CHA:-DA MOVIMA DI BAYEPA

Lugares de pesca en el pueblo movima:

Martin Movima, el pescador

Nación Movima

Educación primaria comunitaria vocacional

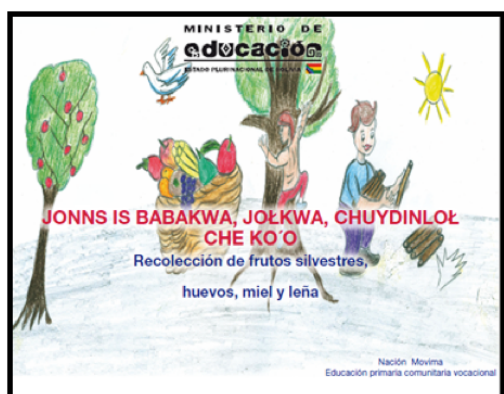
El texto escolar es una construcción social de la cultura dominante de las personas. En este sentido, es portador de una significación y representación de la vida de una sociedad concreta. Tradicionalmente, este potente discurso ha institucionalizado las relaciones saber poder en la escuela en beneficio de la cultura dominante.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Sub central de pueblos Indigenas Movima (SPIM)

EQUIPO DE INVESTIGACIÓN UMSS – PROEIB ANDES



[click para ver documento completo](#)

JONNS IS BABAKWA, JOŁKWA, CHUYDINLOŁ CHE KO'O

Recolección de frutos silvestres, huevos, miel y leña

Nación Movima

Educación primaria comunitaria vocacional

El libro escolar, ha sido elaborado a partir de los sistemas productivos de las culturas indígenas amazónicas, buscan cambiar esta idea y brindar a los niños la oportunidad de aprender y crear desde su propia cultura, con los discursos y saberes de sus abuelos, padres y parientes. Por ello, estos libros cuestionan la concepción del libro escolar tradicional, basado en la memoria y la repetición y orientan las prácticas de aula hacia el desarrollo de un currículo acorde a la realidad.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Subcentral de los Pueblos Indigenas Movima (SPIM)

Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes.



TAKANA

Lengua, l1 y l2



ALFABETO TAKANA

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Takana.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



EL ARBOL AMIGO Nación Takana

Consejo Indígena de la nación Takana CIPTA La presente cartilla de “El árbol amigo” tiene como objetivo la recuperación literaria de la nación indígena takana, para la implementación de la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en las aulas, con niños y niñas de las tierras bajas de Bolivia.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Indígena de la nación Takana CIPTA

[click para ver documento completo](#)



MIMI BUTSEPI TAKANA-KASTILLANU KASTILLANU-TAKANA Diccionario Takana-Castellano Castellano-Takana

Este diccionario se ha trabajado durante dos años, tomando como actores principales a los hablantes takana y sus conocimientos sobre su lengua materna.

Para el trabajo también se ha tomado como base, con consentimiento del Consejo

Indígena de los Pueblos Takana (CIPTA), el diccionario ya publicado por el Instituto Lingüístico de Verano (ILV) el año 1989. Por último, se ha añadido el corpus lingüístico incluido en el libro de saberes takana “Aibawekuana etse pamapa aibawekuana takana”

(Saberes y aprendizajes en el pueblo takana – 2010).

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Indígena de los Pueblos Takana (CIPTA)
Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes

[click para ver documento completo](#)



[click para ver documento completo](#)

EL ARTE EN LA NACIÓN TAKANA Guía de orientación Didáctica

Esta guía didáctica para docentes fue elaborada por el equipo de investigación del proyecto EIBAMAZ. Uno de los objetivos de esta guía es la formación en conocimientos sociales y culturales que todavía están vigentes referente al arte en las comunidades que conforman la Nación Takana en cuanto al arte.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Indígena del Pueblo Takana (CIPTA)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA CAZA EN LA NACIÓN TAKANA Guía de orientación Didáctica

Esta guía didáctica para docentes fue elaborada por el equipo de investigación del proyecto EIBAMAZ. Uno de los objetivos de esta guía es la formación en conocimientos sociales y culturales que todavía están vigentes en las comunidades que conforman la Nación TAKANA.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Indígena del Pueblo Takana (CIPTA)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



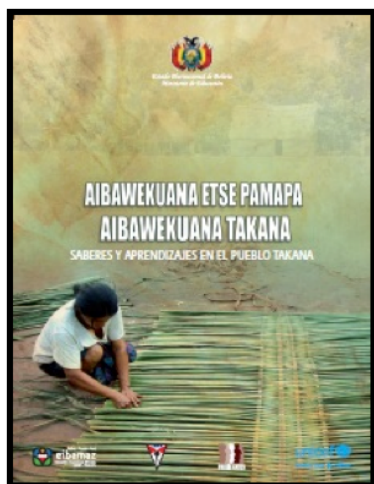
[click para ver documento completo](#)

LA ETNOMEDICINA EN LA NACIÓN TAKANA Guía de orientación Didáctica

La presente guía didáctica para docentes fue elaborada por el equipo de investigación del proyecto EIB AMAZ. Uno de sus objetivos es la formación en conocimientos sociales y culturales que todavía están vigentes en las comunidades que conforman la Nación Takana.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Indígena del Pueblo Takana (CIPTA)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes





[click para ver documento completo](#)

AIBAWEKUANA ETSE PAMAPA AIBAWEKUANA TAKANA

Saberes y aprendizajes en el pueblo takana

El libro presenta un estudio de los saberes y aprendizajes del pueblo Takana, con planteamientos, fines, propósitos y objetivos de la educación.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
CONSEJO INDÍGENA DEL PUEBLO TAKANA (CIPTA)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



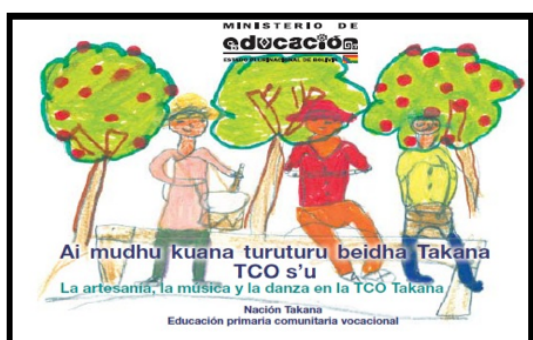
[click para ver documento completo](#)

TAKANA

Ekuanas'a kis'a kuana, mimi kuana anime kuana

Relatos del pueblo Takana

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
CONSEJO INDÍGENA DEL PUEBLO TAKANA (CIPTA)



[click para ver documento completo](#)

AI MUDHU KUANA TURUTURU BEIDHA TAKANA TCO S'U

La artesanía, la música y la danza en la TCO Takana

El texto escolar presenta la artesanía, música y danza en la TCO Takana.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF



[click para ver documento completo](#)

AS'EAS'E KUANA TAKANA TCO S'U Cazando en la nación takana

Este libro escolar es una apuesta para mejorar la calidad de aprendizaje de los niños y niñas indígenas que asisten a estas escuelas. Ellos aprenderán mejor a leer y escribir a partir de las historias que conocen; el razonamiento lógico matemático mejorará a través de la solución de problemas concretos que les plantea la vida comunal y productiva.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Consejo Indígena de los Pueblos Takana (CIPTA)

EQUIPO DE INVESTIGACIÓN UMSS – PROEIB ANDES



[click para ver documento completo](#)

EJIBE JENETIA EIDHUE KUANA EJEMIÑA TAKANA TCO S'U

Recolectando remedios naturales en la TCO Takana

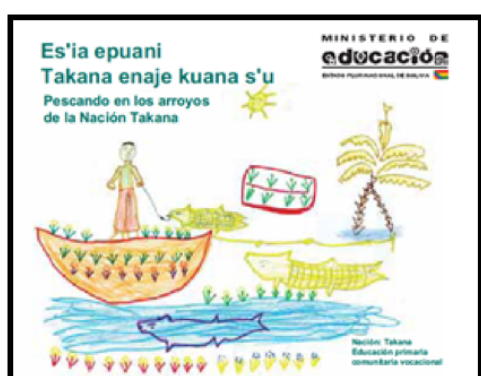
Este libro escolar es una apuesta para mejorar la calidad de aprendizaje de los niños y niñas indígenas que asisten a estas escuelas. Ellos aprenderán mejor a leer y escribir a partir de las historias que conocen; el razonamiento lógico matemático mejorará a través de la solución de problemas concretos que les plantea la vida comunal y productiva.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Consejo Indígenas de los Pueblos Takana (CIPTA)

Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes.



[click para ver documento completo](#)

ES'IA EPUANI TAKANA ENAJE KUANA S'U Pescando en los arroyos de la Nación Takana Educación primaria comunitaria vocacional

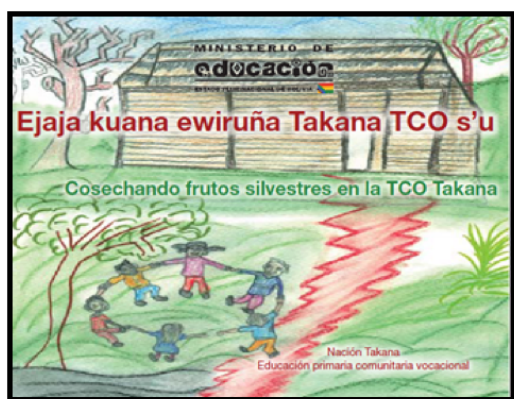
El libro integra en su diseño dibujos creados por los niños y niñas mosetén, movima, tsimane' y takana, que intentan motivar en ellos y ellas el amor por sus libros, siendo una forma efectiva de compartir la cultura de padres y abuelos con las nuevas y futuras generaciones.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Consejo Indígena de los Pueblos Takana (CIPTA)

EQUIPO DE INVESTIGACIÓN UMSS – PROEIB ANDES



[click para ver documento completo](#)

EJAJA KUANA EWIRUÑA TAKANA TCO S'U

Cosechando frutos silvestres en la TCO Takana

Educación primaria comunitaria vocacional

El libro escolar, ha sido elaborado a partir de los sistemas productivos de las culturas indígenas amazónicas, buscan cambiar esta idea y brindar a los niños la oportunidad de aprender y crear desde su propia cultura, con los discursos y saberes de sus abuelos, padres y parientes. Por ello, estos libros cuestionan la concepción del libro escolar tradicional, basado en la memoria y la repetición y orientan las prácticas de aula hacia el desarrollo de un currículo acorde a la realidad.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

Consejo Indígenas de los Pueblos Takana (CIPTA)

Equipo de Investigación UMSS – PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

TE JENETIA DHUS'EJIMI AI KUANA EKUANAJU

Alimentándonos con productos de nuestros chacos

La idea de “texto escolar” es una construcción social de las personas. En este sentido, es portadora de una significación y representación de la vida en una sociedad concreta. Tradicionalmente, este discurso ha institucionalizado la relación de saber-poder en la escuela en beneficio de la cultura dominante mestiza o criolla.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF

TSIMANE

Lengua, l1 y l2



ALFABETO TSIMANE

Banner que muestra el de manera didáctica el alfabeto del pueblo Tsimane.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF





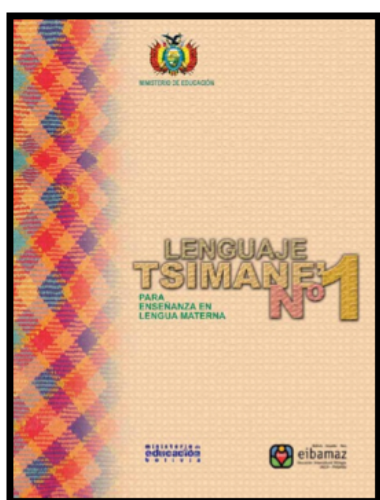
[click para ver documento completo](#)

MUNDO TSIMANE

Nación Tsimane'

La presente cartilla de “EL MUNDO TSIMANE” tiene como objetivo la recuperación literaria de la nación indígena Tsimane, para la implementación de la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en las aulas, con niños y niñas de las tierras bajas de Bolivia.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Gran Consejo Tsimane'

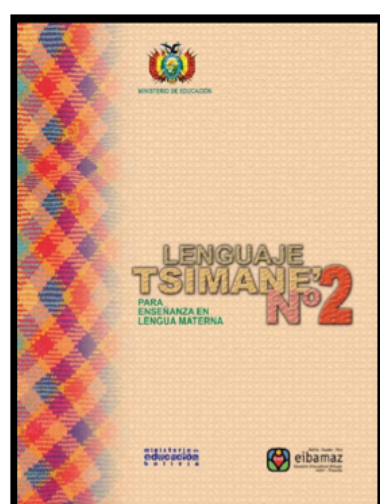


[click para ver documento completo](#)

LENGUAJE TSIMAE' N°1

En su contenido se concibe una estructura secuencial sustentado en el enfoque sociocultural, sociolingüístico y pedagógico, enmarcado en el método global de oraciones y palabras, conformado por 6 unidades de aprendizaje.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
Visceministerio de Educación Alternativa y Alfabetización
UNICEF
Pueblo indígena TSIMANE'



[click para ver documento completo](#)

LENGUAJE TSIMAE' N°2

En su contenido se concibe una estructura secuencial sustentado en el enfoque sociocultural, sociolingüístico y pedagógico, enmarcado en el método global de oraciones y palabras, conformado por 5 unidades de aprendizaje.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
Visceministerio de Educación Alternativa y Alfabetización
UNICEF
Pueblo indígena TSIMANE'



Cosmovisión y saberes propios

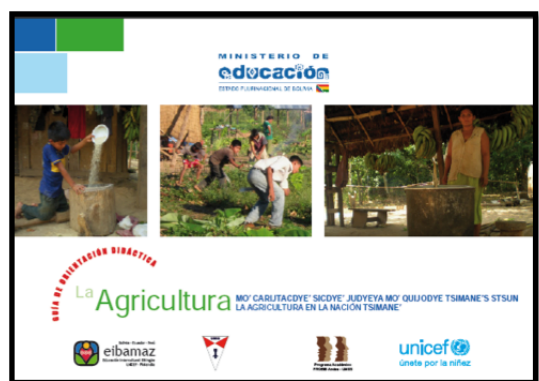


[click para ver documento completo](#)

LA AGRICULTURA EN LA NACIÓN TAKANA Guía de orientación Didáctica

Esta guía didáctica para docentes fue elaborada por el equipo de investigación del proyecto EIBAMAZ. Uno de los objetivos de esta guía es la formación en conocimientos sociales y culturales que todavía están vigentes en las comunidades que conforman la Nación TAKANA.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Indígena del Pueblo Takana (CIPTA)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA AGRICULTURA MO' CARIJTACDYE' SICDYE' JUDYEYA MO' QUIJODYE TSMANE'S STSUN LA AGRICULTURA EN LA NACIÓN TSMANE Guía de orientación Didáctica

Queremos darle a conocer la guía docente de "Agricultura del pueblo tsimane'", la misma contiene de forma sintética los diferentes saberes del pueblo tsimane' respecto a las actividades agrícolas.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Organización Indígena del
Gran Consejo Tsimane' (GCT)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA CAZA EN LA NACIÓN TSMANE' MOSETÉN DE PILÓN LAJAS Guía de orientación Didáctica

Esta guía de orientación didáctica, tiene por fin brindarte contenidos de enseñanza sobre las prácticas productivas de la CAZA en las comunidades que conforman la Nación Pilón Lajas.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Regional Tsimane' - Mosestén (CRTM)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

LA CACERÍA MO' DÄRÄDYE OEHIDYE' TSIMANE'S TSU Guía de orientación Didáctica

El Guía docente que refleja las actividades, valores, cosmovisión, espiritualidad, significados, tecnologías y otros conocimientos relacionados con la cacería en el pueblo tsimane'. También, se incluyen algunas actividades pedagógicas a manera de sugerencias, las mismas que pueden ser útiles para la enseñanza de los maestros y los aprendizajes de los niños/as.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Gran Consejo Tsimane' (GCT)
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

RECOLECCIÓN DE FRUTOS, EN EL PUEBLO TSIMANE Y SUS PARTICIPANTES Guía de orientación Didáctica

Las actividades extractivas, como la recolección de frutos silvestres, huevos, miel y leña en el territorio Tsimane, son actividades que se practican desde hace mucho tiempo, ya que a través de ellas las familias consiguen alimentos para fortalecer su dieta alimentaria y generar recursos económicos destinados al sustento de sus familias.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Indígena del Pueblo Tsimane
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes

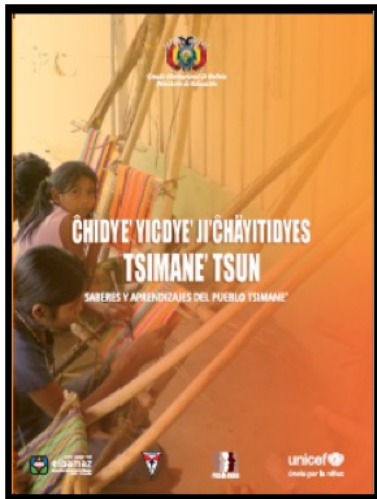


[click para ver documento completo](#)

LA MEDICINA, DEL PUEBLO TSIMANE Y SU CLASIFICACIÓN Guía de orientación Didáctica

La medicina tradicional de los pueblos es digno de revalorización y estudio, en especial del pueblo Tsimane, es una actividad que se practica desde hace mucho tiempo.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Consejo Indígena del Pueblo Tsimane.
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

HIDYE'YICDYEJI' HAYITIDYES TSIMANE' TSUN Saberes y aprendizajes del pueblo Tsimane

El libro presenta un estudio de los saberes y aprendizajes del pueblo Tsimane', con planteamientos, fines, propósitos y objetivos de la educación.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
GRAN CONSEJO TSIMANE'
Equipo de investigación UMSS - PROEIB Andes



[click para ver documento completo](#)

MATEMÁTICA TSIMANE' N° 1

La cartilla presenta de manera didáctica la enseñanza del reconocimiento de elementos numéricos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Gran Consejo Tsimane'



[click para ver documento completo](#)

MATEMÁTICA TSIMANE' N° 2

La cartilla presenta de manera didáctica la enseñanza del reconocimiento de elementos numéricos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Gran Consejo Tsimane'



EL MUNDO DE TSIMANE' EL ORIGEN DEL ALGODÓN

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF-Finlandia

[click para ver documento completo](#)

MATERIAL AUDIOVISUAL



SABIOS INDÍGENAS DE TIERRAS BAJAS DE BOLIVIA TESTIMONIOS DE SUS CONOCIMIENTOS CULTURALES (21 Videos)

Veintiún videos en Formato DVD que muestran de manera narrada sus testimonios y sus conocimientos para su incorporación en la enseñanza escolarizada.

Temas: Educación, historia identidad, lengua, organización familiar, organización indígena, religión, mitología, influencia cristiana, medicina, tierra territorio, vida política, comunicación, conflictos sociales, migración.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF-Finlandia
APCOB

Consejo Indígenas de los Pueblos moseten, tacana, movima, cavi-neño y tsimane.



[click para ver documento completo](#)

DIDÁCTICA DE ENSEÑANZA DE LA LENGUA Y ESCRITURA EN LENGUAS INDÍGENAS Y CASTELLANO. (10 VIDEOS)

Diez videos en Formato DVD que muestran de manera audiovisual didácticas de enseñanza, como apoyo a los docentes en implementación de la EIIP en las naciones indígenas takana, moseño, tsimane, mojeño.

Temas: Enseñanza y aprendizaje de la escritura en lengua moseño; Desarrollo de la lectura comprensiva en lengua moseño; enseñanza aprendizaje de la escritura en lengua takana; desarrollo de la lectura comprensiva en lengua takana; Enseñanza aprendizaje de la escritura en lengua tsimane'; desarrollo de la lectura comprensiva en lengua tsimane; enseñanza aprendizaje de la escritura en lengua mojeño ignaciano; Desarrollo de la lectura comprensiva en lengua mojeño trinitario; desarrollo de la lectura comprensiva en lengua castellana con el pueblo mojeño; desarrollo de la expresión oral en lengua castellana.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF-Finlandia

APCOB

Consejo Indígenas de los Pueblos moseño, takana, mojeño y tsimane'.



[click para ver documento completo](#)

DIDÁCTICA DE ENSEÑANZA DE LA LENGUA Y ESCRITURA EN LENGUAS INDÍGENAS Y CASTELLANO (4 VIDEOS)

Cuatro videos en Formato DVD que muestran de manera audiovisual didácticas de enseñanza, como apoyo a los docentes en implementación de la EIIP en la nación indígena, mojeño.

Temas: Enseñanza aprendizaje de la escritura en lengua mojeño ignaciano; Desarrollo de la lectura comprensiva en lengua mojeño trinitario; Desarrollo de la lectura comprensiva en lengua castellana con el pueblo mojeño; desarrollo de la expresión oral en lengua castellana.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP

UNICEF-Finlandia

APCOB

Consejo Indígenas del Pueblo Mojeño.



[click para ver documento completo](#)

PEDAGOGÍAS PROPIAS

Este libro recoge las expresiones, los análisis, las reflexiones, las experiencias y los debates durante dos formadas

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
CNC – CEPOS



[click para ver documento completo](#)

LAS FORMAS COMO SENTIMOS EL MUNDO

Memoria del Taller nacional de espiritualidad en la educación

Este libro contiene reflexiones y planteamientos que tal vez jamás han tenido un lugar común para expresarse en Bolivia. Surge de un taller nacional convocado por los Consejos Educativos de los Pueblos Originarios de todo el país para hablar de educación y espiritualidad entre representantes de las distintas naciones y pueblos indígena originario campesinos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - UPIIP
UNICEF
Bloque Educativo Indígena Originario
CSUTCB, CONAMAQ, CIDOB, CSCIB, FNMCIQB-BS



región



[click para ver documento completo](#)

VALORES DE LOS PUEBLOS Y NACIONALIDADES INDÍGENAS DE LA AMAZONÍA (BOLIVIA, ECUADOR, PERÚ)

El documento presenta los resultados de la investigación sobre los valores y antivalores de los pueblos y nacionalidades indígenas de la Amazonía de los países Bolivia, Ecuador y Perú. La investigación se realizó con la finalidad de incorporar el tema de los valores en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la niñez, con una pedagogía intercultural.

UNICEF - Finlandia



[click para ver documento completo](#)

VISIBILIDAD E INVISIBILIDAD DE LAS CULTURAS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS. ESTEREOTIPOS Y POSIBLE RACISMO EN LOS LIBROS DE TEXTOS ESCOLARES (BOLIVIA-ECUADOR-PERÚ)

El libro tiene por objetivo observar la visibilidad e invisibilidad de las culturas de los pueblos indígenas en los textos escolares, se recogió información sobre si había o no un reconocimiento explícito sobre la condición de países multiétnicos, multiculturales y plurilingües; luego se indagó sobre el nivel de presencia de las culturas.

UNICEF - Finlandia



[click para ver documento completo](#)

ESTADO DEL ARTE: LA PRODUCCIÓN DE MATERIAL EDUCATIVO PARA LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN BOLIVIA, ECUADOR Y PERÚ

Esta publicación es el resultado de una investigación realizada comparativamente en los tres países en el año 2006 y desarrollada bajo la dirección de la Coordinación Ejecutiva Regional de EIBAMAZ. Su objetivo principal ha sido el de dar cuenta tanto de las características de los materiales educativos producidos por los ministerios de educación, organismos no gubernamentales, proyectos o programas de la cooperación internacional, entre otros, como del uso que se le da a los mismos en las aulas de Escuelas Públicas.

UNICEF - Finlandia

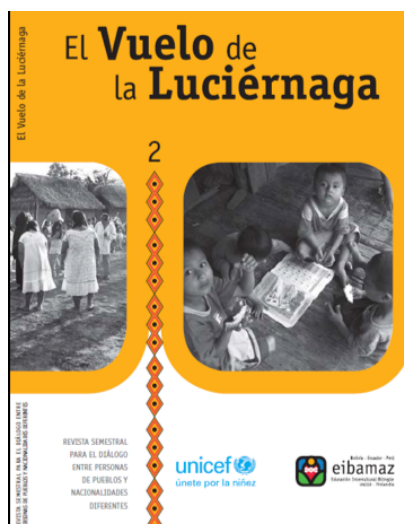


[click para ver documento completo](#)

EL VUELO DE LA LUCIÉRNAGA 1

Revista semestral para el dialogo entre personas de pueblos y nacionalidades diferentes

UNICEF



[click para ver documento completo](#)

EL VUELO DE LA LUCIÉRNAGA 2

Revista semestral para el dialogo entre personas de pueblos y nacionalidades diferentes

UNICEF

Publicaciones de cierre del programa



[click para ver documento completo](#)

MATERIALES EDUCATIVOS Para la EIB/EIIP

El presente documento surge a partir de los encuentros regionales desarrollados en Bolivia, Perú y Ecuador durante el 2011 y el 2012.

La información plasmada en el presente documento es propiedad de los diferentes actores involucrados en la implementación del programa regional de Educación Intercultural Bilingüe para la Amazonía de Bolivia, Perú y Ecuador (EIBAMAZ).

UNICEF - Finlandia

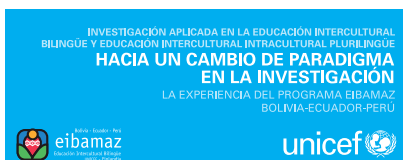


[click para ver documento completo](#)

POR UN PROFESORADO Y ACTIVO EN LA EIB/ EIIP FORMACION DOCENTE INICIAL Y CONTINUA

Garantizar una educación con pertinencia lingüística y cultural ha sido posible en las últimas décadas a partir de un especial esfuerzo de los países, quienes cuentan ahora con legislaciones más incluyentes y orientadas a lograr servicios educativos de calidad para pueblos y nacionalidades históricamente excluidos de los sistemas educativos.

UNICEF - Finlandia



[click para ver documento completo](#)

HACIA UN CAMBIO DE PARADIGMA EN LA INVESTIGACION

Con esta orientación Bolivia, Perú y Ecuador, a partir de esfuerzos focalizados en la región amazónica, lograron que el Gobierno de Finlandia y UNICEF junten voluntades para apoyar la implementación de las Políticas de Educación Intercultural Bilingüe y Educación Inter-Intracultural Plurilingüe, en la Amazonía de los tres países. El programa de Educación Intercultural Bilingüe para la Amazonía, EIBAMAZ, apoyó sistemáticamente a la región que comparte situaciones como la baja densidad demográfica, la alta diversidad cultural y natural, la variedad de lenguas que se habla y que requiere atención especial dentro de las políticas de los países.

UNICEF - Finlandia



[click para ver documento completo](#)

CARACTERIZACIÓN DE LA OFERTA DE ENTRENAMIENTO Y EDUCACIÓN TÉCNICA VOCACIONAL Y PERCEPCIONES DE LA NOCIÓN DE DESARROLLO DE LOS PUEBLOS Y NACIONALIDADES INDÍGENAS DE LA AMAZONÍA DE BOLIVIA, ECUADOR Y PERÚ

UNICEF - Finlandia



[click para ver documento completo](#)

EIBAMAZ UNA APUESTA POR LA EDUCACIÓN

Con esta orientación Bolivia, Perú y Ecuador, a partir de esfuerzos focalizados en la región amazónica, lograron que el Gobierno de Finlandia y UNICEF junten voluntades para apoyar la implementación de una educación Intercultural y Bilingüe, en el caso de Perú y Ecuador, e Intercultural, Intracultural y Plurilingüe en el caso de Bolivia. El programa de Educación Intercultural Bilingüe para la Amazonía, EIBAMAZ, apoyó sistemáticamente a la región que comparte situaciones como la baja densidad demográfica, la alta diversidad cultural y natural, la variedad de lenguas que se habla y que requiere atención especial dentro de las políticas de los países.

UNICEF - Finlandia



Bolivia - Ecuador - Perú
eibamaz
Educación Intercultural Bilingüe
UNICEF - Finlandia

